

D-TRACK
DÉTROIT,
LE SLAM D'LA MÉTROPOLE
A12

ADISQ
COMPÉTITION RELEVÉE
POUR JEAN LELOUP
A04



SOMMAIRE

Arts visuels	A16
Cinéma	A6
Disques	A10
Livres	A12
Télévision	A4
Voyage	A23



**VOUS PLANIFIEZ
OUVRIR UNE NOUVELLE
SUCCURSALE OU VOUS
DÉMÉNAGEZ ?**

PENSEZ À UN CAHIER SPÉCIAL DANS LE QUOTIDIEN LEDROIT, UN EXCELLENT OUTIL
PROMOTIONNEL POUR JOINDRE VOTRE PUBLIC CIBLE DE L'OUTAOUAIS ET DE L'EST ONTARIEN.

Un projet clé en main aux options multiples*

Pour plus de détails, communiquez avec Lucie Lévesque au 613 562-7727 ou llesvesque@ledroit.com
*Autofinancé à 100%, en partie ou payé en totalité par l'entreprise



leDroit



« Un piège à ours, plutôt, c'est plus gros! »



« Les flancs, les flancs... C'est quoi ça, les flancs? »



« C't'un FORT! »



« T'as de la neige sur ton épaule. »

Textes:
Valérie Lessard

C'est au *Banquier — Spécial Guerre des tuques* qu'Esther Poulin a gagné la possibilité de prêter sa voix à un personnage de la mouture 3D du classique qui a bercé son enfance. « Je trippais, quand j'ai appris que je serais la voix de Daniel Blanchette de Victoriaville! » clame-t-elle avec les intonations de son personnage. Sa « nouvelle » réplique préférée? Le « *T'es sûr que c'est tes amis?* » que demande Daniel à Ti-Guy la Lune, quand il se « prend » le pied « au piège à renard à ours », cite-t-elle en rigolant. « Cette phrase-là me fait rire à chaque fois! »

Gildor Roy connaît la réalité « d'être le plus grand et le plus gros de sa classe ». Pour lui, Chabot demeure un débrouillard au grand cœur. « Je le vois, dans 10-15 ans de ça, à la tête d'un gros garage ou d'une compagnie de déneigement. Il est de cette trempe-là, Chabot. Ce n'est peut-être pas le plus intelligent, mais il est travaillant et honnête. » Sa « nouvelle » réplique préférée? « *La bataille, c'est par là* », répond-il, évoquant le moment où Chabot redirige les « mini-tuques » lors de l'attaque finale.

Pour Hélène Bourgeois-Leclerc, toute la personnalité de François les lunettes tient dans le ton passionné, voire insulté, sur lequel il répond « *C't'un fort!* » au personnage qui lui parle de son beau « château » de neige. « C'est un idéaliste, François, un garçon qui s'investit totalement dans ses projets. En tout cas, c'était le souvenir que j'en gardais. Revisionner le film, avant mon audition, m'a confortée dans mon appréciation de son essence. Ça devient facile, ensuite, d'ajouter de la couleur à un personnage aussi intense dans ce qu'il est et fait. »

Nicolas Savard-L'Herbier est né l'année de la sortie de la version originale de *La Guerre des tuques*. « J'en ai construit, des châteaux de neige à cause de ça, se souvient-il. J'étais le responsable des outils, pour les ériger, d'ailleurs! » S'il a attendu avec un brin d'anxiété le moment où il aurait à servir à Sophie « *LA* » réplique classique « *T'as de la neige sur ton épaule* », le comédien avoue avoir un faible pour une nouvelle phrase: « *Après la guerre, on peut-tu être des amis?* » « Qui sait, elle passera peut-être elle aussi à l'histoire? »



ESTHER POULIN
Voix de:
Daniel Blanchette,
de Victoriaville

GILDOR ROY
Voix de:
Chabot

HÉLÈNE BOURGEOIS-LECLERC
Voix de: François
les lunettes

NICOLAS SAVARD-L'HERBIER
Voix de: Luc

ÉTIENNERANGER, LEDROIT

leDroit Les Films **Séville**
une filiale de entertainment One

VOUS OFFRENT LA CHANCE D'ASSISTER À LA PREMIÈRE DU FILM

HUNGER GAMES: LA RÉVOLTE DERNIÈRE PARTIE

LE MERCREDI 18 NOVEMBRE À 19H AU STARCITÉ GATINEAU
Pour participer, visitez concoursLesFilmsSeville.com
Indice : Révolte

Le concours se termine le 8 novembre 2015 à 23h59. Les 70 gagnants recevront leur prix par la poste. Valeur totale des prix : 1400 \$.
Règlements du concours disponibles sur concoursLesFilmsSeville.com.

AU CINÉMA DÈS LE 20 NOVEMBRE

BILLETTS EN VENTE DÈS MAINTENANT
BILLETS.HUNGERGAMES-LAREVOLTE.CA

AUSSI DISPONIBLE EN **IMAX**
ET EN **DBOX**

#LaRevolte HungerGames-LaRevolte.ca

[f](#) [t](#) [i](#) [y](#) [u](#) [t](#) [v](#) [e](#) [t](#) [e](#) [c](#) [o](#) [m](#) [l](#) [e](#) [s](#) [f](#) [i](#) [l](#) [m](#) [s](#) [s](#) [e](#) [v](#) [i](#) [l](#) [l](#) [e](#)

RIEN NE PEUT VOUS PRÉPARER POUR LA FIN

« La guerre, la guerre, c'est pas une raison pour se faire mal. »



Joies de l'hiver, élans du cœur et larmes glacées, portrait de l'enfance autant que tableau d'un territoire et d'une identité, **LA GUERRE DES TUQUES**, plane depuis 1984 au panthéon des œuvres chéries de la Belle Province, et ses répliques ont fait boule de neige. Intouchable? Non, a tranché le producteur Rock Demers, à l'origine de cette deuxième salve. Un conte pour... tous, à la fois fidèle et moderne, qui s'adresse autant à la génération iPad qu'aux parents nostalgiques. Mais en animation, cette fois, pour ne pas trahir les souvenirs et l'émotion d'antan.

Guerre des tuques, deuil de Luc

YVES BERGERAS

ybergeras@ledroit.com

Rock Demers, producteur de *La Guerre des Tuques*, premier des *Contes pour tous* devenu film culte, est aussi producteur associé de l'adaptation animée qui déboulera sur les écrans du Québec vendredi 13 novembre. C'est même lui qui a approché la boîte CarpeDiem, après avoir développé un scénario avec Normand Canac-Marquis.

Il ne s'arroge pas la paternité de l'idée: il s'est, en fait, laissé convaincre par une pétition sur Internet, composée de quelque douze mille voix lui demandant de faire un *remake*.

INCONTOURNABLE ANIMATION

« Mais je savais que si on prenait de vrais comédiens, on partait perdants, quelle que soit la qualité du film, étant donné la place qu'a pris l'original dans l'imaginaire québécois. [...] Il fallait donc absolument aller du côté de l'animation. »

En collaboration avec la productrice Marie-Claude Beauchamp, de CarpeDiem, il a sélectionné avec soin « les talents et créateurs associés au projet », à commencer par

le réalisateur Jean-François Pouliot.

Une fois le train sur les rails, la nouvelle équipe a eu les coudées franches: Rock Demers n'avait « pas de droit de véto », bien qu'il ait été consulté tout au long du processus, qui a duré quatre ans.

« On est passé à travers plusieurs scénarios; j'ai vu Rock Demers grimacer, parfois, lorsque je suis allé lui parler de certains changements importants. Mais à la fin, il était rassuré par mes explications », sourit Jean-François Pouliot. « Tout s'est déroulé dans l'harmonie », relance M. Demers, selon qui les « dangers » de l'exercice « étaient réels, à cause de l'impact du premier film ».

Parmi les changements notables: le personnage principal, Luc, n'est plus le *boss des bécoses* qu'il a déjà été. En 2015, sa bande le pousse à prendre des décisions, au final assez démocratiques.

« On ne tournera pas autour du pot: Luc n'était pas toujours très sympathique », juge le réalisateur. Mais sa décision de redessiner le personnage n'a pas été prise afin de se plier à la tyrannie du « politiquement correct » imposé par l'industrie, assure-t-il.

Seul un comédien en chair et en os pouvait

rendre assez d'émotions pour qu'on perçoive « le monde intérieur » de Luc, et le rendre attachant malgré ses « comportements paradoxaux », estime le réalisateur, pour qui le cinéma d'animation, malgré ses atouts, ne peut rivaliser en terme de charge émotive.

« Luc pouvait être un malotrus ou un gentil. Et rester attachant dans les deux cas. Mais il ne pouvait pas être les deux. J'ai donc dû faire un choix ».

Pour Rock Demers, le nouveau Luc est un « ajout formidable », car le récit creuse une autre dimension psychologique au personnage, à partir d'un petit détail du film original: le clairon dont il joue, et qui appartenait à son père, militaire décédé.

Cette approche aura permis « d'approfondir la notion du deuil et d'établir des liens entre les différents deuils à faire, pas seulement celui du père, mais aussi le deuil de

l'enfance... » justifie M. Pouliot.

Pour M. Demers, il fallait séduire une nouvelle génération d'enfants, sans trahir « l'essence » de *La guerre des Tuques*, qui ne saurait être résumée à son seul scénario. « La magie » tient du mariage heureux entre « les paysages de Charlevoix, la présence de l'hiver et le fort » où évoluent « des personnages très vrais... et très enracinés dans la réalité québécoise ». Car, « à un deuxième degré », ce film parle du « plaisir de vivre au Québec », de façon suffisamment « profonde pour que l'histoire, telle qu'elle est racontée dans les deux versions, devienne universelle ».

Le défi, poursuit-il, c'était que « les fans de la version de 1984 puissent trouver autre chose, mais, en même temps, ne soient pas déçus. De mon point de vue, c'est pleinement réussi! » et ce, jusque dans la beauté du décor, finement restitué, tranche le producteur associé, selon qui les images sont « de vraies peintures ».

Lors de l'avant-première montréalaise, Rock Demers a observé « rire et pleurer » les jeunes spectateurs autour de lui, tout « comme l'ont fait les enfants il y a 31 ans ».



37^e GALA DE L'ADISQ

Rude compétition à Paradis City

GENEVIÈVE BOUCHARD

Le Soleil

Le 37^e Gala de l'ADISQ sera-t-il celui de Jean Leloup ? Le retour sur disque du coloré auteur-compositeur-interprète – qui a déjà été salué par deux trophées, lors de la première vague de remise de prix – pourrait lui rapporter trois nouvelles récompenses lors de la grande fête de la musique québécoise, animée pour une 10^e fois dimanche par l'humoriste Louis-José Houde.

Mais avec des opposants comme Louis-Jean Cormier, Pierre Flynn ou Marc Dupré, la compétition risque d'être relevée pour Leloup.

Déjà récipiendaire de statuette Félix pour l'album rock de l'année et le choix de la critique, le chanteur d'À Paradis City se trouve encore sur la ligne de départ dans trois catégories (auteur ou compositeur, interprète masculin et chanson de l'année). Mais les retrouvailles de Leloup avec le public ne sont pas les seules à avoir marqué les oreilles des mélomanes cette année.

Trônant lui aussi au sommet du tableau des nominations, Louis-Jean Cormier et ses *Grandes artères* peuvent encore espérer revendiquer quatre Félix (album folk, interprète masculin, chanson de l'année et auteur-compositeur). Idem pour Ariane Moffatt et

son récent album *22h22*, toujours dans la course parmi les albums pop, les spectacles, les interprètes féminines et les chansons de l'année.

Quant au retour de Pierre Flynn, qui a rompu le silence avec *Sur la terre*, 14 ans après son dernier disque de chansons originales, il pourrait être salué à deux reprises : chez les auteurs-compositeurs (où Guillaume Beaugard et Fanny Bloom sont aussi nommés) et dans la catégorie adulte-contemporain, où l'attendent Patrick Norman, Marc Hervieux, Mario Pelchat et Marie-Pierre Arthur.

Comme c'est la coutume, les Félix remis aux interprètes, à la formation et à la chanson de l'année seront déterminés par le vote du public. Alfa Rococo, Galaxie, Kaïn, Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau et Radio Radio se disputeront le Félix du groupe de l'année, remporté l'an dernier par Les sœurs Boulay.

Chez les dames, avec des fans généralement vites sur la souris, Marie-Mai constitue une rivale de taille pour Isabelle Boulay, Marie-Pierre Arthur et Ariane Moffatt.

Ces deux dernières voient par ailleurs l'une de leurs chansons (*Rien à faire* pour Arthur et *Debout* de Moffatt) inscrites parmi les finalistes pour le prix de la chanson de l'année.

Du côté des messieurs, Alex Nevsky avait causé la surprise l'année dernière en étant doublement choisi par les Québécois : il était reparti avec les Félix de l'interprète masculin et de la chanson de l'année. Il peut aspirer aux mêmes honneurs cette année, mais la lutte risque d'être serrée. Marc Dupré, Vincent Vallières, Jean Leloup et Louis-Jean Cormier lui feront compétition chez les interprètes.

DOMINIQUE MICHEL

Cormier (*Si tu reviens*) et Leloup (*À Paradis City*) apparaissent aussi parmi les finalistes pour la chanson de l'année, dont la liste est complétée par Claude Bégin (*Avant de disparaître*), Cœur de pirate (*Oublie-moi/Carry On*), Joseph Edgar (*Espionne russe*), Serge Fiori (*Le monde est virtuel*) et Patrice Michaud (*Mécaniques générales*). Il est toujours possible de voter au ICI.Radio-Canada.ca/adisq.

Animé par l'humoriste Louis-José Houde, le 37^e Gala de l'ADISQ sera diffusé sur les ondes d'ICI Radio-Canada Télé dimanche dès 19h30.

Un hommage sera rendu à Dominique Michel, tandis que Marie-Pierre Arthur, Bobby Bazini, Fanny Bloom, Philippe Brach, Louis-Jean Cormier, Galaxie, Marie-Mai, Ariane Moffatt, Patrick Norman, Fred Pellerin et Jean Leloup se chargeront des prestations musicales.

LES FINALISTES

ALBUM DE L'ANNÉE — ADULTE CONTEMPORAIN

Si l'aurore, Marie-Pierre Arthur
Sur la terre, Pierre Flynn
Hervieux, Marc Hervieux
Après la tombée du rideau, Patrick Norman
Un homme qui vous ressemble, Mario Pelchat

ALBUM DE L'ANNÉE — FOLK

La foire et l'ordre, Philippe Brach
Les grandes artères, Louis-Jean Cormier
Face à l'ouest, Kevin Parent
Plus tard qu'on pense, Fred Pellerin
Panorama, Tire le coyote

ALBUM DE L'ANNÉE — POP

Jérôme Couture, Jérôme Couture
Là dans ma tête, Marc Dupré
Deuxième acte, Sally Folk
M, Marie-Mai
22h22, Ariane Moffatt

RÉVÉLATION DE L'ANNÉE

Bernhari
 Philippe Brach
 Jérôme Couture
 Valérie Lahaie
 David Portelance

SPECTACLE DE L'ANNÉE — AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE

Accords, Sylvain Cossette
Le voyage d'hiver, Keith Kouna
Le feu de chaque jour, Patrice Michaud
22h22, Ariane Moffatt
Himalaya mon amour, Alex Nevsky

SPECTACLE DE L'ANNÉE — INTERPRÈTE

Légendes d'un peuple, Le collectif, artistes variés
Sans regret, Brigitte Boisjoli
Merci Serge Reggiani, Isabelle Boulay
Les années bonheur, Michel Louvain, Renée Martel et Chantal Pary
À la croisée des silences, Chloé Sainte-Marie

AUTEUR OU COMPOSITEUR DE L'ANNÉE

Guillaume Beaugard pour *D'étoiles, de pluie et de cendres*
 Fanny Bloom et Étienne Dupuis-Cloutier pour *Pan*

Louis-Jean Cormier, Daniel Beaumont et Martin Léon pour *Les grandes artères*
 Pierre Flynn pour *Sur la terre*
 Jean Leloup pour *À Paradis City*

GROUPE OU DUO DE L'ANNÉE

Alfa Rococo
 Galaxie
 Kaïn
 Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau
 Radio Radio

INTERPRÈTE FÉMININE DE L'ANNÉE

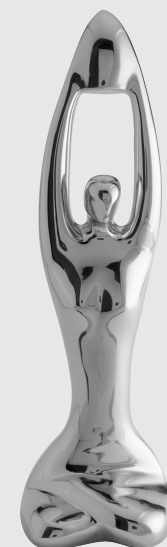
Marie-Pierre Arthur
 Brigitte Boisjoli
 Isabelle Boulay
 Marie-Mai
 Ariane Moffatt

INTERPRÈTE MASCULIN DE L'ANNÉE

Louis-Jean Cormier
 Marc Dupré
 Jean Leloup
 Alex Nevsky
 Vincent Vallières

CHANSON DE L'ANNÉE

Rien à faire, Marie-Pierre Arthur
Avant de disparaître, Claude Bégin
Oublie-moi (Carry On), Cœur de pirate
Si tu reviens, Louis-Jean Cormier
Espionne russe, Joseph Edgar
Le monde est virtuel, Serge Fiori
Paradis City, Jean Leloup
Mécaniques générales, Patrice Michaud
Debout, Ariane Moffatt
Les coloriés, Alex Nevsky



UN NOUVEL ALBUM POUR RÈGLEMENT 17

Denses dissonances

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

Peu de formations musicales issues de l'Ontario francophone peuvent se targuer de brasser autant d'air que Règlement 17.

La bande lancera, mardi, *Résistance Évolution*, au Ritual Nightclub d'Ottawa (à 17 h).

Fondé en 2009, R17 ébouriffe les tympans depuis son premier disque éponyme paru en 2012. On y entendait déjà la voix de la Québécoise Cathy Vallières. À l'époque, les trois autres musiciens de R17 venaient aussi de la Belle Province, où résidait le cofondateur de R17, Daniel Sauvé.

Cathy Vallières et lui sont les deux seuls rescapés de cette période du groupe, qui s'est depuis « complètement réinventé ».

L'enregistrement du premier disque avait « brûlé » le guitariste, qui en avait assuré la réalisation, et « tirait littéralement le projet ». « Ça m'a physiquement mis à terre », reconnaît-il. La formation impluse dans la foulée d'un lancement « organisé à la va-vite », dont le peu d'écho aura eu raison de la motivation des troupes. S'ensuit « une grosse période de questionnement », se souvient Daniel Sauvé.

Le guitariste d'Ottawa Kevin Daoust (Roch Voisine, Véronic DiCaire, Hey, Wow!) amorcera la relance de Règlement 17, en acceptant de réintégrer le groupe qu'il avait cofondé, mais qu'il avait vite dû abandonner faute de temps. R17 incorpore ensuite progressivement les rockeurs du trio ontarien L'Île du Stylo: Patrick Pharand (au violon), Xavier Bélanger (basse, entre autres) et Eric Pitre (batterie), un ancien d'AkoufèN.

RECENTRÉ SUR L'ONTARIO

Le sextet s'est donc « recentré sur l'Ontario ». Pas question cependant de se débarrasser de sa voix québécoise, souligne Daniel Sauvé.

« J'aime le fait qu'il y ait un membre du Québec. Le nom du *band* fait référence à une époque où on s'appelait tous des Canadiens français, et où la notion de frontière était moins présente ».

MM. Daoust et Bélanger forment « l'aile prog'-rock ». Le fait d'être amateur de trad' (et champion de claquettes) n'empêche pas Patrick Pharand d'être « branché punk-rock et post-hardcore », tandis qu'Eric Pitre a un faible pour la musique des années 1990, surtout quand « ça tape fort »; « Cathy tripe sur



PATRICK WOODBURY, LEDROIT

Incubus et tout ce que fait Mike Patton », indique Daniel Sauvé, qui met quant à lui Tool et Nine Inch Nails sur son piédestal.

Requinqué, et fort de ses multiples influences, mais tout en essayant de conserver « une certaine continuité », Règlement 17 s'est attelé à travailler dans la densité. Puriste, Daniel Sauvé, parle d'un son « électro-rock – et non métal, même si on va parfois chercher certains éléments du métal moderne ».

À part *Délivrance*, plus dépouillée « afin de jouer avec les extrêmes », les morceaux sont ultra-produits. « C'est un mur de son. On parle de 60 ou 80 pistes audio pour chaque chanson », estime le musicien, ravi de « l'énergie et

l'intensité » des nouvelles compositions.

La réalisation a été confiée à François Labelle (le fils du musicien Chuck Labelle), qui a installé ses pénates – et son studio mobile – chez Daniel Sauvé pendant plusieurs mois.

« Je voulais créer des images sonores, mais pas au pastel. On est donc allé jouer dans les dissonances, dans des affaires plus 'difficiles' à écouter. Le refrain de *Sordide*, par exemple, est très dissonant de la mélodie vocale. »

Les tensions entre les guitares et la voix « créent un petit malaise », indique le pilier du groupe, qui « trouve ça vraiment intéressant quand la musique sort le monde de sa zone de confort ».



Salle Odyssee

Saison
2015 | 2016

Billetterie
819 243-2525

À moins d'avis contraire,
les spectacles débutent à 20 h.

salleodyssee.ca






 <p>LES LUNDIS JUSTE POUR RIRE 9 novembre et 14 décembre</p>	 <p>RICHARD ABEL 11 novembre</p>	 <p>MAXIME LANDRY 12 novembre</p>	 <p>LUC LANGEVIN 13 novembre <small>Supplémentaire</small></p>
 <p>LES RITALS - CLAUDE BARZOTTI ET CLAUDE MICHEL 19 novembre</p>	 <p>EMMANUEL BILODEAU 25 novembre <small>Supplémentaire</small></p>	 <p>FORMULE DEBOUT</p>	 <p>STEEVE MICHAUD NOËL 3 décembre</p>
 <p>THE BARR BROTHERS 4 décembre</p>	 <p>LADIES' NIGHT 9 et 10 décembre <small>Supplémentaires</small></p>	 <p>NOËL 1933 16 décembre</p>	 <p>2015 DANS LE TORDEUR 17 décembre</p>

« DREW BARRYMORE ET TONI COLLETTE SONT INCROYABLES »
Cosmopolitan

« UN MAGNIFIQUE FILM CÉLÉBRANT L'AMITIÉ. »
SPIN 1038

GAGNEZ UN VOYAGE POUR 2 AU MEXIQUE*
POUR PARTICIPER : MISSYOUALREADYCONTEST.COM/FR
GRACIEUSEMENT
itravel2000.com

IRREEMPLAÇABLE
Version française québécoise de MISS YOU ALREADY
*Le concours se termine le 30 novembre. 1 prix disponible : un voyage pour 2 personnes au Mexique. Valeur approximative de 5 000 \$. Règlements complets et pour participer : missyoualreadycontest.com/fr.

Les Films Séville
EN EXCLUSIVITÉ
STARCITÉ GATINEAU

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE

Les Films Séville

Spectre, la magie



MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

CRITIQUE

Évidemment, la barre était placée haut. Trois ans après *Skyfall*, généralement très bien classé par les amateurs de James Bond dans le palmarès des meilleurs films de la série, les producteurs ont fait appel aux mêmes scénaristes et au même réalisateur pour tenter de bien succéder à cette réussite. *Spectre* est un Bond de très belle tenue, mais force est de constater qu'il n'est quand même pas du même calibre que l'opus précédent.

Cette onéreuse production (on évoque un budget de près de 260 millions \$) comporte bien entendu son lot de scènes d'action spectaculaires. À cet égard, le traditionnel prologue est sans contredit l'un des plus époustouflants

CINÉMA
HORAIRE DU 6 AU 12 NOVEMBRE 2015

CINÉMA 9 (GATINEAU)
120, RUE DE L'HÔPITAL, 819 568-5794

007: **SPECTRE** (V.F.) VEN À MER : 12H15 12H30 15H25 15H40 18H30 19H00 21H30 21H50 JEU : 18H30 19H00 21H30 21H50
PEANUTS : LE FILM 3D (G) VEN À MER : 13H00 19H10 JEU : 19H10
PEANUTS : LE FILM (G) VEN À MER : 15H15 21H00 JEU : 21H00
LE GARAGISTE (G) VEN À MER : 13H05 15H15 19H05 21H15 JEU : 19H05 21H15
LA GUERRE DES TUQUES 3D (G) DÉBUTE JEUDI 12 NOV : 19H05 21H05
BRÛLÉ : UN CHEF SOUS PRESSION (G) VEN À MER : 12H50 15H20 19H15 21H40 JEU : 19H15 21H40
ACTIVITÉ PARANORMALE : LA DIMENSION FANTÔME (13+) VEN À MER : 12H40 19H25
LA DERNIÈRE CHASSE AUX SORCIÈRES (13/HORREUR) VEN À MER : 15H00 21H35
LES SCOUTS ET L'APOCALYPSE DES ZOMBIES (13/HORREUR ET VIOLENCE) VEN À MER : 21H45
CHAIR DE POULE (G) VEN À MER : 19H20
GUIBORD S'EN VA-T'EN GUERRE (G) VEN À MER : 13H15 15H50 18H50 21H20 JEU : 18H50 21H20
SEUL SUR MARS 3D (G) VEN À MER : 12H45 18H45 JEU : 18H45
SEUL SUR MARS (G) VEN À MER : 15H45 21H40 JEU : 21H40
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN À MER : 12H20 15H05
CINÉ-MAMAN : VENDREDI 11H00 - PEANUTS : LE FILM

THÉÂTRE IMAX (GATINEAU)
100 RUE LAURIER, 819 776-7010

L'Océan secret de Jean-Michel Cousteau (V.F.) VEN 13 H 20 H SAM 13 H, 18 H DIM 13 H LUN 13 H MAR 16 H JEU 16 H, 20 H
JEAN-MICHEL COUSTEAU'S SECRET OCEAN (V.A.) VEN 14 H, 17 H, 19 H SAM 11 H, 14 H, 19 H DIM 11 H, 14 H, 17 H, 19 H LUN 12 H MAR 15 H, 17 H, 19 H JEU 11 H, 14 H, 17 H, 19 H
NÉS POUR ÊTRE LIBRES (V.F.) VEN 16 H SAM 16 H DIM 16 H
BORN TO BE WILD (V.A.) VEN 15 H, 18 H SAM 12 H, 15 H, 17 H, 20 H DIM 12 H, 15 H, 18 H
H JOUR-NORMANDIE 1944 3D (V.F.) MAR 14 H MER 13 H, 14 H, 17 H JEU 13 H
D-DAY: NORMANDY 1944 3D (V.A.) LUN 11 H, 14 H MAR 12 H, 18 H MER 11 H, 12 H, 15 H, 16 H, 18 H, 19 H JEU 12 H, 15 H, 18 H
DAUPHINS (V.F.) VEN 10 H, 11 H
GALAPAGOS 3D (V.A.) MAR 13 H
GREATH NORTH (V.A.) MAR 11 H
ROCKY MOUNTAIN EXPRESS (V.A.) MER. 11 NOVEMBRE : 10 H
SPACE STATION (V.A.) VEN. 6 NOVEMBRE : 12 H

CINÉMA DES GALERIES AYLMER (GATINEAU)
400, BOUL. WILVEND-LAVIGNE, 613 248-2526

LA GUERRE DES TUQUES 2D (V.O.F.) G JEU 19H05, 21H00
PEANUT 3D (V.O.A.) G VEN-MAR 13H00, 19H00, 21H10
MER-JEU 19H00, 21H10
PEANUT 3D (V.F.) G VEN-MAR 15H00
PEANUT 2D (V.O.A.) G VEN-MAR 15H10
PEANUT 2D (V.F.) G VEN-MAR 13H10
SPECTRE (V.O.A.) GJUE VEN-MAR 12H45, 15H45, 18H45, 21H45
MER-JEU 18H45, 21H45
SPECTRE (V.F.) GJUE VEN-JEU 18H50, 21H45
GUIBORD S'EN VA-T'EN GUERRE (V.O.F.) G VEN-MAR 13H05, 15H20, 19H05, 21H20
MER 19H05, 21H20
GOOSEBUMPS 2D (V.O.A.) GJUE VEN 12H50, 19H10
DIM-MAR 12H50, 19H10
MER-JEU 19H10
THE MARTIAN 2D (V.O.A.) G VEN 15H30, 21H30
DIM-MAR 15H30,

CINÉMA STARCITÉ (GATINEAU)
115, BOUL. DU PLATEAU, 819 770-1090

THE PEANUTS MOVIE (G) VEN-SAM 2:30; DIM, MAR 2:40; LUN 2:40, 7:20, 9:40; MER 7:20, 9:40; JEU 1:25, 7:20, 9:40
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN-SAM 12:00, 5:00, 7:30, 10:00; DIM, MAR 12:20, 5:00, 7:20, 9:40; LUN 12:20, 5:00
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN-MAR 12:30, 2:45, 5:00
SPECTRE (G) VEN-SAM 12:00, 3:25, 6:50, 10:15; DIM-MAR 12:00, 3:15, 6:30, 9:45; MER-JEU 6:30, 9:45
SPECTRE (G) VEN-SAM 12:30, 3:55, 7:20, 10:45; DIM-MAR 12:30, 3:45, 7:00, 10:15; MER 7:00, 10:15; JEU 13:00, 7:00, 10:15
SPECTRE (G) JEU 1:15
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION (13+) VEN-MAR 12:50, 3:10, 5:30, 7:50, 10:10; MER-JEU 7:50, 10:10
GOOSEBUMPS (G) VEN-MAR 12:00
GOOSEBUMPS 3D (G) VEN-MAR 2:30, 7:20; MER-JEU 7:20
THE MARTIAN (G) VEN-MAR 12:45, 3:50, 6:55, 10:00; MER-JEU 6:55, 10:00
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE (13+) VEN-MAR 5:00, 9:50; MER-JEU 9:50
BRIDGE OF SPIES (G) VEN-MAR 12:30, 3:50, 7:00, 10:05; MER-JEU 7:00, 10:05
THE LAST WITCH HUNTER (13+) VEN-MAR 11:55, 2:30, 5:05, 7:40, 10:15; MER-JEU 7:40, 10:15
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN-MAR 1:00, 3:25, 5:40, 7:55, 10:10; MER-JEU 7:55, 10:10
SPECTRE (G) VEN-SAM 12:15, 3:40, 7:05, 10:30; DIM-MAR 12:15, 3:30, 6:45, 10:00; MER-JEU 6:45, 10:00; JEU 1:15
PEANUTS: LE FILM (G) VEN-SAM 3:10; DIM-MAR 3:00
PEANUTS: LE FILM (G) SAM 11:25
SICARIO (13+) (VIOLENCE) VEN-MAR 1:45, 4:45, 7:30, 10:15; MER 7:30, 10:15; JEU 10:00
BURNT (G) VEN, DIM-MAR 12:05, 2:30, 5:00, 7:30, 9:55; SAM 2:30, 5:00, 7:30, 9:55; MER-JEU 7:30, 9:55
SEUL SUR MARS 3D (G) VEN-MAR 12:35, 3:40, 6:45, 9:50; MER 6:45, 9:50
OUR BRAND IS CRISIS (G) VEN-JEU 7:15, 10:00
MISS YOU ALREADY (G) VEN, DIM-MAR 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; SAM 11:00, 1:45, 4:30, 7:15, 10:00; MER 7:15, 10:00; JEU 1:35, 7:15, 10:00
FERRIS BUELLER'S DAY OFF SAM 11:00
LA FOLLE JOURNÉE DE FERRIS BUELLER SAM 11:00
LA GUERRE DES TUQUES 3D (G) JEU 1:45, 6:45, 9:00

CINÉMA BYTOWN (OTTAWA)
325, RUE RIDEAU, 613 789-3456

ROOM (V.O.A., 14A) VEN 9:30, SAM 6:45, DIM 1:15 & 9:20, LUN 9:20, MAR 4:15 & 6:50, MER 4:00, JEU 7:10 (V.O.A., PG) VEN 6:50, SAM 2:00 & 9:20, DIM 6:45, LUN 6:45, MAR 9:20, MER 6:30, JEU 4:15 & 9:20
THIS CHANGES EVERYTHING (V.O.A., PG) VEN 4:45, SAM 4:40, LUN 4:45
THE CUT (V.O., S.T.A., 18A) DIM 3:50
KANDAHAR JOURNALS (V.O.A., 14A) MER 9:10

OTTAWA (MAYFAIR)
1074, RUE BANK, 613 730-3403

Labyrinth of Lies (14A) VEN, MAR 4:15, SAM 3:30, DIM 6:00 & LUN 6:30
GUIBORD S'EN VA-T'EN GUERRE (GOING TO WAR WITH GUIBORD) (14A) VEN, SAM 6:45, DIM 3:30, LUN, MER & JEU 4:15
THE FINAL GIRLS (14A) VEN 9:00 & DIM 8:30
MINIONS (G) SAM & DIM 1:30
WACKEN (TBA) SAM & LUN 9:00

CINEPLEX ODEON SOUTH KEYS (OTTAWA)
2214, RUE BANK, 613 736-1115

THE PEANUTS MOVIE (G) VEN-JEU 12:00, 2:30, 5:00
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN-SAM, MAR 7:30, 10:00; DIM-LUN, MER-JEU 7:30, 9:50
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN-SAM 10:30, 12:45, 3:10, 5:40, 8:10, 10:15; DIM-JEU 10:30, 12:45, 3:10, 5:40, 8:10
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN 10:25, 12:55, 3:20, 5:35; SAM-DIM 10:25, 12:50, 3:20, 5:35; LUN-JEU 11:10, 1:50, 4:20
SPECTRE (PG) VEN-SAM, MAR 12:00, 3:25, 6:50, 10:15; NO PASSES DIM-LUN 12:00, 3:25, 6:50; CLOSED CAPTION & DESCRIPTIVE VIDEO, NO PASSES MER-JEU 11:30, 12:00, 2:55, 3:25, 6:20, 6:50, 9:45
SPECTRE (PG) VEN-MAR 11:30, 2:55, 6:20, 9:45
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D (14A) VEN, MAR 1:30, 4:00, 6:30, 9:00; SAM 7:55, 10:20; DIM 7:55; LUN, MER-JEU 1:30, 4:00, 6:35, 9:00
GOOSEBUMPS (PG) VEN-JEU 11:05, 1:40
GOOSEBUMPS 3D (PG) VEN-JEU 4:15, 6:45, 9:25
THE MARTIAN (PG) VEN-JEU 5:10
THE MARTIAN 3D (PG) VEN-JEU 10:45, 1:55, 8:15
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE (18A) SAM 8:00, 10:25; DIM, MAR 8:00; LUN, MER 7:25; JEU 6:55, 9:15
BRIDGE OF SPIES (PG) VEN 10:35, 1:50, 4:50, 8:20; SAM-JEU 10:35, 1:45, 4:55, 8:05
BURNT (14A) VEN, MAR 11:25, 2:35, 5:05, 7:35, 10:05; SAM 2:45, 5:15, 7:40, 10:10; DIM 11:25, 2:35, 5:05, 7:25, 9:40; LUN, MER 11:25, 2:35, 5:05, 9:35; JEU 11:40, 2:05, 4:35
OUR BRAND IS CRISIS (14A) VEN-JEU 10:55, 1:35, 4:30, 7:15, 9:40
EVERYDAY I LOVE YOU VEN-SAM, LUN-JEU 10:40, 1:25, 4:10, 7:00, 9:50; DIM 10:40, 1:25, 4:10, 7:00, 9:35
NT LIVE: HAMLET ENCORE SAM-DIM 12:55; LUN, MER 6:30
FERRIS BUELLER'S DAY OFF (PG) SAM 11:00
THE COOPERS (PG) JEU 7:00, 9:30

GALAXY CINEMAS CORNWALL
1325 SECOND ST. E., CORNWALL 613 932-4500

THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN 7:30, 9:55; SAM 12:00, 5:00, 7:30, 9:55; DIM 12:00, 5:00, 7:20, 9:40; LUN-JEU 5:40, 8:10
SPECTRE (PG) VEN 6:15, 6:40, 9:30, 10:00; SAM 11:30, 12:00, 2:50, 3:20, 6:10, 6:40, 9:30, 10:00; DIM 11:30, 12:00, 2:45, 3:15, 6:00, 6:30, 9:20, 9:45; LUN-JEU 5:00, 5:30, 8:15, 8:45
SPECTRE (PG) JEU 1:00
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION (14A) VEN 7:00, 9:50; SAM 2:20, 4:40, 7:00, 9:50; DIM 2:20, 4:40, 7:00, 9:45; LUN-MER 6:00, 8:30; JEU 1:30, 6:00, 8:30
GOOSEBUMPS 3D (PG) VEN 6:30, 9:15; SAM 4:00, 6:30, 9:15; DIM 4:00, 6:35, 9:15; LUN-MER 5:20, 8:00; JEU 1:10, 5:20, 8:00
THE MARTIAN 3D (PG) VEN 6:50, 10:00; SAM 12:30, 6:50, 10:00; DIM 12:10, 6:20, 9:30; LUN-MER 5:10, 8:20; JEU 1:05, 5:10, 8:20
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE (18A) VEN-SAM 7:10, 9:40; DIM 7:10, 9:35; LUN-MER 5:50, 8:25; JEU 1:20, 5:50, 8:25
THE PEANUTS MOVIE (G) JEU 1:00
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN 11:05, 1:50, 4:20; DIM 11:40, 1:50, 4:20
GOOSEBUMPS (PG) SAM 11:10, 1:30; DIM 1:30
THE MARTIAN (PG) SAM 3:40; DIM 3:15
FERRIS BUELLER'S DAY OFF (PG) SAM 11:00

OTTAWA (Barrhaven)
131, R. Riocan, 613 825-0482

THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN 7:00, 9:00; SAM-DIM 12:30, 2:30, 7:30, 9:35; LUN, MER 5:30, 7:30; MAR 5:30, 7:35; JEU 1:20, 5:30, 7:30
HOTEL TRANSYLVANIA 2 3D (G) VEN 6:55, 9:15; SAM 11:25, 1:45, 7:00, 9:15; DIM 1:10, 6:20, 9:20; LUN, MER-JEU 5:20, 7:40; MAR 5:25, 7:40
SPECTRE (PG) VEN 6:30, 10:00; SAM-DIM 12:00, 3:20, 6:40, 10:00; LUN 5:00, 8:15; MAR 5:00, 8:30
SPECTRE (PG) VEN 6:00, 9:30; SAM-DIM 11:30, 2:50, 6:10, 9:30; LUN, MER-JEU

4:30, 7:45; MAR 4:30, 8:00
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D (14A) VEN 6:50; SAM 1:20, 6:50; DIM 1:40, 6:50; LUN, MER-JEU 5:50; MAR 5:35
GOOSEBUMPS (PG) VEN 6:45, 9:20; SAM 1:00, 3:40, 6:45, 9:20; DIM 1:20, 3:45, 6:25, 9:20; LUN-JEU 5:10, 7:50
GOOSEBUMPS (PG) JEU 1:00
THE MARTIAN 3D (PG) VEN 6:15, 9:35; SAM 11:45, 6:55, 9:55; DIM 1:00, 7:45; LUN 7:20; MAR 5:15, 8:35; MER-JEU 5:15, 8:10
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE (18A) VEN 9:25; SAM 4:10, 9:25; DIM 4:15; LUN, MER-JEU 8:00; MAR 7:45
THE PEANUTS MOVIE (G) SAM-DIM 5:00
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) SAM 4:30 DIM 3:30 JEU 1:00
THE MARTIAN (PG) SAM 3:30; DIM 4:20
FERRIS BUELLER'S DAY OFF (PG) SAM 11:00

CINEPLEX CINEMAS OTTAWA
3090, AVE. CARLING, 613 596-9475

THE PEANUTS MOVIE (G) VEN-DIM, MAR 12:00, 2:30, 5:00; LUN, MER-JEU 5:00
THE PEANUTS MOVIE (G) JEU 1:00
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN-JEU 7:30, 10:00
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN-SAM 12:40, 3:10, 5:40, 8:10, 10:40; DIM, MAR 12:40, 3:10, 5:40, 8:10, 10:30; LUN, MER 5:40, 8:10, 10:30; JEU 1:25, 5:40, 8:10, 10:30
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN-DIM, MAR 1:00, 3:50, 6:30; LUN, MER 3:50, 7:10, 10:40; DIM, MAR 12:40, 3:10, 5:40, 8:10, 10:30; LUN, MER 3:50, 7:10, 10:40; DIM, MAR 12:40, 3:10, 5:40, 8:10, 10:30
SPECTRE (PG) VEN-SAM 11:30, 12:00, 2:55, 3:25, 6:20, 6:50, 9:45, 10:15; DIM 11:45, 2:40, 3:10, 6:05, 6:35, 9:30, 10:00; LUN, MER 6:05, 6:35, 9:30, 10:00; MAR 2:40, 3:10, 6:05, 6:35, 9:30, 10:00; JEU 1:30, 6:05, 6:35, 9:30, 10:00
SPECTRE (PG) VEN-SAM 12:30, 3:55, 7:20, 10:45; DIM, MAR 12:15, 3:40, 7:05, 10:30; LUN, MER-JEU 3:40, 7:05, 10:30
SPECTRE (PG) JEU 1:00
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D (14A) VEN-JEU 4:40, 9:40
THE INTERN (PG) VEN-SAM 1:10, 4:20, 7:40, 10:30; DIM, MAR 1:10, 4:20, 7:40, 10:20; LUN, MER 4:20, 7:40, 10:20
THE MARTIAN (PG) VEN-SAM 3:40; DIM-JEU 3:30
THE MARTIAN 3D (PG) VEN-SAM 12:20, 7:00, 10:10; DIM, MAR 12:20, 6:50, 10:10; LUN, MER-JEU 6:50, 10:10
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE (18A) VEN, DIM 11:45, 2:10, 7:10; SAM 7:10; LUN, MER 7:20, 2:10, 7:20; JEU 1:35, 7:20
BRIDGE OF SPIES (PG) VEN-DIM, MAR 12:10, 3:30, 6:40, 10:00; LUN, MER 3:30, 6:40, 10:00; JEU 1:15, 3:30, 6:40, 10:00
THE LAST WITCH HUNTER (14A) VEN-JEU 9:30
BURNT (14A) VEN, MAR 1:30, 4:00, 6:30, 9:20; SAM-DIM 4:50, 7:25, 9:55; LUN, MER-JEU 4:00, 6:30, 10:30
BURNT (14A) SAM 11:00, 1:30
OUR BRAND IS CRISIS (14A) VEN-DIM, MAR, JEU 1:20, 4:30, 7:05, 9:50; LUN, MER 4:30, 7:05, 9:50
NT LIVE: HAMLET ENCORE SAM-DIM 12:55; LUN, MER 6:30
FERRIS BUELLER'S DAY OFF (PG) SAM 11:00
PREM RATAN DHAN PAVI HINDI JEU 1:40, 5:30, 9:10

SILVERCITY GLOUCESTER CINEMA (OTTAWA)
2385, PL. CITY PARK, 613 749-5112

THE PEANUTS MOVIE (G) VEN 11:10, 12:05, 12:25, 2:40, 5:15; SAM 10:40, 12:05, 12:25, 2:40, 5:15; DIM-MAR 12:25, 2:40, 5:15; MER 12:25, 5:15; JEU 2:40, 5:15
THE PEANUTS MOVIE (G) MER 1:00
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN 12:45, 3:20, 5:50, 7:45, 8:20, 10:15, 10:50; SAM 10:10, 12:45, 3:20, 5:50, 7:45, 8:20, 10:15, 10:50; DIM-JEU 12:45, 3:20, 5:50, 7:45, 8:20, 10:15, 10:45
HOTEL TRANSYLVANIA 2 (G) VEN-SAM 10:05, 12:40; DIM, MAR-JEU 12:40; LUN 12:40, 3:00
HOTEL TRANSYLVANIA 2 3D (G) VEN-DIM, MAR-JEU 3:00, 5:25, 7:50
SPECTRE (PG) VEN-SAM 11:50, 12:20, 12:50, 3:10, 3:40, 4:10, 6:30, 6:50, 7:30, 9:50, 10:20, 10:50; DIM-JEU 12:45, 2:40, 3:10, 4:10, 6:05, 6:35, 7:30, 9:30, 10:00, 10:50
PARANORMAL ACTIVITY: THE GHOST DIMENSION 3D (14A) VEN 3:35, 8:30, 10:50; SAM 3:30, 8:30, 10:50; DIM-LUN, MER-JEU 12:35, 3:05, 8:00, 10:20; MAR 8:00, 10:20
THE INTERN (PG) VEN-JEU 1:05, 4:00, 6:55, 9:50
GOOSEBUMPS (PG) VEN, DIM-MAR 2:05, 4:50, 7:20, 10:00; SAM 11:20, 2:05, 4:50, 7:20, 10:00; MER-JEU 1:15, 4:05, 10:00
THE MARTIAN (PG) VEN-SAM 3:45; DIM-JEU 3:55
THE MARTIAN 3D (PG) VEN 12:10, 7:00, 10:20; SAM 12:30, 7:00, 10:20; DIM-LUN, MER-JEU 12:35, 7:15, 10:45; MAR 12:35, 7:15, 10:40
SCOUTS GUIDE TO THE ZOMBIE APOCALYPSE (18A) VEN-SAM 6:00, 10:15; DIM-LUN, MER-JEU 3:00, 10:15; MAR 10:15
BRIDGE OF SPIES (PG) VEN 12:15, 3:40, 6:50, 10:05; SAM 12:15, 6:50, 10:05; DIM-

MAR 12:30, 3:45, 6:50, 10:05; JEU 12:30, 3:25, 6:50, 10:05
SICARIO (14A) VEN-MER 10:45
SPECTRE: THE IMAX EXPERIENCE (PG) VEN-SAM 10:00, 1:20, 4:40, 8:00, 11:20; DIM-JEU 12:15, 3:40, 7:05, 10:30
BURNT (14A) VEN-MER 2:50, 5:35, 8:15; JEU 2:00, 4:50
OUR BRAND IS CRISIS (14A) VEN-MAR, JEU 1:50, 4:30, 7:10, 9:55; MER 12:30, 7:10, 9:55
MISS YOU ALREADY (PG) VEN-SAM 1:25, 4:20, 7:15, 10:10; DIM-JEU 12:55, 3:50, 6:45, 9:40
SUFFRAGETTE (PG) VEN-SAM 11:45, 2:30, 5:20, 8:10, 11:00; DIM-MAR, JEU 2:30, 5:20, 8:10, 10:50; MER 5:20, 8:10, 10:50
SUFFRAGETTE (PG) MER 1:00
NT LIVE: HAMLET ENCORE SAM 12:55
FERRIS BUELLER'S DAY OFF (PG) SAM 11:00
HYENA ROAD (14A) MER 3:15
LOVE THE COOPERS (PG) JEU 7:20, 10:05
GHOST IN THE SHELL: THE MOVIE JEU 7:00

CINEPLEX CINEMAS LANSWINDEN AND VIP (OTTAWA)
325 MARCHE WAY, UNIT 107, 613 232-2770

THE PEANUTS MOVIE (G) VEN-DIM 2:45, 5:00
THE PEANUTS MOVIE 3D (G) VEN-DIM 12:15, 7:15, 9:30; SAM, LUN-JEU 7:15, 9:30; DIM 12:15, 7:45, 10:00
SPECTRE (PG) VEN-SAM 1:15, 4:30, 7:45, 11:00; DIM 1:00, 4:15, 7:30, 10:45; LUN-MAR, JEU 7:30, 10:45; MER 7:30, 9:15
SPECTRE (PG) VEN-SAM 12:00, 2:00, 3:30, 6:30, 7:15, 10:15, 11:00; DIM 12:00, 2:00, 3:30, 6:30, 7:15, 10:15, 10:45; LUN 6:30, 7:00, 10:15, 10:45; MAR 6:20, 7:00, 10:00, 10:45; MER-JEU 6:20, 7:00, 9:45, 10:45
SPECTRE (PG) VEN-DIM 12:30, 3:45, 7:00, 10:30; LUN-JEU 6:45, 10:30
THE MARTIAN (PG) VEN-SAM 4:15; DIM 4:00
THE MARTIAN (PG) VEN-DIM 2:30
THE MARTIAN 3D (PG) VEN 12:45, 7:30, 10:45; SAM 7:30, 10:45; DIM 12:45, 7:15, 10:15; LUN 7:00, 10:10; MAR, JEU 7:00, 10:15; MER 6:45, 10:15
THE MARTIAN 3D (PG) VEN-DIM 6:00, 9:45; LUN 6:15; MAR-JEU 5:50, 9:15
THE MARTIAN 3D (PG) VEN-DIM 12:00, 3:15, 6:45, 10:30; LUN-JEU 6:30, 9:45
BRIDGE OF SPIES (PG) VEN-DIM 5:30; LUN-JEU 6:30, 9:45
BRIDGE OF SPIES (PG) VEN 11:00; MER 11:05; MER 10:30; JEU 10:15
BURNT (14A) VEN-DIM 3:00, 9:15; MAR 7:45; JEU 7:40
REMEMBER (14A) VEN-SAM 1:00, 6:15; DIM 1:15, 6:15; LUN 6:15; MAR, JEU 6:45
OUR BRAND IS CRISIS (14A) VEN-DIM 3:30; CLOSED CAPTIONED LUN-MAR, JEU 9

Bond opère toujours

offerts par le célèbre agent 007 jusqu'à maintenant. Tournée à Mexico pendant le défilé du jour des Morts, la séquence comporte en outre une poursuite en hélicoptère à couper le souffle. Avec la montée du célèbre thème musical et l'apparition du générique ensuite, la magie opère toujours.

De retour à Londres, 007 n'est pourtant pas du tout accueilli en héros. D'autant plus qu'un nouveau patron (Andrew Scott) compte résolument revoir tout le programme «00» et envisage même de le démanteler. En attendant, Q (Ben Whishaw) est en train de préparer des gadgets destinés à... l'agent 009.

Le récit mise en outre sur le profond attachement qui liait Bond et M (Judy Dench), disparue dans l'épisode

précédent. La mission que 007 entreprend de façon clandestine lui est d'ailleurs dictée d'outre-tombe par son ancienne patronne. L'agent de Sa Majesté se rend ainsi d'abord à Rome, où aura lieu une courte — mais charmante — rencontre avec la nouvelle veuve d'un grand patron du crime, incarnée par Monica Bellucci. L'actrice, qui apparaît seulement quelques minutes à l'écran, n'a pas vraiment l'occasion de faire dépasser à son personnage le simple rôle de faire-valoir.

Des Alpes autrichiennes jusqu'au désert marocain, Bond suivra à la trace Franz Oberhauser (Christoph Waltz). Ce dernier tirerait les ficelles de la fameuse organisation nommée Spectre.

Cette partie du récit se révèle à la fois habile et décevante.

Habile, dans la mesure où cette organisation internationale ramène évidemment le souvenir des premiers *James Bond*, notamment ceux de l'ère Sean Connery. On apprendra aussi comment Oberhauser est en lien direct avec les adversaires des trois plus récents épisodes (*Casino Royale*, *Quantum of Solace*, *Skyfall*). Cela dit, le scénario tend à laisser croire qu'une révélation

fracassante sera faite par l'éminent vilain pour conclure l'histoire. Or, et c'est là où se trouve l'aspect plus décevant, le dénouement ne surprend guère.

Daniel Craig, toujours parfait, a moins l'occasion de creuser son personnage sur le plan psychologique et d'en extirper les parts plus sombres ou plus ambiguës.

Christoph Waltz exploite à fond le cynisme et la cruauté d'Oberhauser (une scène de torture provoquera sans doute des cauchemars chez certains spectateurs), mais son personnage — contrairement à celui qu'incarnait Javier Bardem dans *Skyfall* — reste cantonné au niveau de la bande dessinée. En revanche, Léa Seydoux tire habilement son épingle du jeu dans un rôle secondaire important.

Après deux heures et demie de projection, on en ressort avec la nette impression que les scénaristes (John Logan, Neal Purvis, Robert Wade et Jez Butterworth) et le réalisateur (Sam Mendes) ont voulu en mettre plein la vue, quitte à tomber inutilement dans les excès.

Le 24^e film officiel de la série constitue certes un excellent divertissement, mais il ne marque pas autant les esprits que son illustre prédécesseur.



Au générique

Cote: **☆☆½**

Titre: *Spectre*

Réalisateur: Sam Mendes

Acteurs: Daniel Craig, Léa Seydoux, Christoph Waltz, Monica Bellucci

THÉÂTRE DU CASINO

Pour votre PARTY des fêtes

18 ANS ET +

GREG FREWIN
NOUVEAU SPECTACLE
MAGIQUE

20-21 NOVEMBRE

PARTY DES FÊTES COUNTRY 104.7m
OUTAOUAIS
WORLD'S ONLY
RESTAURANT

AVEC
GUYLAINE TANGUAY
DAVID JALBERT
DENIS CÔTÉ
ANDRÉ PROULX
ET
CARL GAUTHIER

5 DÉCEMBRE

MISSION
HOMMAGE AUX
BLUES BROTHERS
Avec le AF's Blues Band

18-19 DÉCEMBRE



BILLETS et PROGRAMMATION : theatrecasino.ca

ticketmaster.ca
1-877-977-7970

Voyageur TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. Saint-Joseph, Hull

Les maladresses de Charlie Brown

CATHERINE SCHLAGER
La Presse

CRITIQUE

Créé en octobre 1950 par le bédéiste Charles M. Schulz, Charlie Brown célèbre cette année ses 65 ans. L'occasion rêvée de renouer avec ce petit garçon si attachant, son fidèle et amusant chien Snoopy et toute la bande des *Peanuts*.

Étrangement, les aventures de Charlie Brown n'avaient fait l'objet que de quatre adaptations cinématographiques : *A Boy Named*

Charlie Brown (1969), *Snoopy, Come Home* (1972), *Race for Your Life, Charlie Brown* (1977) et *Bon voyage Charlie Brown (And Don't Come Back!!)* (1980). Il était donc plus que temps de le faire découvrir en 3D (même si le procédé n'apporte pas grand-chose) à une toute nouvelle génération.

Rédigé par Craig et Bryan Schulz (fils et petit-fils du créateur des *Peanuts*), en collaboration avec Cornelius Uliano, le scénario débute alors que Charlie Brown fait la connaissance de sa nouvelle voisine : la plus jolie des petites



filles aux cheveux roux, dont il devient aussitôt amoureux. Snoopy, de son côté, doit défendre sa nouvelle dulcinée, Fifi, contre son ennemi juré, le Baron rouge. Pour

faire bonne impression auprès de celle qui fait battre son cœur, Charlie Brown s'inscrit d'abord à un concours de talents et se fait plutôt remarquer, bien malgré lui, grâce à

sa performance parfaite lors d'un examen scolaire.

Le réalisateur Steve Martino, connu pour son travail sur *Ice Age: Continental Drift* et *Dr. Seuss' Horton Hears a Who!*, a bien fait ses devoirs. Avec son équipe d'animateurs, il a étudié des milliers de croquis précieusement conservés au musée Charles M. Schulz.

JOLIMENT IMPARFAIT

Le résultat ?
Simplement superbe. Les couleurs sont hyper éclatantes, le trait se révèle imparfait et légèrement ondulé tandis que les émotions du visage (particulièrement les yeux et la bouche) sont volontairement exagérées.

Le scénario, qui comporte quelques longueurs et trop peu de moments réellement comiques (quelques gags sont destinés aux parents), représente le maillon faible. On s'intéresse beaucoup moins aux aventures de Snoopy – même si plusieurs scènes y sont consacrées – qu'aux tentatives maladroites de Charlie Brown avec la jolie rousse.

Les nombreux personnages secondaires (Lucy et ses consultations à 5 sous, Woodstock, Schröder, Linus et son doudou), que les enfants ne connaissent pas, ne font l'objet d'aucune mise en contexte. Dommage.

Si les adultes seront ravis de retrouver des personnages familiers, les enfants, eux, se sentiront interpellés par les thématiques sur le courage, la persévérance et l'amitié. Ils découvriront, en prime, un attachant garçon et son adorable chien.

COMPÉTITION INTERNATIONALE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FRANCOPHONE DE TUBINGEN STUTTGART

SÉLECTION OFFICIELLE les percées +

COMPÉTITION OFFICIELLE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE FEMMES DE SÈLE

CANADIAN CINEMA SERIES FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE CALGARY

MOLODIST KYIV INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2015 OFFICIAL SELECTION

FESTIVAL DU NOUVEAU CINEMA

NORMAND D'AMOUR PIERRE-YVES CARDINAL LOUISE PORTAL NATHALIE CAVEZZALI MICHEL DUMONT

LE GARAGISTE

UN FILM DE RENÉE BEAULIEU

« UN TRÈS, TRÈS BEAU FILM »
- Isabelle Ménard,
Gravel le matin, Radio-Canada

LeGaragisteLeFilm

TVA Films

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE

CINÉMA 9 GATINEAU

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Le Canada en scène. Canada is our stage.

Une nouvelle saison audacieuse
et inoubliable vous attend.

LE CNA ET VOUS.

ORCHESTRE DU CNA
Théâtre français du CNA
Théâtre anglais du CNA
Danse CNA
CNA Présente

Alexander Shelley, directeur musical,
Orchestre du Centre national des Arts

Forfaits à partir de **20 \$** /spectacle

Composez-vous une expérience
sur mesure et ÉPARGNEZ!
613.947.7000 cna-nac.ca

© Fred Cattroll

Au générique

Cote: ★★★

Titre: *The Peanuts Movie*
(*Peanuts — Le film*)

Réalisateur: Steve Martino

Un cocon en enfer

ÉRIC MOREAULT
Le Soleil

CRITIQUE

Si vous devez voir un seul film cet automne, c'est *Room*. Le long métrage de Lenny Abrahamson – présenté au cinéma Bytowne seulement – est un drame noir, intense et poignant, mais d'une grande humanité. D'ailleurs, même s'il repose sur un cauchemar universel – l'enlèvement d'une ado par un pervers – il a récemment obtenu le prix du public au gargantuesque festival de Toronto (TIFF). C'est dire la force de ce film brillamment réalisé et interprété.

Depuis sa naissance, l'univers de Jack (Jacob Tremblay), cinq ans, se limite aux quatre murs d'un petit espace confiné, qui contient une fenêtre étroite au plafond. Sa mère Joy (Brie Larson), kidnappée deux ans avant sa naissance, l'élève du mieux qu'elle peut. Pour le garçon, rien n'existe en dehors de ce cocon sinistre. Même les images de la télé relèvent d'un monde imaginaire.

La routine des deux malheureux est parfois interrompue, la nuit, par une visite du vieux Nick. L'affreux manipulateur vient abuser de Joy pendant que Jack écoute, enfermé dans un placard décrépit... Lorsque la jeune femme élabore un stratagème pour que son fils s'évade, Joy constate qu'il est aussi prisonnier du mensonge élaboré raconté pour lui éviter le traumatisme de leur confinement: Jack refuse la vérité!

RÉSILIENCE

Adapté par Emma Donoghue, auteure du roman éponyme, *Room*, est d'abord une puissante fable, parfois narrée par Jack lui-même, avec ses mots enfantins. Par ses yeux, dont la caméra (parfois subjective) épouse le point de vue, elle renvoie au spectateur à sa propre perception du monde. Comment l'envisageons-nous à travers les images étroites de nos écrans? Comment notre éducation influence-t-elle notre conception de la société au-delà de notre domicile? Jusqu'à quel point sommes-nous agressés par la différence, les Autres?

Lors du visionnement, c'est toute-fois la puissance du drame qui happe le spectateur. Dans cette chambre claustrophobe, le réalisateur irlandais Lenny Abrahamson (*Jack*) multiplie les angles de caméra, captant en gros plans les angoisses, les doutes et, parfois, les courts moments de bonheur quotidien qui surviennent dans l'intimité forcée du duo. *Room* rend hommage au lien puissant qui unit une mère à son enfant, mais aborde aussi les répercussions d'une possessivité excessive.

Dans cette lutte de tous les instants

contre le désespoir, *Room* met en lumière la résilience et le formidable instinct de survie qui permettent à Joy de ne pas sombrer.

Brie Larson (*Don Jon, Cas désespéré*) livre une fabuleuse performance, sans jamais tomber dans le pathos et les tics. Elle sera assurément en piste pour les Oscars en février. Ce pourrait bien être le cas aussi de Jacob Tremblay. Ce natif de Vancouver assume son rôle comme un grand. Vu son naturel désarmant, la seule comparaison qui tienne est l'interprétation de Quvenzhané Wallis dans l'extraordinaire *Les bêtes du sud sauvage* (2012), de Benh Zeitlin. À neuf ans, elle était la plus jeune actrice nommée comme meilleure

actrice.

On peut tiquer un peu sur certains détails – qui, quoique plausibles, semblent forcés – concernant la détention de Jack et Joy. Malgré son sujet, *Room* s'avère une œuvre magnifique, qui émeut autant qu'elle fait réfléchir. C'est très rare.

Au générique

Cote: ★★★★★

Titre: *Room*

Réalisateur: Lenny Abrahamson

Acteurs: Jacob Tremblay, Brie Larson et Joan Allen



COURTOISIE

EN SPECTACLE À LA SALLE ODYSSEE DE GATINEAU



SIMON
LEBLANC

10 NOVEMBRE

16 FÉVRIER

(En vente le 11 novembre)



FRANÇOIS
BELLEFEUILLE

23-24
NOVEMBRE

12 DÉCEMBRE

**LOUIS
JOSÉ
HOUDE**

17-18 NOVEMBRE
11 DÉCEMBRE



PHILIPPE
LAPRISE
PLUS SEXY QUE JAMAIS

21-22 JANVIER



Salle Odyssee

Billetterie: 819 243-2525

Salle Odyssee - La Maison de la culture de Gatineau
855, boulevard de la Gappe, Gatineau (Québec) J8T 8H9

Phaneuf

Québec
Crédit d'impôt
spectacles
SODEC

disques


Grand Corps Malade
«Il nous restera ça»

★★½

On pourra dire ce qu'on voudra: la vraie vedette de l'album, ce n'est pas Grand Corps Malade, mais Renaud, qui n'a plus enregistré depuis belle lurette, dont on a guetté en vain le retour miraculeux, et que Grand Corps Malade nous fait réentendre ici comme un signe vital. Rassurant? Pas vraiment. L'usure du temps — et autres substances — a limé le larynx du grand chanteur qui offre *Ta batterie* à son fils, la voix tourbée comme un vieux whisky. Sur la note du (vénérable) grondement intérieur, se joignent Richard Bohringer, pour une *Bleuette* testamentaire, Erik Orsenna, un peu moins convaincant lorsqu'il chante «des déambulateurs, des troisième âge courant les Alizés» (*L'ours blanc*) et Charles Aznavour, égal à lui-même, toujours le même aplomb, la même élégance (*Écrire*). Il faudrait une mauvaise foi indéfectible pour ne pas reconnaître la combativité, la sidérante longévité de ces chanteurs assumant leurs fragilités et face auxquels la nouvelle génération (Fred Pellerin, Jeanne Cherhal, Luciole) fait bien pâle figure. Inégal. **MAUD CUCCHI**


Règlement 17
Résistance Évolution

★★★

Règlement 17 signe un deuxième album aux sonorités très proches du métal, bien que le sextuor franco-ontarien mené par Daniel Sauvé et Kevin Daoust préfère revendiquer l'étiquette «électro-rock». La densité, pesante mais mélodique, et les saturations de *Résistance Évolution* devraient combler les fans de Within Temptation et autres Nightwish, grâce à sa voix féminine (la Québécoise Cathy Vallières) au premier plan et, pas loin derrière, le violon de Patrick Pharand, aux cordes tendues, virevoltantes. Fidèle à son nom (référence historique à l'opposition francophone au tristement célèbre règlement XVII) et à sa réputation, R17 joue les agitateurs, dans un flot ininterrompu de paroles contestataires ou existentialistes, où il sera question de prison *Sordide*, de bouffe toxique (*Semence de panique*) et de *Révolution*. L'énergie est idéaliste, juvénile, tourmentée, et le disque généreux: 14 compositions, dont le duo *Par des enfants*, fouetté par le rappeur ottavien Le R. **YVES BERGERAS**


Anik Jean
Lost Soul

★★★

Entre désirs et désillusions, entre veuve noire (*Little Walk*) et amante désillusionnée (*Never Enough*), *Lost Soul* balance, gorgé de cordes et de pianos entêtants (voire troublants par moments), de guitares et batterie faisant vibrer les basses (et les tympanes), de ballades au romantisme tourmenté (quoique lancinant dans le cas de *Shiver*, de loin le titre le moins réussi) et d'une pièce au rock nettement plus impulsif (*Change My Mind*). *Lost Soul* est aussi hanté par la voix d'Anik Jean. Le cinquième album de l'auteure-compositrice-interprète, qui doit servir de trame sonore à son projet de long métrage, s'avère très cinématographique. À l'image de l'extrait *Closer*, d'ailleurs, qu'elle livre en duo avec Richard D'Anjou (*Too Many Cooks*). Sur cet album en anglais, Anik Jean se (et nous) fait plaisir en renouant notamment avec l'essence d'*Amour absinthe* (*Le Trashy Saloon*, 2005) et revisite *Oh mon chéri* et *Hurt* (*Le ciel saigne le martyre*, 2008). **VALÉRIE LESSARD**


Emilie-Claire Barlow
Clear Day

★★★

Emilie-Claire Barlow place la barre haut. La chanteuse jazz torontoise s'attaque à des reprises de Paul Simon, Joni Mitchell, Van Morrison, des Beatles, en passant par Coldplay (*Fix You*) et Diane Tell (*Si j'étais un homme*). Tout un festival pour un seul disque, avec, en grand renfort, le Metropole Orkest des Pays-Bas. Tout ça vibre au même rythme, soyeux et sans faux pli. *Clear Day* devrait ravir les adeptes de chant jazz cristallin. Amoureux du swing, passez votre chemin: à deux exceptions près (*Feelin' Groovy* et *Mineiro de Coração*), le jazz, ici, est affaire de *cosa mentale*, une leçon sérieuse de liberté recouverte. Il paraît que les 14 pièces prennent la forme d'un concept narratif et introspectif. Une chose est sûre: voici aussi le disque qui prouve qu'Emilie-Claire Barlow appartient à cette lignée aristocratique de chanteuses qui embarquent magistralement l'art du chant mélancolique et du phrasé le plus sophistiqué. **MAUD CUCCHI**


RADIO-CANADA
 présente

**GALA
ADISQ**

8 NOVEMBRE 2015

ARTISTES

EN PERFORMANCE


MARIE-PIERRE ARTHUR


BOBBY BAZINI


FANNY BLOOM


PHILIPPE BRACH


LOUIS-JEAN CORMIER


GALAXIE


MARIE-MAI


ARIANE MOFFATT


PATRICK NORMAN


FRED PELLERIN


JEAN LELOUP

HOMMAGE À
DOMINIQUE MICHEL

 RADIO-CANADA
  ICI MUSIQUE

 ((SiriusXM))
  metro
mon épicer
  SUBWAY

 leDroit
  96.9
CHOI
  rythme
  ENERGIE
  Rouge
fm
  Raymond Chabot
Grant Thornton
  Poste d'écoute
www.posteécoute.ca
  SODEC
Québec
  Canada

**LA NOUVELLE
PROGRAMMATION**

HIVER | PRINTEMPS

2016


**EST MAINTENANT
DISPONIBLE!**

Chanson

**LE RETOUR DES IDOLES
CHARTWELL - 14 avril** 


HARRY MANX
 24 février


SUSIE ARIOLI
 3 mars


LES COWBOYS FRINGANTS
 7 avril


KEVIN BAZINET
 20 et 21 avril 


LES TROIS ACCORDS
 28 avril


LOUIS-JEAN CORMIER
 29 avril 


MICHEL LOUVAIN
 7 (20 h) et 8 mai (15 h) 


2FRÈRES
 12 mai 


PAUL DARAÏCHE
 19 mai


RENÉ SIMARD
 28 mai

Humour


P-A MÉTHOT
 27 janvier 

SPÉCIAL MAMANS

EMILIE OUELLETTE
 9 mars 13 h 30 


MICHEL BARRETTE
 8 avril

Varétés


LES FANTASTIX
 12 mars


MARIO TESSIER
 30 avril 


DOMINIC ET MARTIN
 11 mai 


RACHID BADOURI
 26 mai 


LADIES' NIGHT
 13 avril 


MESSMER
 24 mai 


LILY ET LE LUTIN
 24 janvier 2 à 9 ans

Sorties 15 h
Famille
 Obtenez 20 % de rabais sur le prix régulier à l'achat de trois spectacles enfants et plus!

AU COSTA RICA

ARTHUR L'AVENTURIER
 21 février 2 à 8 ans

Danse


LES LUNDIS JUSTE POUR RIRE
 18 janvier
 15 février
 21 mars
 18 avril

SOIRÉES Cabaret


LA CIGALE ET LA FOURMI
 13 mars 4 à 12 ans


BRIMBELLE CHANTE LA FERME DE FOIN-FOIN
 17 avril 2 à 7 ans


LES PETITES TOUNES
 15 mai 3 à 9 ans


ROMULO LARREA - TANGO LA PASSION D'UNE VIE
 24 mars


STÉPHANE FALLU
 22 mars 


FRÉDÉRIC DE GRANDPRÉ
 5 avril



À moins d'avis contraire, les spectacles débutent à 20 h.

 = supplémentaire



Museoparc Vanier

**LE COLLOQUE
400 ANS DE PRÉSENCE
FRANCOPHONE
EN ONTARIO**

Les 20 et 21 novembre 2015

19 CONFÉRENCIERS DE RENOM !

ONTARIO 400

Sous la présidence de
L'HONORABLE MADELEINE MEILLEUR
PROCURÉURE GÉNÉRALE
MINISTRE DES AFFAIRES FRANCOPHONES
DÉPUTÉE D'OTTAWA-VANIER

François Boileau
Michel Bénac
Mathieu Fleury
Michel Prévost
Joanne Lefebvre
Pierre-Paul Noreau
Jean-François Lozier
Martin Laporte, Cindy Vachon et
Josée Poirier-Crête (CECCE)

Daniel Lalonde (CEPEO)
Gilles Levasseur
Diane Desautniers
Gabriel-M. Lessard
Pierre C. Bélanger

Yvan Cloutier
Véronique Soucy
Pierre Arctif
Diego Elizondo
François Desormeaux
Ginette Gratton

613 842-9871 300 des Pères Blancs, Ottawa museoparc.ca

LANCEMENT DU LIVRE DE D-TRACK Détroit réduite

YVES BERGERAS
ybergeras@ledroit.com

David Dufour signe sous son nom de plume, « D-Track », un recueil de textes et de photographies prises dans les décombres et la désolation de Détroit. Son tout premier bouquin.

Le rappeur-slameur gatinois a arpenté les rues de la « Motor City » lorsqu'il est allé là-bas enregistrer le vidéoclip de sa chanson « Occupons L'hiver ». Un territoire de gris et de blancs, la ville n'ayant plus les moyens de déneiger ses rues. C'était en 2014, après la mise en faillite de la métropole.

D-Track avait profité de son périple pour prendre des clichés de cette métropole industrielle « délabrée, désaffectée », et devenue à ses yeux un symbole « du rêve américain qui aurait viré au cauchemar ».

Mais D-Track a aussi retrouvé là le berceau de la musique Motown, qui a influencé ses jeunes inspirations rap, tout comme elle avait coloré les échantillonnages d'une de ses idoles, Eminem, artistiquement « né » à Détroit.

Et, malgré les paysages de désolation urbaine, le Gatinois y a vu une terre d'espoir, où désormais « tout se reconstruit lentement ». « Les artistes ont repris possession des lieux abandonnés; il y a un retour à l'agriculture urbaine, aux jardins communautaires, les gens sont très créatifs ».

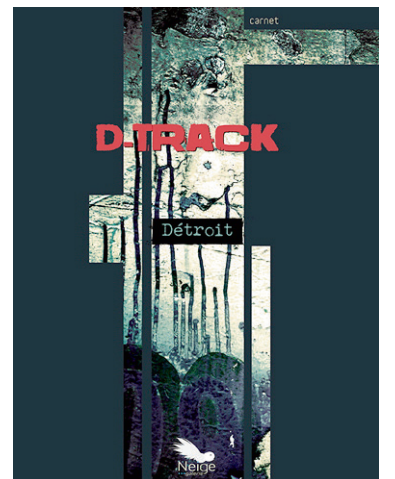
Découvrant ces photographies exposées sur Instagram, la maison d'édition Neige-Galerie a rapidement approché D-Track pour le convaincre de publier un « carnet de voyage » pluridisciplinaire, où les mots du poète viendraient se heurter ou faire écho aux images rapportées de cette « Amérique du Nord déchue ».

« Les artistes ont repris possession des lieux abandonnés; il y a un retour à l'agriculture urbaine, aux jardins communautaires, les gens sont très créatifs. »

De là est né *Détroit/D-Track*, ouvrage où sont colligés une quinzaine de textes du slameur – dont un tiers d'inédits, étoffés par

des chansons et des slams plus anciens, mais thématiquement liés – accompagnés de photos en couleur. Au détour des pages, des codes QR permettront, une fois balayés par un téléphone intelligent, de découvrir plusieurs vidéos postées sur YouTube, dont, évidemment, *Occupons l'hiver*.

« C'est plus qu'un recueil; c'est un objet que tu peux laisser dans ton salon, pour le feuilleter de temps en temps », estime-t-il.



GÉNÈSE PLEINE D'ESSENCE

Détroit/D-Track est préfacé par l'historien et enseignant Donald Cuccioletta. Le livre comporte en outre une planche de bande-dessinée signée Christian Quesnel (*Ludwig*). Le bédéiste s'est par ailleurs chargé de la direction graphique de ce livre qui sera lancé aux Brasseurs du temps, dimanche 8 novembre à 19 h. Un lancement au cours duquel D-Track accueillera plusieurs complices de la scène slam, tels Guy Perreault, Annie St-Jean, ainsi que le chanteur Almiros.

Avant de partir là-bas, « je n'avais jamais vraiment réalisé à quel point l'industrie automobile a façonné notre mode de vie en Amérique du Nord. » Via la démocratisation de l'automobile, « ces compagnies ont influencé tout l'urbanisme quand, dans les années 1950, on s'est mis à façonner des villes en périphérie [et qu'on a vu pousser] des banlieues, des centres d'achat et des autoroutes », rappelle l'auteur du rap banlieusard *L'insoutenable légèreté des Abris Tempo*, qui a souvent fait état du culte matérialiste aux moteurs et aux « carrosserie d'fer ».

Tirant sur son « fil conducteur », D-Track reprend dans ses nouveaux textes l'image du *Dieu automobile*. Ses poèmes, véhiculés de rêverie ou de révolte,

DÉCOUVREZ

LA PERSONNALITÉ
DE LA SEMAINE LEDROIT/
RADIO-CANADA

Présenté par **EVOLUTEL**

Lundi 8h40
À l'émission LES MATINS D'ICI avec Philippe Marcoux
Revoyez l'entrevue à ICI.Radio-Canada.ca/ottawa-gatineau

Dans le quotidien
LeDroit

ICI RADIO-CANADA **90.7 FM**
Première

mais pas détruite



COURTOISIE D-TRACK

cherchent à refaire briller l'ancien Eldorado. Ici, il se permet une relecture (dé)jantée de la Génèse; là, il convoque un panthéon de Superhéros fantasmagiques pour mieux dénoncer l'indifférence quotidienne (« *je cherche la compassion comme superpouvoir* », écrit le champion 2013 de la coupe Grand Slam au Québec); ailleurs, il évoque le passé autochtone de Détroit ou réveille le bastion francophone de cette ville fondée par le Sieur de Lamothe-Cadillac. Sur un ton plus tendre, il se laisse aller à regarder *L'enfant Motown* jouer, les mains noircies non par l'huile de moteur mais par l'histoire de la musique, tandis qu'autour de lui « *les cités crackent et meurent à petit feu* ».

L'artiste se demande en filigrane

comment « remettre sur pied » cette ville-fantôme. « C'est pratiquement rendu le tiers-monde, Détroit. Dans certains quartiers, il n'y avait même plus d'électricité, parce que comme les gens quittent la ville, il n'y a même plus assez de [contribuables] pour la payer. C'est un cercle vicieux. »

« Je ne suis pas un économiste, mais je me questionne : est-on vraiment à l'abri de ce genre de phénomène, ici ? » nous a demandé D-Track en entrevue.

Coïncidence ? Le matin même, une décision de la Ville de Gatineau faisait les manchettes de notre journal. Celle de ne plus déblayer la neige de 63 kilomètres de trottoirs, afin de réaliser des économies d'échelles.

On n'a pas osé lui répondre...

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



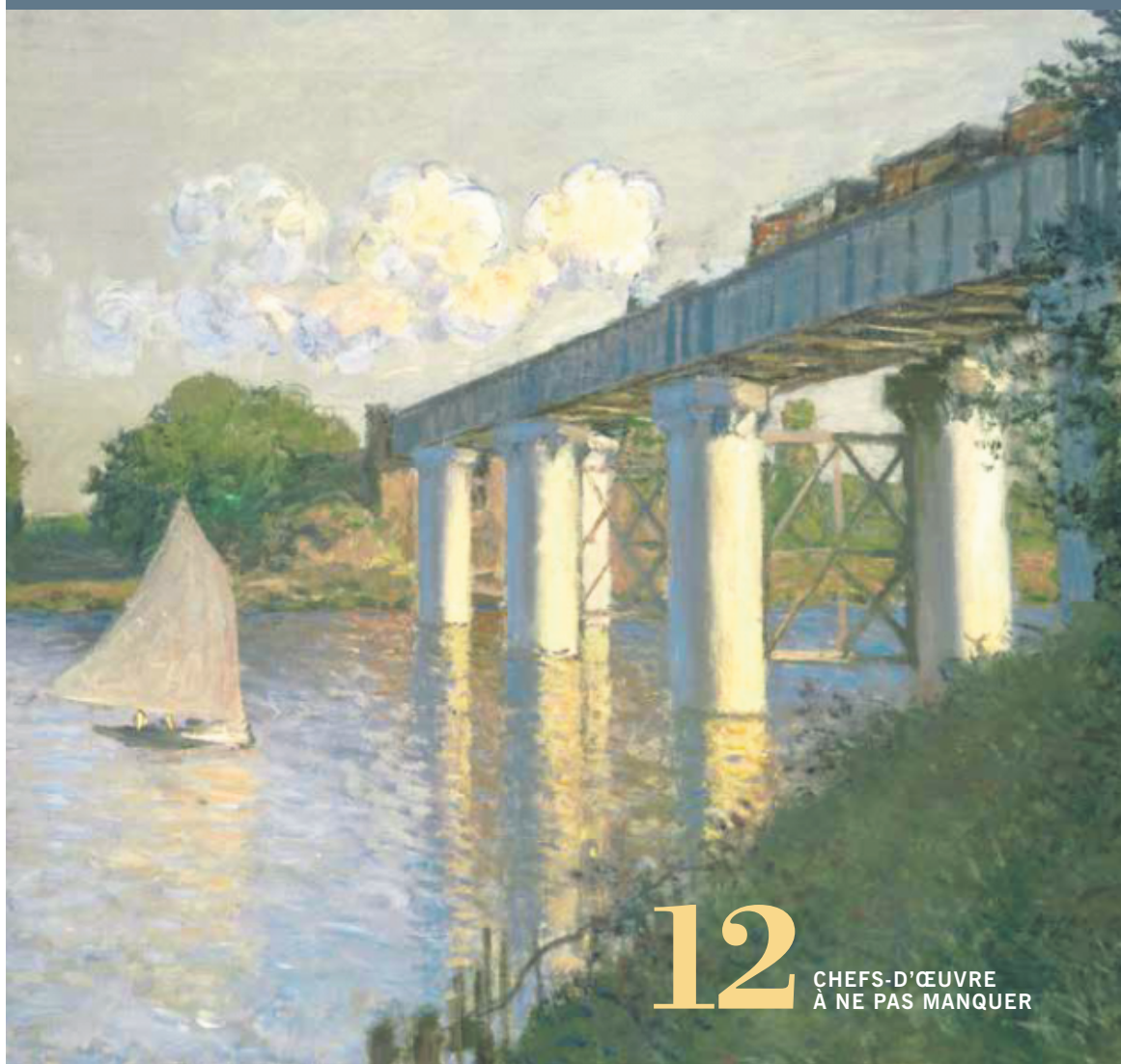
Musée des
beaux-arts
du Canada

National
Gallery
of Canada

29 OCT 2015 – 15 FÉV 2016

MONET

UN PONT VERS LA MODERNITÉ



12 CHEFS-D'ŒUVRE
À NE PAS MANQUER



Musée des beaux-arts
du Canada

National Gallery
of Canada

#MONETMBAC

BEAUX-ARTS.CA

Canada

Claude Monet, *Le pont du chemin de fer, Argenteuil (détail)*, 1873, huile sur toile. The John G. Johnson Collection, Philadelphia Museum of Art

LU POUR VOUS



MARGARET MICHÈLE COOK
lanterna magica /
la lanterne magique
L'INTERLIGNE, 96 PAGES
☆☆☆

Pour évocatrice qu'elle soit, la poésie de l'Ottavienne Margaret Michèle Cook s'avère (peut-être surtout) des plus réfléchies. Pour en saisir toutes les nuances, elle

exige d'être ressentie, mais aussi intellectualisée. Les références y sont nombreuses. Cette fois, elle cite Héloïse et Abélard, Rimbaud et Baudelaire, entre autres. Elle mentionne autant la Alice de Carroll qu'Orion le chasseur du ciel étoilé.

À l'instar de son précédent recueil (*En contrepoint: les figures de l'île*, 2012), elle alterne les points de vue. Ici encore, une femme et un homme se révèlent. Elle, dans l'être, la nature et «le possible [qui] surgit/comme vision miroitante». Lui, dans le faire, les gestes concrets d'un quotidien mené «à la levure du langage». Parce qu'«elle présage; il tient fort», ils se retrouveront, après s'être perdus, au cœur des mots et de la poésie, la fameuse lanterne magique du titre. **VALÉRIE LESSARD**

DANY LAFERRIÈRE

L'expérience de vie

Tout ce qu'on ne te dira pas, Mongo est le premier titre signé «Dany Laferrière, de l'Académie française». Il marque aussi, quelques mois à l'avance, le 40^e anniversaire de son arrivée au Québec. Regard croisé sur un «paysage» dans lequel l'homme et l'auteur se dit «à jamais inscrit». Et qu'il confronte aujourd'hui à celui de *Mongo*, fraîchement débarqué à Montréal, pour mieux se — et nous — raconter.

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

L'entrevue prend la forme d'un échange épistolaire, par courriels. Sans surprise, Dany Laferrière est en mouvement, quelque part entre Montréal, Paris, Port-au-Prince ou Miami.

«J'ai l'impression de vous regarder lire, noter, sourire, froncer les sourcils, puis souligner une formule, reculer pour mieux réfléchir, et cela me fait grand plaisir car c'est simplement pour ça que j'ai écrit ce livre. Pour que son lecteur se sente intrigué, qu'il partage ou non ce qui s'y dit», note-t-il d'emblée, en réaction aux questions reçues.

«J'aime bien quand ce lecteur né au Québec se voit confronté avec une description de sa vie, de ses idées, de ses passions et de quelques détails qui tissent son intimité, tout ça vu de l'autre côté, par quelqu'un qui n'est pas né, lui, ici. Mais là où se trouve l'intérêt de la chose, c'est qu'il considère cette personne comme un membre de sa famille. C'est un miroir sans tain où il découvre l'autre en même temps que lui-même. C'est qu'après 40 ans de frottements incessants, de saisons partagées et de petits malheurs et bonheurs vécus ensemble, on a l'impression que les destins sont devenus interchangeable», enchaîne-t-il.

AMOUR NON AVEUGLE

Dans *Tout ce qu'on ne te dira pas, Mongo*, il s'adresse à ce jeune Africain tentant de décoder son nouvel environnement, et dont le prénom se veut un coup de chapeau au regretté auteur camerounais Mongo Beti, «anticolonialiste et aussi pourfendeur des dérivés dictatoriales africaines, un homme qui n'hésite pas à tirer sur les siens».

Ce faisant, il s'adresse peut-être surtout aux Québécois, dont il est aujourd'hui. Mais s'il signe ici une longue lettre d'amour à la Belle Province, il n'en est pas devenu aveugle pour autant.

Le regard qu'il pose sur la société québécoise se fait donc aussi tendre qu'incisif. Qu'il définisse le Québécois dans toute son ambivalence, tel «un individu prêt à mourir pour une langue qu'il ne cherche pas à bien écrire». Qu'il évoque les frères ennemis Trudeau (le père, «roi du rasoir») et Lévesque («né pour un petit pain»). Qu'il revendique la place du nouvel arrivant («Un pays est un roman écrit par ceux qui l'habitent. Chaque interprétation nouvelle l'enrichit.»). Ou qu'il se questionne sur le malaise entourant la question des Premiers Peuples («Le Québécois semble



reprocher à l'Anglais ce que l'Amérindien lui reproche. Chacun mangeant la queue de l'autre.»).

Dany Laferrière intègre quelques chroniques livrées au micro de l'émission dominicale de Franco Nuovo sur les ondes radio-canadiennes. Parallèlement, il développe ses réflexions sur l'identité (laquelle a remplacé la morale) et l'exil (qui devrait être un stage obligatoire, selon lui); sur le rapport au français (synonyme de culture plus que de langue, au Québec), à l'anglais (c'est-à-dire «le colonisateur» plutôt que la langue) et au silence (et à la majorité dite silencieuse), entre autres.

Dans le café montréalais où il a ses habitudes (Les Gâteries, aujourd'hui fermé), il retrouve aussi *Mongo* et son amie Catherine; note dans son carnet noir ses pensées intimes, celles qu'il n'a «pas envie de balancer au visage des gens» — mais qu'il égrène ici et là.

Avec pour résultat que *Tout ce qu'on ne te dira pas, Mongo* «est un essai où on voit celui qui l'écrit en train de le faire sans cesser de faire autre chose», mentionne celui qui aspire de cette manière à «enseigner sans douleur».

DE L'ENFANT AU SAUMON

L'auteur développe ses idées «un peu comme Andy Warhol, photographiant sans cesse, et sans chercher à capter un sens profond à tout cela». Ou comme les enfants, qui «regardent, imitent et finissent par entrer dans la foule humaine».

Le jeune homme de 19 ans «qui



Salon
SIGNATURES
Show

SALON SIGNATURES

11, 12, 13, 14 ET 15 NOV

CENTRE SHAW 55, PROM. COLONEL BY

..... DÉCOUVREZ

180 ARTISANS FAIT-MAIN AU CANADA



Julie Lavoie Céramiste

MER 12 H - 21 H | JEU ET VEN 10 H - 21 H | SAM 10 H - 18 H | DIM 10 H - 17 H #SignaturesOttawa #HandmadeLive
SIGNATURESOTTAWA.CA Salon Signatures Show @signaturesca @signatures.ca

Apportez cette annonce pour 3 \$ de rabais sur une entrée adulte, à la porte (1/personne) OU achetez un billet adulte en ligne et recevez 3 \$ de rabais avec le code SIG2015 à signaturesottawa.ca.

Billets : Adultes 10 \$, Aînés (65+) 6 \$, Jeunes (13-17) 6 \$, Enfants GRATUIT

du saumon

voulait passer inaperçu » qu'il a déjà été observé encore et toujours les gens. « Comme j'observais les fourmis durant mon enfance. »

« C'est [ce jeune homme] qui m'a permis de préférer les détails aux grands débats idéologiques, de rester en contact avec les jeunes gens à qui j'ai offert mes derniers livres (...). Ce sont des livres où l'on sent l'effort de transmettre des idées (*L'art presque perdu de rien faire*), des techniques (*Journal d'un écrivain en pyjama*) ou des expériences (*Tout ce qu'on ne te dira pas, Mongo*). Bien sûr, ce n'est pas lui qui reçoit les prix, ni les honneurs. Il reste dans l'ombre et sourit doucement. »

Dany Laferrière se compare par ailleurs à un saumon remontant le cours du temps pour « partager [s]on expérience, car c'est presque impossible de partager une vie. »

DEVOIR D'INTÉGRATION

Or, si Mongo lui ressemble dans son « appétit de connaître les codes, les règles, les rituels du nouveau pays ou dans cet état de

léthargie proche de la dépression », il est toutefois confronté à une nouvelle donne : devoir s'intégrer le plus vite possible.

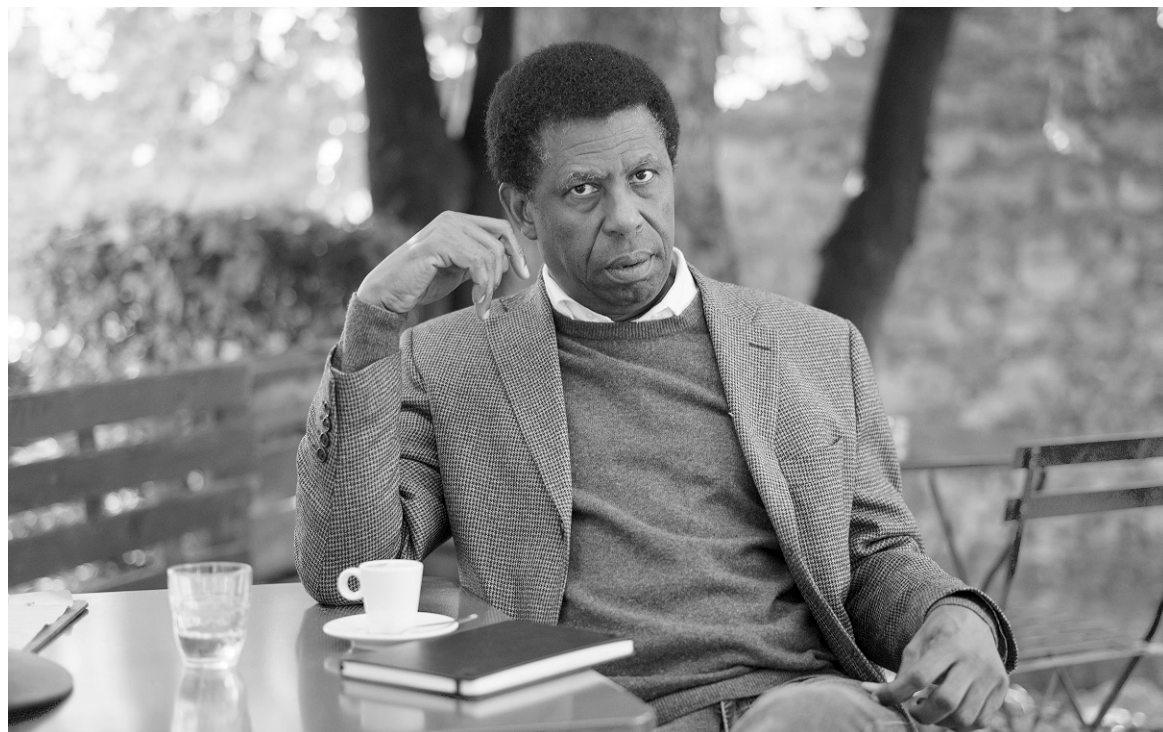
« C'est le sujet peut-être le plus important au Québec après le débat sur l'indépendance. Il est même de plus en plus lié à ce débat », soutient Dany Laferrière.

Ce qui n'était pas le cas, lorsqu'il est arrivé en 1976. « On était là pour travailler, de préférence à l'usine, au taxi. Le Québec se sentait une âme assez charitable pour recevoir 'des gens mal pris' qui cherchaient un endroit pour vivre. »

De nos jours, « la question de l'intégration vous attrape dès l'aéroport, peut-être même en faisant les premières démarches pour venir au Québec », raconte-t-il.

Pour Dany Laferrière, le résultat de ses migrations et intégration continue de s'écrire au jour le jour. Et au « nous » qui parsème son livre.

« J'estime que je contribue à construire le Québec littéraire contemporain comme n'importe quel écrivain de ma génération. »



NEMO PERIER STEFANOVITCH

VIVEZ L'EXPERIENCE

Théâtre de l'Île

Small Talk

AUTEURE : Carole Fréchette
MISE EN SCÈNE : Julie Grethen

Prix du
Gouverneur
général
2014



Distribution : Renée Amyot, Olivier Bonnet, Fabienne Breuil, Florence Delmas, Jérémy Favreau, Mélanie Houde, Virginie Houët, Manon Lafrenière, Alain Lapszynski, Gabriel Le Marquand Perreault, Serge Paquette, Capucine Péchenart, Julie Racicot, Pascale Robichaud et Sylvain Sabatié.

Crédit photo : Mathieu Girard

Du 4 novembre au 5 décembre 2015

Du mercredi au samedi à 20 h | Le dimanche à 14 h



Billetterie : 819 243-8000

Achat
Ovation
en ligne

www.gatineau.ca/vivezlexperience

TVA

CROWNE PLAZA
GATINEAU-OTTAWA

LeDroit

Culture
et Communications
Québec



CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Le Canada en scène. Canada is our stage.

« Superbe : ensembles
accrocheurs, audacieux, et propos
drôlement déstabilisant. »

– The Guardian

HOFESH SHECHTER COMPANY

barbarians **10-11 NOV**
Théâtre, 19 h 30 | Billets à partir de 25 \$

© Jake Walters



DANSECNANACDANCE

cna-nac.ca

HOFESH SHECHTER
COMPANY

MÉDIA PARTENAIRE

LeDroit

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)



Le Canada sous la lentille du cadet Karsh

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

Un hommage au célèbre photographe qui a donné son nom à

la galerie municipale Karsh-Mason ? Pas du tout. Il ne faudrait surtout pas confondre l'éponyme Yousuf Karsh (1908-2002), qui devint célèbre en réalisant le

portrait de Churchill pendant la guerre, mondialement reconnu pour ses clichés d'hommes politiques, et son jeune frère, Malak Karsh (1915-2001), lequel se fit

appeler par son prénom pour se distinguer de son illustre aîné. Ce dernier, également originaire de Mardin, en Turquie, était déjà établi au Canada lorsque Malak le rejoint en 1937. Après avoir parfait son apprentissage auprès de son frère, Malak se concentre sur la photographie industrielle et le photo-journalisme.

La Galerie d'art d'Ottawa (GAO) organise dans son annexe de l'hôtel de ville une exposition réunissant une trentaine de ses photographies.

CANADA IDYLLIQUE

Alors que Yousuf acquiert une renommée internationale en immortalisant des personnalités publiques dans un style théâtralisé, Malak, lui, préfère la mise en scène naturelle des paysages et de la vie quotidienne.

Émerveillé par la beauté des panoramas de son pays d'accueil, il participe à la mise en forme d'une vision idyllique du Canada, avec ses lacs à perte de vue, ses trains à vapeur fendant l'horizon et ses paisibles canotiers seuls au monde. Ses travaux seront reproduits sur des timbres, billets de banque, cartes postales et calendriers canadiens.

La sélection de photographies de la galerie englobe toutes les perspectives, proches (*Le train à vapeur reliant Hull à Wakefield*, 1996) ou

lointaines (de St John's dans les années 1960 à la Saskatchewan, une décennie plus tard.)

Malak incarne l'émigré tombé sous le charme de son pays d'adoption. Il contribuera aussi à façonner l'image de la capitale en participant à la création du festival canadien des tulipes. Il s'agissait alors de « penser cette ville non seulement comme un lieu géographique et politique, mais comme le symbole de tout le Canada », explique-t-il. Une citation toujours actuelle, à l'image de ces inexorables clichés de tulipes que les photographes reproduisent inlassablement chaque année.

Aux images de carte postale intemporelles, on préférera la série en noir et blanc consacrée à l'histoire industrielle du pays : des portraits de draveurs en plein travail sur la rivière des Outaouais ou à Maniwaki. La mémoire visuelle d'une époque à découvrir jusqu'au 17 janvier.

Pour y aller

Quand : jusqu'au 17 janvier, de 9 h à 20 h

Où : Annexe de la GAO à l'Hôtel de ville, 110, avenue Laurier Ouest

Renseignements : 613 580 2401

CONCOURS

Prix littéraire

leDroit
Édition 2015

Le quotidien LeDroit, l'Association des auteures et auteurs de l'Ontario français et l'Association des auteures et auteurs de l'Outaouais sollicitent des candidatures en vue du Prix littéraire LeDroit, édition 2015.

Le prix littéraire LeDroit – fiction adulte sera attribué en février 2016 pour un ouvrage de fiction (ROMAN) en français paru entre le 1^{er} décembre 2013 et le 30 novembre 2015.

Le prix littéraire LeDroit – poésie sera attribué en février 2016 pour un recueil de poèmes en français paru entre le 1^{er} décembre 2014 et le 30 novembre 2015.

Le prix littéraire LeDroit – jeunesse sera attribué en février 2016 pour un ouvrage de fiction en français s'adressant à un lectorat jeunesse (roman, théâtre, poésie, nouvelle, récit, conte) paru entre le 1^{er} décembre 2014 et le 30 novembre 2015.

Les auteurs(es) doivent être domiciliés(es) dans l'Ouest québécois ou l'Est ontarien. Tout auteur et toute maison d'édition peuvent présenter un ou plusieurs ouvrages, dans une catégorie. Un même titre ne peut toutefois être soumis dans plus d'une catégorie.

Prière de soumettre les ouvrages en trois (3) exemplaires d'ici au **11 décembre 2015**, à 16 h, en y joignant la catégorie dans laquelle le titre est soumis, une courte biographie de l'auteur(e) ainsi que son nom, adresse (postale et courriel) et numéro de téléphone, à l'adresse suivante :

Prix littéraire LeDroit
47, rue Clarence, bureau 222
Ottawa (Ontario)
K1N 9K1

Pour renseignements : 613 562-0333 ou arts@ledroit.com



ETIENNERANGER, LEDROIT

CONCOURS

**PHILÉMON
—
CIMON**

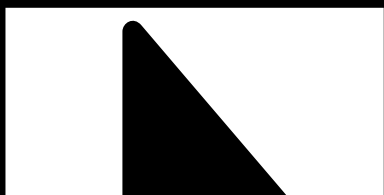
COUREZ LA CHANCE D'ASSISTER AU SPECTACLE DE PHILÉMON CIMON LE JEUDI 12 NOVEMBRE PROCHAIN AU CENTRE NATIONAL DES ARTS!

VISITEZ LE WWW.LEDROIT.COM ET CONSULTEZ NOTRE SECTION CONCOURS POUR PARTICIPER!

Limite d'une participation par personne. Le tirage aura lieu le 9 novembre à 10 heures. Règlements disponibles sur la page d'inscription et aux bureaux du quotidien LeDroit.

leDroit

Crédit photo : lepigeon



**CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE**

Le Canada en scène. Canada is our stage.

À L’AFFICHE AU CNA

DANSE CNA DANCE

**HOFESH
SHECHTER
COMPANY**

barbarians 10-11 NOV
Théâtre, 19 h 30 | Billets à partir de 25 \$



© Jake Walters

« Superbe : ensembles accrocheurs, audacieux, et propos drôlement déstabilisant. »

– The Guardian

ORCHESTRE CNA
SAISON 2015 / 2016

**Petite
musique
de nuit**



Ana Sokolović, compositrice • © Donat pour la SMCQ

Faites l'expérience des
Vendredis décontractés
le 20 novembre!
cna-nac.ca/vendredis

19 NOV 20 H

Johannes Debus
CHEF D'ORCHESTRE

David D.Q. Lee
CONTRE-TÉNOR

Cantata Singers of Ottawa

Ewashko Singers

Capital Chamber Choir

Laurence Ewashko
MAÎTRE DES CHŒURS

20 NOV 19 H

MOZART

Eine kleine Nachtmusik
(19 nov seulement)

ANA SOKOLOVIĆ

Golden slumbers kiss your eyes...
(Première mondiale d'une
commande du CNA)

MOZART

Symphonie n° 39

Billets à partir de **25 \$**

**FIVE
KINGS**

l'histoire de notre chute

19 ET 20 NOVEMBRE À 18 H 30

21 ET 22 NOVEMBRE À 13 H 30

Théâtre du CNA | Billets : 25 \$ +

ICI OTTAWA-GATINEAU

LE THÉÂTRE FRANÇAIS
EMBRASÉ
par Brigitte HAENTJENS
cna-nac.ca/tf

LeDroit

Ils sont cinq.
Ils se succèdent, se détestent,
s'aiment, se trahissent
et sont du même sang.

Texte **OLIVIER KEMEID**
d'après **SHAKESPEARE**

Mise en scène **FRÉDÉRIC DUBOIS** Avec **OLIVIER COYETTE**
JEAN MARC DALPÉ, PATRICE DUBOIS, HUGUES FRENETTE, JONATHAN GAGNON
GAUTHIER JANSEN, PARK KRAUSEN, LOUISE LAPRADE, MARIE-LAURENCE MOREAU
ÉTIENNE PILON, ISABELLE ROY, VLACE SAMAR et EMMANUEL SCHWARTZ
Production **THÉÂTRE PÂP, THÉÂTRE DES FONDS DE TIROIRS et TROIS TRISTES TIGRES**
Coproducteur **THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA et THÉÂTRE DE POCHÉ**

© Claude Gagnon

BILLETS EN VENTE!
cna-nac.ca

BILLETTERIE DU CNA
lundi-samedi 10 h à 21 h
Twitter Facebook YouTube

BUZZ
en direct
buzzdirect.ca
TRINITY

ticketmaster.ca
1-888-991-2787 (ARTS)

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

Horizontalement

- On y paie avec des rials –Opposé.
- Enjôler –Objectifs.
- Lamentations persistantes.
- Radinerie –Préfixe.
- Officier de Louis XV –Homme politique égyptien, mort en 1970.
- Comme certains vers.
- Se dit au tennis –Impératrice d'Orient.
- Relative au Moyen Age.
- Apparitions soudaines.
- Touche à l'Algérie –Mussolini.
- Établir un lien –Pas martien.
- Un Arabe, par exemple –Instrument agricole.

Verticalement

- Sa monnaie est le shekel –... et bouche cousue !
- Note –Courbé –Page d'un journal.
- Actrice française –On en fait des jeans.
- Nuancer –Petit singe.
- Les glaïeuls en sont.
- Palmier –Lésion inflammatoire d'un nerf.
- Insensé –Vieille.
- Refuge –Rhodium.
- Mouvements folâtres –Donner en retour.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

7 novembre 2015

No 4052

- Brutalité –On en fait des bottes.
- Unité de mesure égale à un mètre cube –Filles du frère.
- Défriche un terrain –Laxatif.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	D	E	C	H	A	I	N	E	M	E	N	T	
2	E	M	O	I	R	O	U	E	R	I	E		
3	S	A	L	A	R	I	E	A	M	E	N		
4	I	N	T	A	S	E	T	I	R	E			
5	N	E	B	U	L	E	X	T	U				
6	F	R	I	S	E	E	C	R	E	E	R		
7	E	G	U	S	N	E	E	X					
8	C	R	O	C	S	A	S	P	I	C	S		
9	T	O	U	R	E	T	S	A	R	I	A		
10	I	N	D	E	E	S	P	R	I	T	S		
11	O	D	I	E	U	S	E	T	E	E	S		
12	N	E	S	S	T	R	A	I	N	E			

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTÈRE

MOTS ARABES - Un mot de 7 lettres

A	K	F	M	E	R	A	H	T	I	D	A	H	R	F
A	C	A	E	M	U	E	Z	Z	I	N	C	A	I	D
M	A	K	L	S	G	Q	D	T	O	O	M	T	M	J
A	R	I	I	E	I	A	M	O	E	A	R	E	E	
J	A	R	R	E	S	B	I	L	L	H	D	A	S	M
D	O	E	A	O	I	L	R	L	K	T	M	B	U	A
P	G	N	O	R	I	A	A	I	A	E	A	N	O	A
E	B	E	B	U	C	H	H	M	C	B	R	I	L	T
F	A	A	S	U	M	A	C	F	I	K	U	M	F	E
A	I	M	B	T	G	U	N	U	Q	U	E	O	E	T
T	E	C	E	O	R	O	A	N	N	U	S	G	N	S
M	G	R	E	L	U	A	C	H	E	I	K	N	N	U
A	M	U	C	R	U	C	G	R	O	B	E	Z	E	F
N	O	T	E	U	Q	O	H	O	A	A	K	R	C	E
A	A	B	A	T	S	A	M	E	N	S	M	A	L	A

- | | | | |
|----------|----------|---------|--------|
| ALKERMES | DJEMAA | KALI | QIBLA |
| ARACK | EMIR | KHAT | RAMDAM |
| ARCANNE | ERG | KIF | RAS |
| BABOUCHE | ESTRAGON | LIMON | RECIF |
| BESEF | FAKIR | LOOCH | REG |
| BEZEF | FATMA | MASTABA | RIBAT |
| BRICK | FENNEC | MAT | ROB |
| CAID | FLOUSE | MELLAH | SIROP |
| CAOUA | FUSTET | MINBAR | SMALA |
| CHARIA | HADITH | MUEZZIN | SUCRE |
| CHEIK | HAREM | NEBKA | SUMAC |
| CUBEBE | HEGIRE | NORIA | SUNNA |
| CURCUMA | HOQUETON | NOUBA | USNEE |
| DAIRA | ISLAM | NUQUE | |
| DJAMAA | JARRE | OULEMA | |

Solution du dernier problème : **ARRISER**

7 novembre 2015

No 4065

Votre HOROSCOPE

LE SAMEDI 7 NOVEMBRE 2015



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Tandis que la Lune arrive en Balance, au carré du Capricorne, vos rapports interpersonnels peuvent être plus tendus. Toutefois des circonstances sociales vous permettront de tisser de nouveaux liens tout en consolidant les anciens. Faites-vous confiance et osez aller au devant des gens qui vous intriguent. C'est le seul moyen de savoir s'ils sont compatibles avec vous.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

Toute histoire que vous entendez est essentiellement la version de celui qui la raconte. Avec le duo Soleil-Mercure en Scorpion, au carré du Verseau, il faudrait éviter de vous faire une opinion sans rechercher davantage d'information. Ce samedi ne vous décevra pas si vous ne vous laissez pas influencer par autrui. Ne sous-estimez pas la valeur de vos choix et le poids de vos convictions.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Créant un climat qui vous est bénéfique, les astres en Scorpion et en Vierge influencent favorablement la réceptivité des gens à l'endroit de vos suggestions. C'est donc le moment de faire des propositions, car la pire chose serait de demeurer dans l'ombre actuellement. Si vous voulez pouvoir profiter de belles occasions, il faudra commencer par vous manifester.



bélier du 21 mars au 20 avril

L'arrivée de la Lune en Balance, en face du Bélier, pourrait vous amener à exagérer et à trop en faire afin de vous faire aimer. Des cadeaux excessifs peuvent gêner l'autre et l'inciter à prendre des distances. La meilleure approche consistera à demeurer à son écoute et à vous inspirer des indices qui vous seront dévoilés, tout naturellement et généralement inconsciemment.



taureau du 21 avril au 20 mai

On dit que celui qui cache son secret obtient ce qu'il désire. Ainsi, il est préférable de ne pas faire de réclame quant à vos aspirations profondes. Commencez par poser les gestes concrets qui vous aideront à atteindre votre objectif, vous en parlerez ensuite. Conjoints en Scorpion, face au Taureau, le Soleil et Mercure exerceront une influence favorable qui vous facilitera la tâche.



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Il serait dommage de vous culpabiliser inutilement. Vous n'avez pas plus que votre propre part de responsabilité dans une situation donnée, et les autres personnes concernées ont la leur. De plus, la façon dont les autres ressentent les événements ne dépend pas de vous. Libérez-vous l'esprit, et profitez de ce samedi pour vous adonner à un loisir bien mérité.



cancer du 22 juin au 22 juillet

Arrivant en Balance, au carré du Cancer, la Lune accentuera certaines tensions, suscitant davantage de curiosité des autres à votre endroit. Un léger embarras pourrait résulter de l'abondance de propositions. N'acceptez pas une invitation dans l'unique but de ne pas peiner quelqu'un. Choisissez l'alternative qui vous conviendra réellement le mieux.



lion du 23 juillet au 23 août

La flexibilité et l'ouverture d'esprit seront de mise actuellement. À cet égard, il peut même être pratique de savoir devenir caméléon. Le Soleil et Mercure sont en Scorpion! En effet, les convictions immuables pourraient vous empêcher de vivre de nouvelles expériences enrichissantes. Pourquoi ne pas accepter de jouer le jeu? Après tout, une fois n'est pas coutume.



vierge du 24 août au 22 sept.

Les paroles ont beau s'envoler, une fois qu'elles sont prononcées, on ne peut pas revenir en arrière. Il ne sera probablement pas superflu de répéter d'avance ce que vous allez dire, surtout s'il s'agit d'un entretien important. Vos propos doivent être sans équivoque. C'est le temps d'avoir le mot juste. Un choix de vocabulaire adéquat pourrait faire toute la différence.



balance du 23 sept. au 23 oct.

L'arrivée de la Lune en Balance risque de vous demander de fournir un effort de tolérance pour entretenir de bonnes dispositions face aux gens que vous rencontrerez. Toutefois, si vous êtes capable de vous conditionner positivement, vous pourriez même apprécier la compagnie de personnes avec lesquelles vous ne pensiez avoir aucuns atomes crochus.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

La conjonction Soleil-Mercure en Scorpion intensifie votre éloquence et votre pouvoir de persuasion. Les unions et associations prennent un caractère plus cérébral, ce qui valide leur authenticité. Si plusieurs personnes manifestent de l'intérêt à votre endroit, prenez le temps de regarder sous la surface afin d'effectuer votre sélection judicieusement.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Rien n'est immuable, et ce samedi pourrait bien vous le prouver. Vu que les changements de perception sont à l'ordre du jour, il est maintenant possible d'entrevoir une nouvelle facette de quelqu'un que vous connaissiez sans le fréquenter. Ainsi, de nouvelles associations pourraient se tisser avec des gens auxquels vous n'auriez pas pensé il y a peu de temps.

Votre HOROSCOPE

LE DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2015



capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Nous attendons d'un sage qu'il dise «j'avais prévu» et non «je savais que ça allait arriver». L'influence de Pluton exalte la puissance de votre inconscient, et si vous presentez quelque chose, vous ne devriez pas le garder pour vous. Les autres seront libres de vous écouter ou de n'en faire qu'à leur tête, mais en bout de ligne, ils ne pourront pas vous reprocher de n'avoir rien dit.



verseau du 21 janv. au 19 fév.

L'actuelle opposition de la Lune en Balance avec Uranus en Bélier pourrait attribuer à ce dimanche un caractère énergique, impulsif, et éventuellement fougueux. Une chose est certaine, voici une journée qui ne se vivra ni dans l'ennui, ni dans la monotonie. Vos entretiens s'annoncent particulièrement animés. Assurez-vous surtout de ne pas sortir de vos gonds.



poissons du 20 fév. au 20 mars

Qui ne veut pas se faire voir ne doit pas faire de bruit. Tout le monde ne doit pas nécessairement être au courant des privilèges dont vous bénéficiez. Il n'y a rien de malhonnête à ne pas publiciser certaines affaires qui ne regardent personne d'autre que vous. La discrétion supprimera le risque de faire des envieux ainsi que la propagation de commérages.



bélier du 21 mars au 20 avril

Pourquoi les dimanches devraient-ils tous se ressembler? Le cycle de la Lune en Balance, face à Uranus en Bélier, pourrait faire en sorte que vous découvriez une nouvelle joie de vivre par le biais de nouveaux intérêts. Pour se faire, certaines idées préconçues à l'endroit d'activités et aux groupes d'individus auxquels vous les associez gagneraient à être révisées...



taureau du 21 avril au 20 mai

La Lune en Balance qui fait face à Uranus pourrait vous amener à condamner quelqu'un impulsivement. Toutefois, personne n'est infaillible, et tout le monde peut commettre des erreurs à l'occasion. Avant de lui faire son procès, demandez-vous si la personne qui s'est trompée a agit avec mauvaise foi. L'intransigeance devrait céder la place au bénéfice du doute...



gémeaux du 21 mai au 21 juin

Étant donné que l'humilité est à l'ordre du jour, la discrétion vous rapportera davantage que le tape-à-l'oeil. Les personnes que vous souhaitez impressionner vous apprécieront d'autant plus si vous n'essayez pas de les épater. Vous possédez les atouts nécessaires pour vous faire reconnaître à votre juste valeur sans avoir à attirer volontairement l'attention. La Lune est en Balance...



cancer du 22 juin au 22 juillet

Les meilleurs élèves sont susceptibles de devenir les meilleurs enseignants. Cela signifie que vous pouvez aider autrui à traverser une épreuve que vous avez déjà franchie vous-même. Mais avec la Lune en Balance, au carré du Cancer, il faut les laisser venir vers vous de leur propre gré, car votre expérience ne peut profiter à d'autres que s'ils sont vraiment bien disposés à améliorer leur sort.



lion du 23 juillet au 23 août

Avec l'appui du cycle Lunaire en Balance, vous pourrez trouver plus facilement ce que vous recherchez. Malgré le règne actuel du Scorpion, au carré du Lion, un élément à la réalisation de votre objectif est accessible. Il n'est pas nécessaire de faire des pieds et des mains pour obtenir ce que vous désirez. Les démarches les plus simples seront capables de vous rapporter ce que vous espérez.



vierge du 24 août au 22 sept.

Il est souvent plus grand d'avouer ses fautes que de n'en pas commettre. Ne jugez pas trop sévèrement quelqu'un qui est capable d'admettre une erreur. Inversement, il sera préférable de passer aux aveux que de chercher à camoufler un faux pas. Même si elle nous déplaît parfois, la vérité a toujours pour qualité de ne pas être un mensonge. Jupiter est de passage en Vierge...



balance du 23 sept. au 23 oct.

De passage en Balance, tout en s'opposant à Uranus en Bélier, la Lune pourrait vous démontrer qu'il faut parfois insister davantage pour obtenir ce que l'on veut. C'est le temps d'oser prendre votre place et de faire entendre votre voix. Ce type d'affranchissement n'est aucunement contraire à votre souci d'harmonie. Appropriiez-vous ce qui vous revient de juste droit.



scorpion du 24 oct. au 22 nov.

En cette étape anniversaire, avec le Soleil et Mercure en Scorpion, l'arrivée de Vénus en Balance vous aidera à poursuivre vos activités sur une note positive. Votre entourage semble bien disposé à votre endroit et enclin à collaborer afin que vos activités soient un succès. Mais si vous redoutez l'issue d'un entretien sérieux, rien ne vous empêche de le reporter à plus tard.



sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

En bon aspect de votre Signe, la Lune en Balance devrait intensifier votre détermination. En fait, rien ne semble capable de freiner votre ardeur. Votre avance sur d'éventuels compétiteurs s'annonce confortable, mais le climat planétaire dans son ensemble apporte sa part d'instabilité. Sans oublier que Saturne en Sagittaire suggère une certaine sagesse...



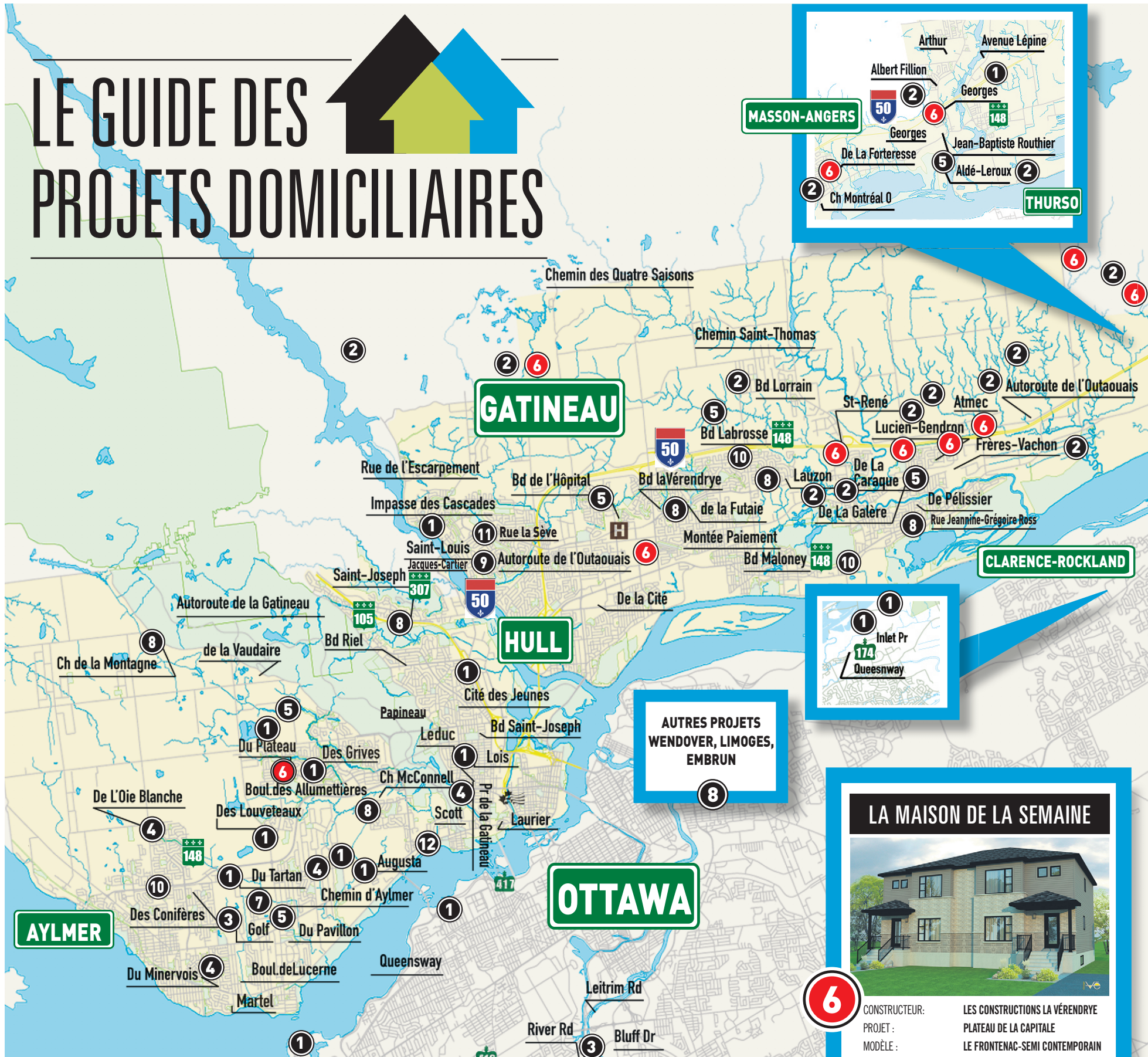
L'ÎLOT ET SES MULTIPLES UTILITÉS



**LES MÊMES PAGES
LES MÊMES CAHIERS
LE MÊME CONTENU**

Directement sur votre écran
ledroitsurmonordi.ca
Service à la clientèle **613 562-0555**
1 800 267-6961

LE GUIDE DES PROJETS DOMICILIAIRES



MASSON-ANGERS

1 Avenue Lépine
2 Georges
3 Georges
4 Jean-Baptiste Routhier
5 Aldé-Leroux
6 Ch Montréal O

THURSO

1 Inlet Pr
174
Queensway

AUTRES PROJETS WENDOVER, LIMOGES, EMBRUN

LA MAISON DE LA SEMAINE

6

CONSTRUCTEUR: LES CONSTRUCTIONS LA VÉRENDRYE
 PROJET: PLATEAU DE LA CAPITALE
 MODÈLE: LE FRONTENAC-SEMI CONTEMPORAIN
 ADRESSE: 16, RUE MOSCOU, GATINEAU
 SUPERFICIE: 1450 PI.CA
 NOMBRE DE SALLES DE BAINS: 1.5
 NOMBRE DE CHAMBRE À COUCHER: 3 CHAMBRES

AUTRES PROJETS
 PETRIE'S LANDING I, PETRIE'S LANDING II, PETRIE'S LANDING III, 460 ST-LAURENT, HERITAGE HILLS, LOREKA COURT, CARLETON CROSSING

AUTRES PROJETS
 THE BOWERY, BROOKSIDE, BROWNSTONES, DEER RUN, DEERCROFT TERRACE, FERNBANK CROSSING, FIELDSTONE, THE GALLERIA, JADE CONDO FLATS, KANATA LAKES, THE LANDING, NOTTING HILL, RIVERSIDE SOUTH, STRANDHERD MEADOWS, TRAILSEDGE, WOODROFFE ESTATES

AYLMER

OTTAWA

GATINEAU

CLARENCE-ROCKLAND

HULL



- 1 BRIGIL WWW.BRIGIL.COM
- 2 LAURENT LABRIE 819 986-1128 WWW.LAURENTLABRIE.COM
- 3 RICH CRAFT Groupe de compagnies 819 682-7000 WWW.RICH CRAFT.COM
- 4 Les Bouladier 819 684-0111 WWW.HABITATIONSBOULADIER.COM

- 5 CHARTRO 819 770-4722 WWW.MAISONSCHARTRO.CA
- 6 LAVÉRENDRYE 819 663-0003 WWW.LESCONSTRUCTIONS LAVERENDRYE.COM
- 7 Condos Château Cartier 819 966-5798 WWW.CONDOSCHATEAUCARTIER.COM
- 8 DEVCORE 819 328-2371 WWW.DEVCORE.CA

- 9 Manoir des Rapides 819 664-1009 WWW.CONDOSMANOIRGATINEAU.COM
- 10 LE GROUPE ALEXMA CONSTRUCTION 819 213-3217 WWW.ALEXMA CONSTRUCTION.COM
- 11 LIMBOUR CONSTRUCTION 819 561-5491 WWW.LIMBOUR.COM
- 12 PLACE DU PARC 819 775-5649 WWW.PLACEDUPARC.COM

Un îlot pour chaque situation

Camille Lemay

Bien installé au centre de la cuisine, l'îlot joue plusieurs rôles. Il sert d'espace de comptoir supplémentaire, de coin-devoirs pour les enfants qui ont besoin de supervision, d'espace pour les repas rapides ou en famille. Bref, plusieurs chapeaux lui sont attribués et, avouons-le, l'ajout d'un îlot prend tout son sens lorsque vous recevez pour souper et que vous souhaitez rester à proximité de vos convives tout en préparant le repas.

Il existe autant de modèles d'îlots qu'il y a de types de cuisines. Aucun espace n'est trop petit ou trop grand pour l'accueillir en son sein puisqu'il permet soit de remplir l'espace, soit de le maximiser. Vous envisagez des rénovations? Ce léger survol des types d'îlots pourrait vous aider à trouver celui qui répondra à vos besoins.

Le pratique

Ce type d'îlot a deux fonctions principales : servir de surface de travail et d'espace de rangement. Il s'agit de l'îlot classique qui se fond parfaitement

au reste de la cuisine. Il est recouvert du même matériau que les comptoirs de la cuisine et sa base reprend le même fini que celui des armoires. Afin de maximiser le rangement, des portes sont habituellement situées sur plusieurs côtés de l'îlot.

Il peut aussi revêtir la forme d'un îlot sur pattes avec une ou plusieurs étagères sous la surface de travail. Ce modèle s'agence particulièrement bien avec les cuisines épurées ou encore celles de type bohème dont une partie des portes d'armoires ont été retirées.

Le multifonctionnel

Probablement le modèle le plus répandu dans les cuisines nord-américaines, l'îlot multifonctionnel sert à la fois de surface de travail, de rangement et de coin-repas. Puisque rien n'est parfait, cela signifie que la capacité de rangement sera plus limitée que dans le cas d'un îlot dit « pratique ». En effet, pour être en mesure d'installer des tabourets et de s'y assoir confortablement, une portion de l'îlot devra être vide sous la surface de travail. Les portes d'armoires ou les



étagères devront aussi être limitées aux trois autres côtés.

Le minimaliste

Ce long îlot sur pattes ne contient pas de rangement intégré, à l'exception d'un ou deux tiroirs situés sous son plateau. Hybride

entre le comptoir de cuisine et la table à manger, ce modèle convient tant aux petits qu'aux grands espaces. Il est aussi idéal pour ceux qui souhaitent y manger de façon régulière puisqu'il permet d'assoir tous les occupants de la maison. Tout l'espace disponible sous la structure en

fait un ajout très utile lorsque vient le temps de recevoir des convives puisque, contrairement aux îlots possédant un comptoir-lunch, le modèle minimaliste peut être entouré de chaises tout en permettant à tous d'être confortables.

Îlots de cuisines : un concept revu et amélioré

C.L. — Posséder un îlot n'est pas un luxe ou un caprice puisque cet objet occupe plusieurs fonctions au sein de la cuisine : on y prépare la nourriture, range plusieurs éléments qui n'auraient pas eu leur place dans les armoires et on s'y assoit à l'occasion pour manger un morceau.

Si nous sommes habitués de voir les modèles traditionnels trôner au milieu des cuisines, certaines variations plutôt audacieuses ou simplement logiques nous font parfois sourire. Quel que soit le budget dont vous disposez, il est possible d'ajouter quelques gadgets ou encore des éléments de design qui vous rendront la vie plus facile.

En vrac

D'un point de vue simplement pratique, les îlots servent à désencombrer le comptoir de cuisine. C'est pourquoi on y

retrouve désormais l'évier ou la plaque de cuisson. Aussi, en cédant une partie des armoires prévues pour le rangement, on pourra insérer une niche pour le micro-ondes, le cachant ainsi au premier coup d'œil ou encore une petite bibliothèque pour les livres de cuisine.

Il n'est pas non plus rare d'y voir un cellier encastré ou encore des tiroirs réfrigérants. Souvent dissimulés complètement sous le revêtement identique aux autres portes d'armoires, ces tiroirs permettent de remplacer le réfrigérateur ou de servir de rangement secondaire.

Ajouts plus subtils encore, il arrive de voir des aspirateurs situés dans le bas de l'îlot, tout juste sous les portes. On peut aussi y dissimuler, derrière une petite porte rétractable, un bol d'eau ou de nourriture pour animaux.

Organiser l'espace

L'îlot sert souvent de coin-repas. Mais au lieu de manger sur le comptoir, imaginez, dans une vaste cuisine, un coin-repas composé d'une simple table rectangulaire entourée, sur trois côtés, d'une banquette au dossier plutôt haut. Et puis tout autour de la banquette, à l'extérieur, un îlot en forme de U qui vient s'intégrer à la structure. Vous obtenez un coin-repas complètement intégré au centre de l'îlot. Il va sans dire que cela nécessite un très grand espace.

Dans une pièce légèrement plus petite, il est possible d'utiliser ce concept en le simplifiant un peu. Vous pourriez accoter, sur un îlot traditionnel de forme rectangulaire ou carrée, une banquette simple ne couvrant qu'un côté de l'îlot. Vous aurez ainsi un coin-lecture ou encore, en y ajoutant



une table et quelques chaises, un coin-repas plus que respectable.

Sinon, sachez qu'il existe des concepts au comptoir rétractable. Sur le même modèle qu'une table à rallonge, une portion du

comptoir située sur le dessus du comptoir réel peut simplement être tirée et ajoutée au bout de la surface de travail lorsque vient le temps de recevoir des invités ou de préparer une recette particulièrement compliquée.

Préparer sa maison à affronter... l'hiver !

Qu'on le veuille ou non, l'hiver approche à grands pas et votre maison sera bientôt soumise aux grands froids et aux intempéries de la saison hivernale. Afin d'entretenir adéquatement l'intérieur et l'extérieur de votre maison et éviter des dommages éventuels, l'Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec (APCHQ) vous rappelle quelques conseils pratiques à appliquer dès maintenant :

À L'EXTÉRIEUR

1 Détachez votre boyau d'arrosage de la chantepleur, car la pression contenue dans

celui-ci pourrait le faire se fendre même s'il est fermé, ce qui pourrait occasionner une infiltration d'eau à l'intérieur de la maison. Vous pouvez toutefois laisser votre boyau dehors, car s'il n'y a pas de pression à l'intérieur de son conduit, celui-ci ne sera pas endommagé;



2 Nettoyez les gouttières afin d'éviter les débordements et les accumulations de glace sur la toiture;



3 Enlevez les tuyaux que vous avez raccordés aux gouttières pour éloigner l'eau des fondations afin d'éviter qu'ils gèlent et empêchent l'eau de s'écouler;

4 Videz vos pots de fleurs, car vous risquez fort de les retrouver brisés à l'arrivée du printemps. Vous pouvez toutefois les laisser à l'extérieur et les positionner à l'envers, de telle sorte que l'eau et la neige ne puissent s'y accumuler pendant l'hiver;

5 Dégagez convenablement le dessous de vos balcons en béton afin d'éviter un soulèvement par le gel;

6 Achetez du sable et des tapis de caoutchouc pour mettre sur les marches de vos balcons, car les nouvelles surfaces de béton et le sel

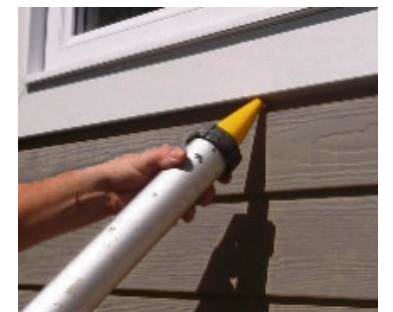
de déglacage ne font pas bon ménage.

À L'INTÉRIEUR

1 Nettoyez les filtres de votre échangeur d'air, si vous en possédez un. Puisqu'il n'a pas fonctionné pendant plusieurs mois, de la saleté peut s'y être accumulée. Assurez-vous également que le drain de votre échangeur d'air est bien raccordé et qu'il ne traîne pas sur le plancher afin d'éviter que de l'eau ne s'écoule lors du cycle de dégivrage;

2 Enlevez les moustiquaires des fenêtres pour permettre à la chaleur de mieux réchauffer le vitrage. Laissez les stores et les rideaux ouverts pendant la nuit et essuyez le givre au bas des fenêtres le matin. Il s'agit là de bonnes habitudes à prendre pour réduire la condensation, laquelle est inévitable malgré la présence d'un échangeur d'air;

3 Vérifiez le calfeutrage aux pourtours des fenêtres pour détecter les fissures et colmatez-les pour empêcher les infiltrations d'air et d'eau;



4 Ajustez les portes et fenêtres qui ferment mal en appliquant un lubrifiant sur leur mécanisme;

5 Vérifiez les trappes d'évacuation de la sècheuse ainsi que la trappe d'évacuation de la hotte de la cuisinière. Si elles sont mal ajustées et battent au moindre vent, l'ajout d'un boulon au centre du clapet ajoutera un contrepoids qui corrigera la situation.

Pour une utilisation optimale et responsable de votre maison, ces gestes simples peuvent faire la différence, rappelle l'organisme.

Pour en savoir davantage, consultez la rubrique Le tour du propriétaire sur le site grand public de l'APCHQ, GoMaison.com, dans la section *Tout sur la maison neuve*.

REPENSER LA VOIE DE DÉPASSEMENT



WATERIDGE VILLAGE
AT ROCKCLIFFE

LA NOUVELLE COLLECTIVITÉ PHARE DE 310 ACRES D'OTTAWA EST NÉE

Bienvenue à Wateridge Village, une nouvelle collectivité durable située à quelques minutes du centre-ville et surplombant la rivière des Outaouais. Véritable hommage au patrimoine de l'ancienne base militaire Rockcliffe et à la splendeur de l'urbanisme moderne. Visionnaire et magistral, le quartier Wateridge Village regorgera de résidences de conception novatrice, de locaux à bureaux, de commerces, de commodités sans pareilles, de parcs magnifiques, de sentiers pédestres et plus encore.

INFO@WATERIDGE.CA

PROMOTEURS SURVEILLEZ LA SEMAINE PROCHAINE LA PUBLICATION DE
NOTRE DEMANDE DE PROPOSITIONS



CANADA LANDS COMPANY
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU CANADA

Édimbourg aux royales rides

Le cœur historique d'Édimbourg n'est pas sans rappeler le Vieux-Québec. Traversé par le célèbre Royal Mile, ce dédale de rues et de ruelles étroites et pentues attire chaque année des milliers de touristes. Avec le célèbre château et les bâtiments millénaires, les boutiques, les pubs et les musées, les artistes ambulants, le son des cornemuses et le goût du whisky, la vieille ville ne manque pas d'attraits, surtout si vous y logez!

MICHEL MAROIS
La Presse

OÙ POSER SES VALISES ?

• Old Town Chambers, dans le Royal Mile

Imaginez une large rue piétonne bordée de vieux bâtiments traversant un pic rocheux entre un château historique et une résidence royale. C'est le Royal Mile, qui grouille de touristes pratiquement toute la journée. En plus d'en explorer les boutiques et les restaurants, on peut aussi y loger, d'anciens immeubles ayant été transformés en appart'hôtel. Le plus pittoresque est l'Old Town Chambers, qui occupe plusieurs bâtiments et dont les appartements sont très luxueux. Avec un accès direct au Royal Mile, mais aussi tout près de la gare, c'est le gîte idéal pour les familles.

lateralcity.com

LE LIEU HISTORIQUE À NE PAS MANQUER

• Le château d'Édimbourg

Perché au sommet de Castle Rock, le pic rocheux qui domine la ville, le château d'Édimbourg occupe le site depuis plus de 1000 ans et son histoire est intimement liée à celle de l'Écosse. Les bâtiments actuels datent pour la plupart du XVI^e siècle et abritent aujourd'hui les joyaux de la couronne écossaise ainsi que des musées militaires.

On y présente chaque année en août un festival de musique militaire, le célèbre Tattoo, qui attire des milliers de spectateurs du monde entier.

edinburghcastle.gov.uk

OÙ ALLER LORSQU'ON A DES ENFANTS ?

• Le musée de l'enfance

Plusieurs musées d'Édimbourg sont destinés aux enfants et se présentent avant tout comme des aires de jeu. Celui-ci vise tout autant l'enfant qui dort (plus ou moins...) en chacun de nous. On peut y découvrir une fabuleuse collection de jouets et de jeux, mais aussi de costumes, de meubles et d'accessoires utilisés par les enfants depuis plusieurs siècles en Grande-Bretagne.

Les plus âgés retrouveront avec plaisir les souvenirs de leur enfance, alors que les plus jeunes découvriront qu'on peut se divertir avec autre chose qu'un écran électronique...

edinburghmuseums.org.uk

OÙ TROUVER LE MEILLEUR CAFÉ DE LA VILLE ?

• Chez Brew Lab

Le secteur de la vieille ville au sud du Royal Mile accueille un joyeux mélange d'étudiants, de fonctionnaires et de touristes ; on y trouve d'excellents restaurants et cafés. Les amateurs ne voudront pas rater l'occasion de visiter le Brew Lab, fondé par deux diplômés de l'Université d'Édimbourg en 2012, qui sert les meilleurs cafés de la ville, tout en proposant un menu succulent et très complet pour le déjeuner ou le lunch.

En prime, les amoureux du café pourront y suivre des formations, quel que soit leur niveau.

brewlabcoffee.co.uk/



VISIT SCOTLAND, COURTOISIE

UN MUSÉE NATIONAL QUI VAUT LE DÉTOUR

• National Museum of Scotland

Ce musée national, voisin de l'Université d'Édimbourg, est l'une de ces grandes institutions généralistes où l'on trouve des collections historiques sur l'art, la culture, les sciences naturelles ou la technologie. Installé dans un ensemble de bâtiments modernes et anciens, le musée a essentiellement pour axe une grande galerie, ouverte sur quatre étages, où se trouve la plus grande installation de tous les musées britanniques: la série de vitrines «Window on the World» qui réunit une sélection des trésors que recèlent leurs collections.

nms.ac.uk

COMMENT ÉCHAPPER À LA FOULE DES TOURISTES ?

• Visiter la New Town

À l'animation de la vieille ville, certains préféreront le calme des secteurs du nord de la New Town. Avec ses parcs, ses larges avenues pavées, ses maisons en rangée de l'époque géorgienne, le quartier a beaucoup de charme, et c'est là que s'est installé le Nira Caledonia, hôtel-boutique qui s'adresse avant tout à une clientèle adulte et offre un hébergement luxueux dans ses 28 chambres.

Le restaurant de l'hôtel, le Blackwood Grill, propose une sélection des meilleurs produits écossais dans un environnement raffiné. On reste tout de même à seulement quelques minutes de l'action!

niracaledonia.com



BARCELONE aubaine
Du 14 au 22 mai 2016

RENCONTRE d'INFORMATION
vendredi 13 novembre 2015 à 10h
À la Cabane-en-bois-rond, 331, boul. Cité-des-Jeunes,
Gatineau (Hull)
Entrée libre

Renseignements : 819 243-3255

DU JAMAIS VU!

PROMOTION 1 SEMAINE GRATUITE**		NOUVEAUTÉS CROISIÈRES COSTA	
ESPAGNE + 1 SEM. GRATUITE Long séjour sur la Costa Del Sol 29 jours (22+7)/66 repas	2 499 \$* 23 janvier	TUNISIE + 1 SEM. GRATUITE Long séjour à Port El Kantaoui 29 jours (22+7)/66 repas	1 499 \$* 29 janvier
Circuit "Merveilles d'Espagne" 22 jours (15+7)/30 repas	2 599 \$* 5 mars	MAROC + 1 SEM. GRATUITE Long séjour à Agadir 29 jours (22+7)/54 repas	1 699 \$* 23 janvier
ÎLES CANARIENES + 1 SEM. GRATUITE Long séjour à Ténérife 23 jours (16+7)/34 repas	2 299 \$* 12 mars	Circuit "Villes impériales" 22 jours (15+7)/40 repas	2 199 \$* 18 mars
SICILE & MALTE + 1 SEM. GRATUITE Séjours combinés 25 jours (18+7)/35 repas	2 799 \$* 7 mars	THAÏLANDE + 1 SEM. GRATUITE Bangkok et Phuket 22 jours (15+7)/25 repas	2 699 \$* 20 mars
PROMOTION ITALIE Séjour en Toscane 17 jours / 41 repas	2 499 \$* 4 mars	PENSION COMPLÈTE EN TOSCANE ET À SORRENTE Circuit + Séjour à Sorrente 14 jours / 25 repas	2 899 \$* 19 mars
Circuit Vietnam 15 jours / 24 repas	3 899 \$* 7 février		

CELEBRITOURS Plusieurs autres dates de départs disponibles sur notre site web

INCLUANT: Transport aérien / Transferts / Plusieurs repas / Hébergement / Taxes

VASCO 819-771-6271 / 800-661-6271 91 Gamelin, Gatineau, Qc J8Y 1V7
www.voyagevascolachaudiere.com

*Prix par personne à partir de, occ. double, valides si paiement par chèque ou argent comptant seulement. Prix et promotions en vigueur au moment de l'impression et valables pour réservations effectuées du 7 au 14 novembre 2015, sous réserve de disponibilité. Conditions générales ou détails consultez notre brochure 2015-2016 ou site web. Le prix n'inclut pas la contribution OPC de 1,00\$/1000. **Nos promotions sont valides sur les nouvelles réservations seulement à partir du 7 au 14 novembre 2015 selon disponibilité au moment de la réservation.

Permis du Québec

Conférences voyage
gratuites : explorez
le monde sans stress



BIENVENUE À TOUS, MEMBRES ET NON-MEMBRES

Assistez à nos conférences pour découvrir des destinations inspirantes tirées de la nouvelle brochure *explore*.

10 h 00 – Circuit au Maroc
11 h 30 – Circuit en Thaïlande et au Laos
13 h 00 – Circuit en Croatie
14 h 30 – Circuit dans les pays baltes et en Pologne

15 novembre
Centre Voyages de Gatineau
960, boul. Maloney Ouest



PLACES LIMITÉES.
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

819 778-2225

caaquebec.com/voyages
Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.



VACANCES DÉTENTE

LAURENTIDES



AUBERGE CHAMPÊTRE SAINTE-ADÈLE

À deux pas du centre-ville et 7 km de St-Sauveur. Demandez nos forfaits massothérapie ainsi que notre PROMO « RÉSERVEZ TÔT 10\$-20\$-30\$ » pour le temps des fêtes 2015. Possibilité de séjour de longue durée (semaine/mois). 5 catégories de chambres : suite (2 étages) avec foyer, tourbillon double et lit king, foyer, tourbillon, mezzanine (2 étages) avec lit king et studio. Spécial hors-saison à partir de 49\$ la nuit en occ. double incluant le petit déjeuner, WI-FI, frigo et passeport rabais. Info et réservation : www.aubergechampetre.com 1 800 363-2466



HÔTEL SPA WATEL ★★★★★ STE-AGATHE-DES-MONTS

Entre St-Sauveur et Mont-Tremblant, réservez un forfait et profitez de nos installations qui comprennent la piscine intérieure chauffée, 8 spas, 2 saunas et un bain froid, plusieurs terrasses, foyers extérieurs. Wi-Fi et stationnement gratuit. Chambres classiques, supérieures et suites avec foyer et tourbillon dans la chambre, salle à manger sur place, régalez-vous avec nos fondues et tables d'hôte, déjeuners continentaux sans frais. Service de massothérapie et soins corporels. Consultez notre vidéo 360° au www.hotelspawatel.com • 1 800 363-6478

OUTAOUAIS



HÔTEL ET SPA LE MOULIN WAKEFIELD ★★★★★

Situé à seulement 25 minutes de Gatineau, dans la splendeur du parc de la Gatineau et à même le village pittoresque de Wakefield, l'hôtel 4 étoiles est un endroit idéal pour une escapade ou une célébration. 42 chambres d'invités – style d'antan et style boutique, le restaurant Muse – fine cuisine québécoise, le Bistro-Bar Héron avec musiciens les vendredis et samedis soir, un spa santé avec une gamme de soins, deux bains à remous et une piscine. Consultez nos forfaits à www.wakefieldmill.com (1 888 567-1838 ou 819 459-1838).

LAVAL



RESTAURANT AUBERGE LES MENUS-PLAISIRS ★★★★★

VIEUX STE-ROSE - Auberge de charme luxueuse. Foyer, bain thérapeutique double. Petits-déjeuners inclus. Chambres, studios et appartements. Forfaits. Cuisine régionale. 450 625-0976 • www.lesmenusplaisirs.ca

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique,
veuillez communiquer avec Jocelyn Thibault
au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555, poste 708

En touriste à Montréal

JONATHAN
CUSTEAU

CHRONIQUE

jonathan.custeau@latribune.qc.ca



LE BOURLINGUEUR

Moment confession! Je l'avoue, mes connaissances de Montréal sont limitées. J'ai beau m'y rendre plusieurs fois par an, je ne sais jamais quoi répondre aux amis qui me demandent comment occuper leur temps dans la métropole. Ils repartent pour la plupart enchantés et c'est moi qui finis par leur demander ce qu'ils ont visité.

J'ai beau avoir arpenté les pays par dizaines, je suis démuni quand vient le temps d'explorer Montréal. Oui, mais les festivals! me direz-vous. Oui, mais le Vieux-Port! Oui, mais la Place des Arts, le Théâtre Saint-Denis, le stade Olympique... Ainsi ai-je saisi l'occasion que présentait l'événement « MTL à table » pour devenir moi-même un touriste se laissant guider et posant plein de questions. MTL à table vise d'abord à faire découvrir des restaurants à la clientèle locale et aux gens de banlieue, mais l'événement m'a permis de m'éloigner du centre-ville, et j'ai découvert des endroits où j'irai certainement me promener de nouveau.

Bien sûr, il y a les marchés. « Bien sûr », c'est supposer que tout le monde les connaît. Pourtant, je ne m'y étais jamais attardé. En discutant avec mon entourage, j'ai découvert que je n'étais pas le seul. Et quand on a un guide comme Ronald Poiré, une encyclopédie de la gastronomie à Montréal, on voit tout d'un œil différent.

Le fameux Marché Jean-Talon, le plus grand au Canada et aux États-Unis, est reconnu pour ses fruits et légumes. Ses quelque 325 producteurs rejoignent des clients de tous les horizons et fournissent même certains grands restaurateurs.

Le Marché Jean-Talon, pour ceux qui ne fréquentent pas la scène

montréalaise, c'est *Des kiwis et des hommes*. J'ignorais qu'avant d'être un marché, l'emplacement servait de terrain de crosse. J'ignorais qu'on y trouve une librairie gourmande qui recèle de trésors de



Montréal est reconnue comme la ville comptant le plus de restaurants per capita en Amérique du Nord; certains d'entre eux nous offrent un coup d'œil dans leur cuisine. – LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

livres de recettes. J'avais entendu le nom du Marché des saveurs du Québec, mais j'ignorais qu'on y trouvait plus de 10 000 produits du terroir ou que 99 % des fromages vendus là sont québécois.

J'en ai profité pour admirer l'église Notre-Dame-de-la-Défense, à deux rues du marché. Il était impossible d'y entrer, mais ceux qui y parviennent peuvent voir sur la fresque au plafond un portrait de Mussolini à cheval à côté du pape. C'est fou à quel point on ignore ce qui se trouve dans notre propre cour...

Je me suis aussi attardé au Marché Atwater, le « marché à viande ». Les *foodies* et amateurs de bons produits y trouveront du vinaigre balsamique de cent ans et une fromagerie qui tient plus de 700 fromages différents.

Je me suis promené dans le Mile-End, grâce à un tour culinaire. Levez la main ceux qui, honnêtement, n'ont aucune idée d'où se trouve le Mile-End... C'est ça! Il s'agit d'un petit secteur, le « nouveau Plateau », selon mon guide,

situé grossièrement entre l'avenue du Parc et le boulevard Saint-Laurent. Il s'agit d'un refuge de *hipsters*, de jeunes professionnels, où s'est établi Ubisoft, où les restaurants se multiplient. Un secteur typique de maisons d'ouvriers où il ne faut surtout pas juger un restaurant à l'allure de sa façade.

Parmi les institutions figurent le Fairmount Bagel – où les bagels sont préparés à la main, bouillis et cuits au four à bois – et Wilensky, qui vend des sandwiches au baloney et où a été tourné le film *The Apprenticeship of Duddy Kravitz*.

Dans le Mile-End, comme dans plusieurs des restaurants participant à MTL à TABLE, les chefs prennent le temps de nous expliquer le menu. Ce n'est pas forcé, pas pour impressionner la galerie non plus. C'est parce que des restos sympathiques, cachés à l'extérieur du sempiternel secteur commercial, il y en a des tonnes. Oui, Montréal est la ville avec le plus de restaurants per capita en Amérique du Nord.

J'ai constaté que le concept des cuisines ouvertes, qui font de plus en plus leur apparition en région, est bien établi à Montréal. À La Récolte, espace local, par exemple, tout se passe à aire ouverte. Deux des propriétaires se tiennent derrière le comptoir, font le service et répondent aux questions. Leur dada : cuisiner avec les produits bios de saison.

Même concept chez Evoo, réputé pour ses brunchs. Certains habitués s'y rendent au moins une fois par semaine : c'est sacré. À travers la fenêtre percée entre la salle à manger et la cuisine, j'écornifle pour voir la préparation des gaufres et des poêlées d'œufs au four. La cuisinière me salue au passage.

C'est sans compter Les Cons Servent, avec leurs pots de pacanes salées, qui comptent sur une clientèle tellement fidèle qu'elle se promet de manifester si les classiques sont retirés du menu.

C'est ce Montréal-là que je ne vois jamais quand je passe en vitesse et qui me donne envie de m'attarder un peu plus autour de chez moi.

Notre journaliste a été invité
par Tourisme Montréal.

UN MILLION D'EURO Y EST JETÉ À L'EAU CHAQUE ANNÉE

La Fontaine de Trevi reprend vie

Agence France-press

ROME – Rome et ses milliers de touristes ont retrouvé mardi toute la splendeur de l'un des monuments les plus emblématiques de la Ville éternelle : la fontaine de Trevi, restaurée après 16 mois de travaux financés par la maison de couture Fendi (groupe LVMH).

Vers 17 h 30 (16h30 GMT), l'eau a commencé à couler de nouveau vers le grand bassin séparant la petite place de l'immense sculpture baroque adossée au palais Poli.

La cérémonie d'inauguration de la fontaine, rénover pour un coût estimé à plus de deux millions d'euros, s'est déroulée en présence du patron de la maison de couture Fendi, Pietro Baccari, et de Karl Lagerfeld, directeur artistique de la maison de luxe Chanel et du groupe italien.

« C'est une très grande émotion pour tous, surtout pour nous citoyens de Rome », a déclaré à cette occasion Silvia Fendi, petite-fille des fondateurs de la marque.

Les travaux de restauration de la fontaine, achevée en 1762, avaient débuté le 30 juin 2014.

Le maire de Rome Ignazio Marino, destitué la semaine dernière, avait alors symboliquement jeté une pièce de monnaie dans le bassin de la fontaine.

Celle-ci a repris vie après 16 longs mois de sécheresse, au moment précis où le patron de Fendi et un représentant de la mairie de Rome ont refait ce geste.

Des centaines de milliers de touristes l'ont fait avant eux, conformément à la tradition. Celui qui jette ainsi une pièce, dos à la fontaine, est assuré de revenir un jour dans la Ville éternelle. Chaque année, près d'un million d'euros en piécettes est récupéré dans la fontaine ; le pactole est intégralement reversé à des organisations caritatives.

Mardi, deux jeunes hommes ont été arrêtés après avoir réussi à s'emparer de quelque 70 euros de pièces lancées ces derniers jours directement dans la fontaine.

Typique de l'époque baroque, la fontaine, reliée à un aqueduc faisant arriver l'eau depuis l'extérieur de Rome, est haute de 26 mètres pour une largeur de 20 mètres.

PASSERELLE EN PLEXIGLAS

Pendant toute la durée des travaux, et pour éviter de trop décevoir les milliers de touristes qui n'ont jamais cessé de se presser auprès de la fontaine, une passerelle en plexiglas avait été aménagée et un petit bassin installé pour recueillir les pièces de monnaie.

Le patron de Fendi avait expliqué au début des travaux de restauration fin juin 2014 que le système des passerelles était apparu comme « le moyen le moins pire pour continuer de voir la fontaine, et pour la montrer comme jamais personne ne l'avait vue avant ».

Il n'empêche, nombre de touristes se sont montrés très déçus de ne pas pouvoir admirer ce chef d'œuvre de l'art baroque, rendu célèbre par une scène inoubliable de *La Dolce Vita* de Federico Fellini : l'actrice suédoise Anita Ekberg y prenant un bain de minuit en robe du soir aux côtés de Marcello Mastroianni.

M. Baccari avait expliqué ce mécénat en soulignant que Fendi est « une maison italienne, une maison romaine ». « C'était pour nous la possibilité de lier notre nom de manière indélébile à Rome, une occasion à ne pas rater », avait alors expliqué le patron italien. Fendi a aussi financé à Rome la restauration du palais de la Civilisation italienne, un symbole de l'ère fasciste, appelé aussi le *Colosseo quadrato* (Colisée carré), où la firme a installé son nouveau siège social.

Silvia Fendi a indiqué qu'une partie de ce bâtiment, moins connu des touristes mais également très emblématique de la ville éternelle, serait accessible au

grand public.

Commandée à Nicolas Salvi en 1732 par le pape Clément XII pour remplacer le modeste bassin installé à cet endroit, la fontaine de

Trevi fut achevée trente ans plus tard par Niccolò Pannini. Œuvre monumentale en forme d'arc de triomphe, elle n'avait pas été restaurée depuis 23 ans.

CONCOURS
SUR LES TRACES DE
L'ODYSSÉE

GAGNEZ UN VOYAGE DE RÊVE EN MÉDITERRANÉE¹

OFFERT PAR LA CARTE PENSÉE POUR LES VOYAGEURS!

Pour participer, demandez la carte Or Odyssee qui offre une assurance voyage complète de 60 jours² et des récompenses BONIDOLLARS^{MD} sur chaque achat qui vous rapprochent de votre prochain voyage.

Desjardins
odyssee
4540 3123 4567 8901
RAYHOND
VISA

CARTE OR ODYSSEE^{MD}

1 800 CAISSES
desjardins.com/odyssee

Desjardins
Coopérer pour créer l'avenir

*Visa Int./utilisée sous licence. ^{MD}Odyssee et BONIDOLLARS sont des marques déposées de la Fédération des caisses Desjardins du Québec. ¹Aucun achat ou contrepartie requis. Le concours SUR LES TRACES DE L'ODYSSÉE se tient du 19 octobre au 30 novembre 2015 et est ouvert aux résidents canadiens majeurs dans leur province de résidence. Pour participer, une personne admissible doit faire une demande de carte de crédit Visa Or Odyssee Desjardins avant le 30 novembre et sa demande doit être acceptée au plus tard le 1^{er} décembre 2015. La valeur totale du prix est de 10 000 \$ sous forme d'un chèque-cadeau de 8 500 \$ de l'agence de voyages Laurier Du Vallon ainsi que 1 500 \$ en argent de poche. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Tirage : 7 décembre 2015. Autres façons de participer, détails et règlement à desjardins.com/odyssee. ²Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Les protections d'assurance sont souscrites auprès de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Les informations contenues dans cette publicité sont présentées à titre explicatif seulement. Pour plus de détails, veuillez consulter les contrats d'assurance disponibles à desjardins.com/odyssee.



les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h / Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

	101-114	AVIS
	201-260	MARCHANDISES
	301-326	SERVICES
	332-374	EXPERTS

	380-390	SERVICES DIVERS
	401-424	EMPLOIS
	501-544	LOGEMENTS
	551-578	PROPRIÉTÉS

	601-624	COMMERCES ET INDUSTRIES
	701-730	VÉHICULES
	AVIS	NÉCROLOGIQUES

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 238,97 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,80 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-4961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

NOUVELLE ANNONCE!
TOUTE personne connaissant les allées et venues de Gerald Ettagiak est priée de communiquer avec Priska Speck au 613-747-7800 poste 2269.

204 VENTES GARAGE

2 VENTES différentes. Ven. 6 nov., 10 vendeurs. Sam. 7 nov., 8 des 10 vendeurs de la veille remplacé par 10 autres nouveaux vendeurs. 74 Moreau, Gatineau.

206 ANTIQUITÉS, COIN DU COLLECTIONNEUR

NOUVELLE ANNONCE!
EXPOSITION de TIMBRES et de MONNAIES dimanche 8 Nov. . . de 9h30 à 15h au RA Center, 2451 Riverside. Achat, vente et échange. INF.: 613-749-1847.

Toiles MARC SÉGUIN bon prix
Galerie au 247 St-Charles Ouest
Longueuil 514-452-3651

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIÈRE au propane 24 po, idéal pour chalet. 250\$. 819 643-4033.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

CAMP de chasse tout inclus. Originaux, ours, pêche, 3 lacs, Rapide des Joachims. 20,000 \$ 819-458-2667

CHALET à louer pour groupe de 4, chasse à l'original, arbalète, carabine. Réservez tôt pour 2016! 819-208-1506

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS franc sec à vendre, livré 819-456-2250.

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié, ramassez ou livraison.

254 MATÉRIAUX

NOUVELLE ANNONCE!
ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.

PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien, 819-743-3772

NOUVELLE ANNONCE!

SPECIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CHAISE élévateur pour baignoire, (chargeur et manette), très peu utilisée, payé 1,395\$, demande 600\$ nég., 819-669-1032.

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

SUITE à des rénos, bain tourbillon, lave-vaisselle, douche neuve, portes, poignées, luminaires, tablettes, bloc de verre, à vendre à la pièce ou tout le lot, 819-827-2805.

302 ARGENT DISPONIBLE

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-773-1440

302 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

306 IMPÔTS

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES
REDRESSEMENT D'IMPÔTS
tarifs raisonnables. 819-561-1410

314 GARDERAI ENFANTS

GARDERIE privée licenciée, enfants tous âges, heures flexibles, disponible tous les jours ainsi que les fins de semaines. 613-236-8793

316 MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE
819-205-6044
MASSAGE,
9h à 21h 819-595-0488
MASSAGE...9h à 21h,
Mélane, 819-664-4408

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

STUDIO Évasion 2 places pour coiffeuses, local à louer, esthéticienne et massothérapie, 819-664-6230

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots et traditionnel, 30\$, Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie. 819-617-4037.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403.
www.madamebe.ca

386 MESSAGES PERSONNELS

Telematch
telematch.ca
Conversation avec Jolies Filles
Sexy
ESSAYEZ GRATUITEMENT
613.482.6666
Autres villes: 1.888.451.5151

388 MESSAGES PERSONNELS

1000 BAISERS, belle brune et blonde, gros buste naturel, Hull, 819-921-9696

1000 caresses, moments inoubliables 819 230-8650 24 h

1001 DÉSIRES, mince, blonde, sexy inoubliable, 819-700-1543

100% ADDICTIVE, chaude, sexy, sensuelle, mature, Cassia, 819-210-6807

100% ADORABLE ET SEXY 18 à 38, 24/7, Engageons. 819 351-6110

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819-588-9504.

100% HOMME pour homme Rencontres discrètes, 819-230-7070

♥ 100% ITALIENNE ♥ Steph 819-205-5892

100% MEILLEUR
Massage par jeune coréenne (819)776-5531

♥ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

ASIATIQUES se déplacent 24h/7 nouvelles ♥ 613-716-6539 ♥ Adultes

BELLA, gros buste, jolies courbes, 819-328-3556.

BIENVENUE massage de détente, par Kristal, et Shandy, 613-263-3469

DENIS RECOIT, 24/7, MASSAGE POUR HOMME, 819-210-4460.

★★★ OCEANA ★★★
Massage Californien, Engageons. 819-775-4726

MASSAGE érotique pour homme fait par homme, discret. 819-771-0877.

NOUVEAU! MASSAGE, 7 jours, 172 Laval, 819-500-8688, 819-771-5967

NOUVEAU NICOLE 24/7, anglaise, sexy, brunette, Hull, 613 501-1461,

388 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLE MARTINE REÇOIT, 40 ANS, 5'3, 215 LBS, 819-500-1543.

PRENEZ plaisir et désir avec Jessy, femme mature, 819-271-9757

♥ SAMYA et 1 transgenre ♥ LIZA 819-209-8007

SÉDUISANTE femme mature 38DD Claudia, 819-635-7621

SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7, 819-770-9960

♥ WOW VANESSA ♥ 819 329-5966

LeDroitSur
MonOrdi.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

TechnAIR
Chauffage • Climatisation • Ventilation

4023986 CANADA INC. recherche technicien(ne) avec licence de gaz naturel et connaissances en climatisation, chauffage et contrôles. Pour travailler sur divers équipements tel qu'unité de toiture, fournaise au gaz naturel et électrique, climatiseur et thermopompe. Candidat avec 10 ans d'expérience, carte C.C.Q. permis de conduire valide. Temps plein ou temps partiel pour la région de l'Outaouais. Faire parvenir votre C.V. à technair@bellnet.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

AVANT le 14 nov. : recherche 19 personnes désirant perdre 9 à 29 livres d'ici 30 jours sans les reprendre (formulé par 66 médecins, 819-643-8470. www.maignirenforme.com

BESOIN urgent! Éboueurs sur appel, lun. au ven., Katerine: 819-778-7020 ou katerine@personneloutaouais.com

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

COMPAGNIE d'enseignes recherche main-d'oeuvre avec exp dans l'installation, production@multigraphique.ca

COMPAGNIE d'entretien ménager cherche dame avec auto 819-665-4137

★★★
Femme demandée en entretien ménager de jour 819 205-3981.

JOURNALIER, pelleleur et opérateur d'équipement de déneigement, permis conduire, 819-771-2039.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
LAVEUR d'auto avec exp, et permis de conduire. 819 568-2591

MÉCANICIEN (h./f.) pour mécanique générale sur voitures domestiques et importées, avec outils et exp., secteur Hull. 819-770-5227.

Vous avez un dossier Judiciaire?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Margère Gatineau
Gratuit - bilingue - confidentiel

Prenez les commandes de votre avenir.

En quête d'une carrière stimulante et gratifiante? Nous sommes à la recherche de candidat(e)s ayant une solide expérience, d'excellents antécédents et une passion pour le service à la clientèle.

- > Administrateur de corrosion
- > Préposé à l'esthétique
- > Technicien automobile

Veillez inclure:
Curriculum vitae, lettre de référence ou tout autre document pertinent.

À l'attention du responsable des ressources humaines: smorin@vwo.ca

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau • 819 770-0220 • vwo.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues à la suite de l'analyse des dossiers. Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

OFFRE D'EMPLOI

AUTOBUS CAMPEAU BUSLINES

En tant que transporteur officiel du projet Transcollines, Autobus Campeau est à la recherche de

CHAUFFEURS PROFESSIONNELS

pour effectuer du transport en commun.

Ces postes sont à temps pleins (30 h semaine environ) et temps partiels (15 h semaine environ) avec des heures de travail de 4 h à 7 h am et 16 h à 19 h pm.

Le poste est situé dans le secteur de l'Outaouais, plus précisément dans la région de Gatineau et des Collines-de-l'Outaouais.

Nous demandons aux candidats :

- Minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine;
- Permis de conduire valide de classe 2 avec mention de freinage pneumatique;
- Vérification d'antécédents judiciaires en lien avec l'emploi et de bonne conduite

Salaire : 20,25 \$ /heure

Veillez envoyer votre CV à l'adresse électronique suivante
nikolas@autobuscampeau.com

metro
DIVISION FRANCHISÉS

Chef de file dans l'alimentation, Metro recrute, pour son magasin de **Gatineau (Montée Paiement):**

Gérant(e) boulangerie

Poste avec gamme d'avantages sociaux et salaire compétitif

Vous possédez une expérience pertinente dans le secteur alimentaire et avez comme priorité le service à la clientèle? Si vous correspondez à ce profil, SVP transmettre votre CV à l'attention de: Pierre Côté

Courriel : mf022367mgr@metro.ca
Télécopieur : 819 561-9159
Ou présentez-vous en magasin
435, Montée Paiement, Gatineau, J8P 0P1

Prenez les commandes de votre avenir.

En quête d'une carrière stimulante et gratifiante? Nous sommes à la recherche de candidat(e)s avec au moins 3 ans d'expérience dans la vente automobile, d'excellents antécédents et une passion pour le service à la clientèle.

> Conseiller(ère) aux ventes avec expérience

Veillez inclure :
Curriculum vitae, lettre de référence ou tout autre document pertinent.

Mercedes-Benz
Gatineau

Les C.V. doivent être envoyés à André Bond, directeur général des ventes au **abond@mercedesgatineau.com**

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222 1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

PlusNet



Un choix brillant

#1 Nettoyage résidentiel/commercial, Estimation gratuite: 819-665-9899.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

BESOIN de personnes de confiance pour faire votre ménage?
entretienmenager3m.com
Marlyn: 819-661-5554.

DISTINCTION service impeccable, prix imbattable, 819-593-0066.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

SOPHISTIQUÉ, plusieurs années d'exp., personne de confiance avec référence, soucieuse du travail bien fait.
819-328-8866

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

25% RABAIS, nettoyage d'automne, ramassage de feuilles, coupe de cédrès, déneigement, . 819-208-1608.

RAMASSE DE FEUILLES D'AUTOMNE, COUPE DE CEDRES, PAS CHER! 819-319-6076

★★★★

TRAVAUX PLUS
Abattage, émondage, taille haie, nettoyage de gouttière, terrassement, 100% assuré! 819 962-6941 Gatineau.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

30 ANS D'EXP., homme à tout faire: construction, rénovation, menuiserie, peinture, finition s/sol, patio, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

EXCELLENCE

CALFEUTRAGE & INSTALLATION

CALFEUTRAGE (caulking) résidentiel et commercial, 819-744-1222

LeDroitSurMonOrdi.ca

DD Constr./rénovation, tout genre, garage, vinyle, patio,s/bain, finition, s/sol, cuisine, gypse, RBQ 819-208-7559

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc., plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard , 819-665-2980.

353 VITRERIE

SERVICE À DOMICILE, pour remplacement, de vitre, Pirocéram, pour poêle à bois, jaypy57@gmail.com, 613-223-3530

354 MAÇONNERIE

100% EXPERT EN RÉPARATION BÉLISLE MAÇONNERIE
Réparations: cheminées, briques, pierres, blocs, etc. Estimation gratuite. 8h à 20h, 7 jours. 819-208-0947

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL
35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, réparation de toitures, couvreur certifié BP, service d'urgence. 819-281-4395, 819-712-3958.

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

★ TOITURE MICHEL MAYER★
Nous installons bardeau architectural (HD) au prix du bardeau de 25 ans. Estimation gratuite, 613-606-6606

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
A votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc, 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT R. Major, local et longue distance, 24/7, 819 743-5080.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT SELECT
2 hommes/ 1 camion: 85\$/h, 3 hommes/ 1 camion: 105\$/h. 10% entre le 5 et 25 du mois, 819-893-2330.

370 DÉNEIGEMENT

#1 DÉNEIGEMENT GAGNÉ, résidentiel/commercial, 819-271-6999
www.paysagementgagne.ca

DENEIGEMENT C. LAROCQUE, secteur Touraine, Des Flandres, Du Barry et Le Baron. 819-712-1544

DÉNEIGEMENT G. Chantereau, résidentiel, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658.

DÉNEIGEMENT secteurs Hull, Gatineau, Aylmer. Résidentiel à partir de 299\$. (Et commercial). 819-962-2407.

G.L.S. DENIS Déneigement (trotoir, galerie et marches), bon prix, à partir de 199\$, estimation gratuite, 18 ans d'exp., 819-319-3523.

PAT LEGAULT DÉNEIGEMENT
Tracteur-souffleur, secteurs Côte d'Azur, de l'hôpital, Pointe-Gatineau et Cantley, 16 ans d'exp. 819-210-1002.

SPÉCIAL SECTEUR MONT-BLEU SCÉLLANT B.C. 819-790-8648.

NOUVELLE ANNONCE!

MÉNAGE résidentiel, personnel d'exp., produits écologiques, secteurs Gatineau, Ottawa 613-286-6826, 613-739-6778

Bien vous servir nous tient à cœur.

408 OFFRES D'EMPLOI

NATIONEX-LIVRAISON DE COLIS
Recherche un sous-traitant responsable de 4 camions et plus possédant expérience dans la gestion et la livraison. Contrat garanti 3 ans avec revenus garantis Partenaire sérieux incorporé pour le long terme seulement. Par courriel: hwelsh@nationex.com

LeDroitSurMonOrdi.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVEAU (Éléganza), Coiffeur(se), gérant(e), et vendeur(se), exp. en coiffure un atout. 819-210-0228.

LeDroitSurMonOrdi.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNE bilingue, avec exp. comme conseiller, estimateur et vendeur. Doit savoir lire des plans de maison et connaître les matériaux. Pro-Pin 324-A Ch. Industriel, Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

NETTOYEUR recherche candidat(e), temps partiel pour nettoyage résidentiel, secteurs Gatineau - Ottawa, 613-355-5055.

★★★★

PERSONNE avec 5 ans exp. avec ou sans carte, rénovation et constr. avec outils 819-778-3005, 613-223-3006.

La Commission des Parcs du Saint-Laurent
Upper Canada Village (11 km est de Morrisburg)

Possibilité d'emploi offerte
Agent(e) du service à la clientèle (Poste bilingue)

Pour d'autres détails, rendez-vous au : **Parks.on.ca**

LA COMMISSION DES PARCS DU SAINT-LAURENT UN ORGANISME DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Les Parcs du Saint-Laurent

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND: 26, 27, 28 et 29 novembre 2015
OÙ: CSN, 408, rue Main, Gatineau

Horaires :
jeudi et vendredi: de 13 h à 21 h 30
samedi et dimanche: de 8 h à 16 h 30

COÛT: 180 \$ (payable à l'inscription)

Inscription internet au : **csnconstruction.qc.ca**

Information :
mardi au jeudi, de 13 h 30 à 16 h 30
819 643-4957

SURGENOR HYUNDAI

CONSEILLER AU SERVICE À LA CLIENTÈLE AVEC EXPÉRIENCE
Temps plein

Bilinguisme obligatoire. Une expérience antérieure en service à la clientèle dans un concessionnaire Hyundai est souhaitable. Une expérience avec les systèmes ADP ou Reynolds est un atout considérable.

La capacité à communiquer clairement et positivement avec les clients et les membres de l'équipe est essentielle.

Surgenor Hyundai est un concessionnaire automobile avant-gardiste qui offre des avantages médicaux et dentaires complets.

Veillez faire parvenir votre candidature à l'adresse courriel suivante : Alain.Charette@surgenor.com

En raison du volume prévu de réponses à cette annonce, nous tenons à remercier à l'avance tous les postulants. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus pour une entrevue.

RECHERCHE conducteur(rice) de fardier avec exp. et connaissance mécanique. info@robysl.ca, 819 684-1409

RECHERCHE mécanicien, minimum 10 ans d'expérience, salaire à discuter. Guy au 819-568-9307, 819-773-7473

RECHERCHE PEINTRE ET SABLEUR pour voiture avec exp., temps plein, très bon salaire. 819-246-8444.

RECHERCHE pelletiers pour neige avec exp., disponible en tout temps avec camion, 819-775-6095

NOUVELLE ANNONCE!

RECHERCHE technicien en mécanique automobile avec expérience. Salaire compétitif. 819-561-3587

NOUVELLE ANNONCE!

ofe
OPTIONNELLES FEMMES IS EMPLOI

Vous êtes une femme, Vous êtes en recherche d'emploi? Nous avons la solution pour vous. Appelez-nous : 819 246-1725

412 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT ! Adjointe administrative, Entreprise en construction, recherche personne avec exp. dans ce domaine et comptabilité (QuickBook), organisé, autonome, bilingue, Tâches : Responsable du bureau et de la comptabilité, temps plein, salaire et condition à discuter. Faire parvenir C.V. à DurandConstruction@Outlook.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANT(E) DENTAIRE
Temps plein en spécialité.
Envoyez C.V. par courriel: odettelefourneau@hotmail.com

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE bilingue avec ou sans expérience pour clinique podiatrice, temps plein, mcollins.cpo@videotron.ca

Rallye GATINEAU

MITSUBISHI MOTORS

Venez vous joindre à l'équipe Mitsubishi #1 au Canada
salaire au dessus de la moyenne

Rallye Mitsubishi désire s'adjoindre un employé motivé pour un poste de

REPRÉSENTANT DES VENTES

à l'intérieur d'un équipe très dynamique.

EXIGENCES :

- Expérience en vente;
- Expérience dans le secteur automobile (atout important);
- Rigueur, intégrité et écoute active;
- Bon français et anglais fonctionnel.

Nous offrons un environnement de travail stimulant et une rémunération intéressante. Transmettre votre curriculum vitae à la Direction des ressources humaines, Groupe Dormani, à l'adresse électronique suivante : **slessard@rallyemitsubishi.ca**

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À LOUER, salon de coiffure, tout équipé, 186 Sabourin, (Gatineau), 819-328-8201

INSTITUT MATIS DE HULL
ESTHÉTICIENNE/ELECTROLYSTE, demandée. ESPACE à louer pour technicienne en pose d'ongles, Julie, 819-360-0703.

L'ART DU CISEAUX, recherche styliste pour compléter notre équipe dynamique. Sylvie. 819-923-0841

LOCAL à louer avec clientèle, raison: départ à la retraite, 1er janv. 450\$/mois. 819-210-3293.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RESTAURANT YAME
recherche cuisinier et hôte (h./f.), à temps plein/partiel. Se présenter avec C.V. au 130 boul. Gréber.

TUTTI FRUTTI à Hull recherche serveur(se) à temps plein, avec exp. 819-205-1930 ou tuttifruttihull@gmail.com

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

LAFCO recherche COUVREUR avec expérience, 819-669-8292.

PERSONNEL travaillant pour clôtures avec exp., 819-664-7304.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

RECHERCHE journalier avec exp., en toiture Toiture Langelier 819-664-9331.

501 LOGEMENTS À AYLMEYER

1 CHAMBRE, ch., écl., 675\$, poêle, réfrigérateur, prises lav/séc., semi sous-sol, pas d'animaux. Idéal personne seule, libre. 819-962-0934.

1 CHAMBRE, renové, ch./écl., cour, non-fumeur, 675\$, libre, 819-682-9617

2 ch à c., rez de ch. et 3 ch. à c., demi-sol, remise ext., aucun tapis, neuf, libre, 900\$ et 950\$, 1 mois gratuit, 819-955-7335.

CONDOS NEUFS DE LUXE À LOUER
Square Wilfrid, Aylmer

Ascenseur, garage, gym, 2 chambres, 2 salles de bains, salle communautaire et plus encore!

Occupation immédiate, 2 mois gratuits*.

Information : Shawn
819 743-2513

*Certaines conditions s'appliquent.

Studio 157
esthétique - massothérapie - coiffure

Le Spa de ville

recherche coiffeur(euse) et massothérapeute avec exp. temps plein info@studio157.com 819-663-8387

SALON de coiffure, Hull, près gouvernement, chaises à louer 819-771-3492

SALON La Boîte à Coupe cherche coiffeur(euse). 819-986-1137

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER à la chaîne, déjeuners, temps plein et fin de sem., pouvant ouvrir à 5h30. Déposer votre C.V. au Matinal 200 Principale Aylmer.

MAISON Accueil-Sagesse recherche cuisinier(e) avec certificat et expérience en production et recherche aide-alimentaire avec exp. Envoyer votre C.V. : sabourin-diane@aramark.ca

PIZZA Cantley recherche cuisinier(ère), 25h/sem., soir, 819-775-8695, 819-827-8695.

PIZZA La Différence (secteur Hull) recherche cuisinier(e) et livreur(euse) temps plein/partiel, salaire à discuter, Christine 819-328-0848.

DEVCORE

PROMOTION CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ*
Pour un temps limité seulement

CONDOS 695\$ /MOIS
2 ET 3 CHAMBRES À PARTIR DE

1.5 MINUTES D'OTTAWA
STRUCTURE DE BÉTON
COMPLEXE SÉCURITAIRE

PISTES CYCLABLES | MARINA | CENTRES D'ACHATS

819.412.1208 **DEVCORE.CA**

*disponibles sur unités sélectionnées

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, beau logis, rénové, idéal personne seule, 725\$, chauffé, éclairé. 5 appareils. 819-661-5485.

2 CHAMBRES, flambant neuf, vue sur la rivière, 1.025\$, 1 mois gratuit, près de tout, non ch./non écl. 819-827-9950

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non ch./écl., pas d'animaux, rue Thomas, 725\$, 819 595-8550.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, 1 chambre 2 1/2, meublé, 570\$. Libre cadeau, 819-243-9364

NOUVELLE ANNONCE!

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1 CHAMBRE, 2^{me} s/sol d'une maison, ch./écl., 1 stat., poêle, réfrig., personne seule, près Cécep Félix Leclerc, 500\$, libre déc., 819 893-0669

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, 2^e étage, avec bureau, très lumineux, poêle, frigo, prises lav./séc., stat. privé, avec une remise, 720\$ non ch./écl., près services. 1^{er} nov., 819-210-7765.

1 CHAMBRE, 490\$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

1 CHAMBRE, 540\$, non ch./non écl., 1 moi gratuit, 819-664-5402.

1 CHAMBRE 600\$, 2 chambres 790\$ ch., lav./séc., rénové, 819-243-6286.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, non ch./non écl., 525\$, 819-669-0024

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 750\$ 1 mois gratuit ch./écl. 819 712-2929.

NOUVEAU!
1 CHAMBRE

chauffé, pas éclairé, eau chaude, 2 appareils, bois franc, non fumeur, pas d'animaux, 819-777-9261

SPÉCIAL
2 MOIS GRATUITS

À la signature d'un bail de 14 mois, choix de **150\$ D'ÉPICERIE OU 150\$ D'ESSENCE.**

Les 10 premiers clients à signer un bail courent la chance de gagner **1 000 \$ COMPTANT.**

• **DOMAINE DES 4 VENTS**
• 2 et 3 chambres rénovées.

JOSÉE 819 246-9144

1 CHAMBRE, face à la rivière, 675\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold, 819-930-3584 / 819 213-0266.

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, pas d'animaux, 4 appareils, libre, 575\$, **819-671-8974.**

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, s/sol maison, stat., rue Lina, 700\$, chauffé, éclairé, 613-798-3226.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, bois/céramique, 475\$, 819 663-5297.

1 CHAMBRE, non ch./écl., prises lav./séc., 600\$, 819-209-1675

1 CHAMBRE, non ch. non écl., 550\$, libre, 819-986-5352

1 CHAMBRE, près des Promenades, 4 appareils, 550\$ 819-246-1233

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 179 Issac Jogues, rez-de-ch. entièrement rénové. 1er déc. Près RapiBUS, stat. pas d'animaux, 850\$ pas ch. ni écl. 819-665-5053

2 CHAMBRES, 181 Duquette, rénové, prises lav./séc., stat., propre, 625\$, 1 mois gratuit, 819-893-5931, 771-6367.

2 CHAMBRES, 1^{er}, 2^e et 3^e étage, 1,200 pi car., spacieux, triplex neuf, style condo, plancher bois, balcon, tranquille, pas de chien. **613-324-5828.**

CO FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 3 mois 147\$, 2 étages, 2 stats, près de l'hôpital. 885\$, 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc. 1150pc, bois, céramique, foyer, clim., haut triplex, luxueux, remise, 795\$ 819-663-5297

2 CHAMBRES, 1er déc./jan./fév., 595\$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 1 mois gratuit. 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1er déc., prises lav./séc., stat., 895\$ ch. 819-568-0526

2 CHAMBRES, 1^{er} déc./jan./fév., 595\$, prises lav./séc., plancher de bois, 1 mois gratuit, 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1^{er} nov.-déc., 795\$, Côte d'Azur, rue privée, site boisé, très spacieux, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 694\$, rue Larouche, ni ch./écl., plancher flottant, remise et stat. ext., prises lav./séc., 819-568-4498.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790\$, 2 mois gratuits, 819-360-6500.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, chauffé, bois céramique, prises lav./séc., 2 stat., 650\$, 819-663-4780.

2 CHAMBRES, chauff. prise lav./séc., stationnement., 819-776-6379

2 CHAMBRES, ch./écl., rue Mondoux remis à neuf, un stat., 700\$, 819-955-7686 après 16h ou 819-213-2949, .

2 CHAMBRES, coopérative, idéal famille, disponible, 819-205-2973

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre maintenant, Main, 900\$, non ch./ni écl., 819-329-0150.

SPÉCIAL
2 mois GRATUITS

À la signature d'un bail de 14 mois, choix de **150\$ d'épicerie OU 150\$ d'essence**

Les 10 premiers clients à signer un bail courent la chance de gagner **1 000 \$ comptant.**

• 166 du Barry • 67 Drapeau
• 2 et 3 chambres rénovées.

Sylvie 819 213-1995

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES (grandes), 3 appareils, foyer, remise, 2 stat., non ch. ni écl., 810\$, libre, 819 669-6766.

2 CHAMBRES, libre, triplex récent, style condo secteur Templeton, 1,200 car, grand stat. 775\$. 819-773-0500.

2 CHAMBRES, meublé, 700\$, non meublé 675\$, prises lav./séc., 819-634-5321.

2 CHAMBRES, pas de tapis, prises lav./séc., pas d'animaux, libre, 630\$, non ch., non écl., 819-962-6529.

2 CHAMBRES, petit, 550\$, non ch. ni écl. 819-246-4142, 819-669-1393.

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715\$, mois gratuit, 819-328-4845

2 CHAMBRES, rénové, 655\$ non ch. ni écl., libre, 819-360-2293

CO FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750\$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, très propre, 645\$, stat. cour, prises lav./séc., 819-661-3562

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1,200 pi.², inst., lav/séc., aspirateur central, remise int. et ext., stat., 1er déc., 800\$ non ch./non écl., 819-328-2006.

3 CHAMBRES, 1er nov., 750\$, chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 2 stat., par rendez-vous seulement, 819-663-0618.

3 CHAMBRES, 23 Vendée app.3, 825\$, non ch./écl., près du Wal-Mart, remise, stat., 819-773-0743.

3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, boul. Maloney près Lorrain, près autobus, très propre, prises lav./séc. non ch./écl., remise, 740\$. 819-743-2959.

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700\$, pas d'animaux 613-762-2306.

3 CHAMBRES, condo, nouveau projet, bois, coin Vérendrye/Montée Paiement, 975\$, Robert 613 864-2672.

3 CHAMBRES dans triplex, 2^e étage, rue de Sauternes, stats., 875\$ +Hydro, libre, frais peint, pas de chien. 819-669-2026. cell. 819-328-5299

3 CHAMBRES, face à la rivière, 995\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur, Harold, 819 930-3584 / 819 213-0266.

3 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 850\$, 819-328-6262.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, grand et tranquille, 965\$ disp. 1er déc. 613-410-6016

3 CHAMBRES, luxueux, haut duplex, 2 stat., remise ext., 975\$, douche séparée, prise lav./séc., 819 503-6843.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Maloney Est, libre, rez-de-ch., remise, 775\$, 613-794-9634.

3 CHAMBRES, pas d'animaux, 720\$ non chauffé ni éclairé, 819 827-1207

3 CHAMBRES, près Polyvalente Nicolas Gatineau, 2 appareils, foyer, semi-meublé, 825\$, libre. 819-351-8107

3 CHAMBRES, près Promenades, 1,780 pi car., 2 s/bains, stat. int., eau chaude incl., 1,050\$, 819-790-9065.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★
3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 770\$, 819-561-5578

3 CHAMBRES, secteur Nobert, libre immédiatement 819-955-7648.

3 CHAMBRES, style condo, balcon, foyer, prises lav./séc., remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, tranquille, 865\$, 1^{er} déc., 1 mois gratuit! 819-775-2621.

3 et 4 CHAMBRES, 1er nov. 819-663-4498 demandez pour Pierre www.groupeedurandmanagement.com

★★★
3 et 4 CHAMBRES

Déménagez dès demain dans ces maisons de ville Rénovées à partir de 979\$. 819-412-1208.

CONDO 4 1/2, chauffé, éclairé, clim., 4 appareils. Près Promenades et RapiBUS, au Domaine De La Gappe, \$1,100. 819-661-2885, 819-687-2847.

GRAND 1 chambre, 600 pi.², pas d'animaux, enquête de crédit. 650\$. 613-796-9262

1, 2 ou 3 CHAMBRES disponibles maintenant secteur Aylmer, Hull et Gatineau à partir de 725\$ 819 771-8777

★★★
PROMOTION! 2 mois GRATUITS, à la signature d'un bail de 18 mois. Obtenez une carte cadeau de 200\$ de votre choix, sur certaines propriétés seulement. Contactez notre agent de location pour les détails. 819-568-1771.

RAPIBUS St-René/Labrosse (247 Garnier), 1er déc., 2 chambres, aucun tapis, prises lav./séc., 695\$ ch., Enquête. 819-328-2266.

504 LOGEMENTS À HULL

100% CALME, 2 ch. à c., sécuritaire, bois, céramique, 735\$. 819-592-4880

1-2-3 CHAMBRES, Aylmer/Hull, avec balcon, 600\$ et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.

★★★
1, 2 et 3 CHAMBRES

À partir de 649\$, rénovés et disponibles dès aujourd'hui. 819-412-1208.

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, ch., écl., câble de base inclus, 1 mois gratuits ou 500\$ d'épicerie à la signature de bail d'un an sous conditions. Garçonnière, 1 et 2 chambres. 819-778-3449, 819-568-4498, 819-778-4481.

1 CHAMBRE, 595\$, Fortier, poêle/réfrig., près St-Joseph, 819 772-9822.

1 CHAMBRE (5 pièces), centre-ville, rez-de-ch. d'un duplex, tout rénové, 5 appareils disp. + micro-ondes/hotte, stat., cour, +rangement, pas d'animaux, près Parlement et pistes cyclables, 1er nov. 725\$. 819-665-2962

1 CHAMBRE, à partir de 625\$, garçonnière 575\$, ch./écl., près hôpital, services et autobus, propre, tranquille, stat./prise, balcons. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, centre-ville, 590\$, non ch./écl., buanderie, 819-771-6727.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, ch. Freeman/Hauts-Plaines, 595\$, 565\$, et 2 chambres 765\$, 1er mois gratuit, 819-682-5337, 819-770-7706.

1 CHAMBRE +espace bureau, 2 appareils, rénové, 525\$, 819-772-0346

1 CHAMBRE, grand, neuf, rue Lévesque(Hull), non fum., pas d'animaux, 1er février, idéal personne âgée autonome. 675\$ non ch./écl. 613-323-7526

1 CHAMBRE, près Hôpital et autobus, secteur tranquille, idéal pour personne seule, 650\$, 819 771-2679.

1 CHAMBRE, semi-s-sol, spécial 550\$, pas ch., ni écl., sécuritaire, 6 logis, 819-775-8695 819-827-8695.

1 CHAMBRE, très grand, 2 étages, poêle, réfrig., prise lav./séc., 46 Tétreau, près UQO, 680\$, 819 592-7130

2 BELLES chambres, libre, Des Noisetiers, balcon, non prix, 819-209-4227.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., 695\$, buanderie, pas de chien, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1^{er} déc./jan./fév., 550\$, prises lav./séc., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

BRIGIL
LOCATION

JUSQU'À **200\$** DE RABAIS PAR MOIS
PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES

Certaines conditions s'appliquent. Sujets à changements sans préavis.

GATINEAU | **KANATA**
819 923-1771 / 819 568-1771 | 613 878-1771 / 613 883-1777

LOGEMENTS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

1 cc à partir de 579 \$ 2 cc à partir de 625 \$ 3 cc à partir de 739 \$

GATINEAU

Imm.	1	90, rue du Shamal (pr. lav./séch./lave-vaisselle, 1 stat.)
Imm.	2	838, boul. du Plateau (pr. lav./séch., lave-vaisselle incl., 1 stat.) Condo
Imm.	3	46, rue des Scouts (maison jar., pr. lav./séch., garage, 1 stat.)
Imm.	2	5, rue des Louveteaux (pr. lav./séch., remise ext., 1 stat.) Condo
Imm.	1	94, rue Jolicoeur (2 électros, buanderie, chauffé, eau chaude)
Imm.	2	11, rue de Cléry (pr. lav./séch., 1 stat.) Près du boul. La Vérendrye O.
Imm.	2	61, rue de Drapeau (2 électros buanderie, 1 stat., eau chaude)
Imm.	1	35, rue Prévost (buanderie, 2 électros, chauffé) près UQO
Imm.	3	Rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.) Près du lac Beauchamp
Imm.	2	803, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Imm.	2	582-588, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Imm.	2	160, rue Notre-Dame-de l'île (chauffé, éclairé, eau chaude) Près du musée
Imm.	2	95, rue Lesage (4 électros, 1 stat.) Près du boul. St-Joseph
Imm.	2	Imp. Berthe Morisot (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo Près du boul. Lorrain
Imm.	2-3	Rue Arthur-Graveline (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Imm.	1	23, rue Soeur J.-M. Chavoin (2 électros, buanderie, rangement vélo, 1 stat.) Condo
Imm.	2	125, boul. Mont-Bleu (buanderie, 2 électros, chauffé, éclairé)
Imm.	3	76, rue du Coteau (pr. lav./séch., 1 stat.) Près du boul. Lavendrye
Imm.	2	820, boul. Cité-des-Jeunes (pr. lav./séch., stat., piste cyclable)
Imm.	2-3	Plateau Ora (Condo neuf – soyez les premiers locataires)
Imm.	2	224-226, rue de Morency (pr. lav./séch., stat.) Condo Près de l'hôpital de Gatineau
Imm.	2	637, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	3	80, rue Georges-Lebel (maison jar. pr. lav., séch., 1 stat.)
Imm.	3	7, rue de Sauternes (pr. lav./séch., 1 stat.) Montée Paiement
Imm.	2	241, boul. Riel (buanderie, chauffé, eau chaude, 2 électros)
Imm.	1	61, rue Daniel-Johnson (Pr. lav./séch., 2 électros, 1 stat.)
Imm.	3	127, rue des Scouts (semi, garage, pr. lav./séch., 1 stat.)
Imm.	2	74, rue du Stratus (pr. lav./séch., lave-vaisselle, 1 stat.)
Imm.	3	Rue de Navarre (pr. lav./séch., stat.)
Imm.	1	355, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Imm.	1	677, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Déc.	3	625-A, boul. des Hautes-Plaines (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	3	63, rue des Scouts (semi, pr. lav./séch., garage, 1 stat.)
Déc.	2	126, rue des Sables (pr. lav./séch., 1 stat.) Près d'une école primaire
Déc.	2	43, rue du Blizzard (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	2	125, boul. Mont-Bleu (2 électros, buanderie, chauffé/éclairé)
Déc.	1	231, rue des Scouts (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	3	621, boul. des Grives (pr. lav./séch., 1 stat.)
Déc.	2	65, rue du Zénith (meublé, équipé, chauffé, éclairé, câble de base et wifi inclus.)
Janv.	2	76, rue Jolicoeur (2 électros, buanderie, chauffé, eau chaude)
Janv.	2	836, boul. du Plateau (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Janv.	2	1240, ch. Aylmer (pr. lav./séch., 1 stat.) Condo
Fév.	2	14, rue du Cumulus (pr. lav./séch., 1 stat.)
Fév.	3	Rue de Navarre (pr. lav./séch., 1 stat.)
Fév.	2	241, boul. Riel (2 électros, buanderie, chauffé, eau chaude)

KANATA

Nov.-Déc. 2 Hungerford Gate (2 électros, buanderie, 1 stat.)

VISITEZ **BRIGIL.COM** POUR VOIR TOUTES NOS UNITÉS DISPONIBLES

Fier de bâtir une qualité de vie

PLUS DE **1700 UNITÉS** À GATINEAU ET OTTAWA

PROMOTION
2 MOIS GRATUITS WOW!
Temps limité seulement

SUR NOS 1 ET 2 CHAMBRES
Venez voir nos immeubles pour personnes âgées.
Notre ré

504 LOGEMENTS À HULL
2 CHAMBRES, 1,200 pi², style condo, boul. Hautes-Plaines, 5 min. Ottawa, prises lav./séc., tout rénové, 700\$, non ch. ni écl., libre, 819 743-6875. Carte cadeau d'essence de \$150 à la signature d'un bail d'un an.

2 CHAMBRES, 1^{er} déc./jan./fév., 695\$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

LOGEMENTS À LOUER À PROXIMITÉ DU PARC LEAMY, SECTEUR HULL (GATINEAU)

Offre spéciale pour un temps limité à partir de 615\$/mois

Information : 819 420-0178 lorraine@opholdings.ca

2 CHAMBRES, 1er déc./jan./fév., buanderie, appareils, plancher bois, 1 mois gratuit. 550\$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 304 Champlain, non ch./écl., prises lav./séc., stat. double, cour, remise, pas d'animaux, 850\$. 819-790-8457.

2 CHAMBRES, 33 Alexandre-Taché, 765\$ ch./eau chaude, buanderie gratuite, 1er oct. Guy ou Susane Lizotte, 819 643-4324

2 CHAMBRES, 630\$, bois/céramique, balcon, 819 772-1246.

2 CHAMBRES, appareil, prise lav./séc. 590\$, St-Raymond, 819-772-9822

2 CHAMBRES, ch./écl., cours ext. privée, 5 appareils, stat. Dispo. déc., 71, rue Scott, Gatineau, 819-329-0001

2 CHAMBRES, ch., Trudeau 660\$, appareils, prises lav./séc. 819 772-9822

Le BEL-VUE
200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration
1 mois GRATUIT

Appartements fraîchement rénovés
À LOUER 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2
Vue panoramique
Près des transports en commun
Caméras de surveillance
2 nouveaux ascenseurs
Stationnement intérieur inclus
Tout inclus

Informations : 819 776-5236

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 785\$, mois gratuit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, GRAND, BEL APP
Pas de tapis, 795\$ ch., 819-328-6262

2 CHAMBRES, libre imm., semi-s/sol., style condo, 2 mois gratuits, non ch., non éc., cuisines/s/bain rénovées, salon avec foyer au bois, s/lavage, stat. Denis, 613-889-6552.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir 720\$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Plateau, 1er nov., foyer, clim., 2 stat., 875\$, 613-447-1168

3 CHAMBRES, 1000\$ ch., écl., 144 Wright. Disp., 15 nov., 819-771-7278.

3 CHAMBRES, 1,000 pi car., déc. gratuit, 2^e étage, face au parc, secteur Hautes-Plaines, 875\$, 819-684-4088.

3 CHAMBRES, 16 Roy app. 7, près des Galeries, 1 stat., 2 appareils, prises lav./séc., pas de chien, 865\$ chauffé, 1^{er} déc., 819-208-7154.

CC FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er 3 mois 199\$, 1,260 pi², Le Plateau, 1,045\$, 613-262-1980

3 CHAMBRES, Plateau, De l'Atmosphère, 935\$, 1er janv., 2 stat., cabanon, foyer gaz, clim., 819-593-8888.

3 CHAMBRES, Plateau, libre., option 4 appareils, 2 stat., remise, flottant / céramique, non ch., non écl., 855\$/905\$, 819-360-6780.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., remise, non ch./non écl., libre maintenant, 775\$, 819-230-4978.

3 CHAMBRES, remise, semi s/sol, pas ch./écl. 830\$ 819-955-7335

49 MONTPETIT, rénové, près hôpital, 695\$, non ch./non écl., 819-328-6699.

À LOUER

Studio, 1, 2 ch. 1 MOIS GRATUIT

Sécuritaire, propre et calme
Chauffé, éclairé, poêle, frigo
Équipe sur place

Près des services
Marie-Pierre
819 770-9720
www.immoappart.ca
info@immomarketing.ca

4 CHAMBRES à c. à louer, Coopérative Val-Tétreau, 819 772-2223

NOUVELLE ANNONCE!
4 1/2, CHAUFFÉ, NON ECL., 750\$, libre, 133 A.-Riel, 819-230-0015.

BEAU grand 2 chambres à coucher, prises lav./séc., pas ch./écl., près de l'autoroute. Libre, 819 771-7206.

★ ★ ★ ★
CENTRE-VILLE

Rue Laval, neuf, 2 chambres, ch., écl., distance de marche DuPortage et Ottawa, 2 stats., 900\$. 819-772-0203

★ ★ ★ ★

PROMOTION! 2 mois GRATUITS, à la signature d'un bail de 18 mois. Obtenez une carte cadeau de 200\$ de votre choix, sur certaines propriétés seulement. Contactez notre agent de location pour les détails. 819-568-1771.

✓ ✓ ✓

SECTEUR UOQ
Neuf 2 chambres, entrée privée, ch., écl., buanderie, câble, internet haute vitesse illimitée, tout meublé, literie, ustensils, vaisselles, etc., 1,000\$. 819-772-0203

ST-RAYMOND, 4 1/2, 625\$ chauffé, 819-328-3188.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

100% PAISIBLE, spacieux 4 1/2, haut duplex, stat., privé, remise 14x16, très grande cour, non-fumeur, pas d'animaux, 735\$, nov., 819-457-1119

1 CHAMBRE, prises lav./séc., 450\$, non ch. ni écl., 819-671-4628

2 CHAMBRES, 5 appareils + rideaux, stat. déneigé, gazon entretien, bel environnement, idéal pour personne mature, pas d'animaux, 750\$, libre, ch./écl. si désiré à 900\$. 819 617-0871, 613 299-9869.

2 CHAMBRES, complètement rénové, stat., remise, prises lav./séc., 675\$, 1 mois gratuit, réf., 819 743-0208.

2 CHAMBRES, luxueux, 795\$ pas chauffé ni éclairé. Libre, 819-598-4159

2 CHAMBRES, prises lav., séc., rénové à neuf, 600\$. 819-281-3579

2 CHAMBRES, stat., rénové, non ch./écl., remise, stat. inclus, pas d'animaux, 819-661-2941

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi., gazon coupé, déneigement inclus. Libre, 819-661-6524

2 CHAMGBRES, 1er nov., 650\$, non ch., non écl., pas de chien. Idéal pour personne seule ou retraité(e). 819-772-0234

SEMI-détaché, 4 ch., 2 s/bains, cour clôturée, 819-661-6524.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE (4 1/2 pièces), 1er nov., ch./écl., poêle, réfrig., câble, idéal personne seule, 575\$, 819-213-0638.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHAMBRES, 560\$, non ch. ni écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

2 CHAMBRES, 640\$, non ch. ni écl., prise lav./séc., cour arrière, 2 stat., 1 cabanon, libre, 819 360-7543

2 CHAMBRES, non ch., non écl., 535\$, libre, 819-986-5352

2 CHAMBRES semi s/sol à l'Ange-Gardiens. ch./écl. stat., cable, prise lav/séch. 750\$ 819-281-5056 - Libre

3 CHAMBRES, rez-de-ch., clim., cour arrière, 2 stats, 795\$, 819-661-6524

3 CHAMBRES, stat., remise 725\$. 819-208-7260 819-328-2927.

CONDO neuf, 1 et 2 chambres, déneigement incl. gazon coupé. 819-661-6524.

510 LOGEMENTS À CANTLEY
1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, non-fumeur, 600\$, libre, 819-827-1388.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, 730\$, propre, tranquille, non fum., ch. écl., 4 appareils, St-Pierre, bord de l'eau, 1er déc. 819 457-4997.

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 625\$, 819 776-1227.

3 CHAMBRES, très grand, Val-des-Monts, beaucoup de rangement, tout rénové, ch./écl., 1,050\$, 819-209-4270

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

2 CHAMBRES, 105 Papineau, Plaisance, stat. pour 2 autos, libre, Hélène: 819-427-5811.

3 CHAMBRES à la campagne, entre Thurso/Plaisance, pas ch./écl. entrée privée/remise, 650\$, 819-985-2468.

THURSO 2 chambres, prises lav./séc., 475\$, libre 1^{er} nov., 613-762-5042.

À QUI LA CHANCE!

THURSO, 4 1/2, neuf (de 2012), non ch./ni écl., libre, 819 329-4400.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

3 CH. À C., garage attaché, cour clôturée, Casselman, 950\$, 613-443-3296

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 1/2, 4 1/2, 5 appareils, Hull, non fumeur 819-776-4514.

2 CHAMBRES tout meublé, Limbour, ch./écl., non-fumeur, location au mois, entrée privée, 1,000\$, 819-271-6819.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 3 1/2, libre, ch./écl., câble et Internet. Bien éclairé, 5 électroménagers, meublé, stationnements. Non-fum., pas d'animaux. Propriétaire sur place. 613-216-1434.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-761-2333

À LOUER AU MOIS

Appartements meublés et équipés à Gatineau studios, 1 et 2 chambres

N'apportez que vos effets personnels!

819 568-5151, poste 5
www.etasse.com



520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, grand, 295 St-Joseph, lav./séc., câble, clim. ch./écl. ascenseur, piscine int. sauna, salle de billard, garage int. 1,100\$. Libre imm. Un mois gratuit, 1-888-658-8145.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., 795\$, Côte d'Azur, rue privée, site boisé, très spacieux, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, secteur Gatineau, paisible, près de tous les services. Aire ouverte, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., clim., 613-370-5076.

NOUVEAU!

LeDroitSurMonOrdi.ca

520 CONDOMINIUMS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
À LOUER HULL

Rue Laurier, face à la colline parlementaire, à quelques minutes à pied. 2 chambres, rénové, vue panoramique sur les chutes et la rivière, 1,300\$, incl. appareils ménagers, câble, eau chaude. Aylmer, condo 1,368 pi², 3 ch. à c. 2 s/bains, clim, lave-vaisselle, 1095\$, Gisèle Tremblay, Remax Direct Inc., 819 777-0191

BLACKBURN - HULL
2 chambres, ch./écl., câble, stat., clim., poêle/réfrig., rénové, 1,150\$ Après 18h : 819-770-6559

CHÂTEAU GOLF
Luxueux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi², granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400\$/mois. 819-923-5112

GATINEAU, 1 chambre, 180 boul. de l'hôpital, stat. int., clim., près de tous les services. 925\$, 819-503-1247.

HULL, centre-ville près édifice Brookfield, 1 chambre, 6^e étage, 3 appareils, non fum., pas d'animaux. Libre, 775\$. 819-778-1980, 613-795-2376.

HULL, Édifice Blackburn, 2 chambres, tout inclus, stat. in., près services, 1,100\$, 819-230-4069

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, rénovée, 570\$, nov. Surprise, 819-243-9364.

97 et 101 FRONTENAC, 650\$ ch./écl., meublé, câble, Internet, 819-328-6699

BUCKINGHAM, ensoleillée, meublée, stat., pas ch./écl., pas d'animaux, libre, 430\$, références, 819-281-8670

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, non-fumeur, près Galeries, s/sol, 430\$, 819-669-8828.

GARÇONNIÈRE ch./écl., meublée, 133 Riel, 575\$. 819-230-0015.

GATINEAU, ch./écl., Internet, accès s/lavage, 575\$ tout incl. 613-229-6017

HULL, 2 1/2 Richelieu, tout incl., 600\$, libre, idéal 1 personne. 819-772-0079.

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 450\$. 819 661-3654

LIBRE, 319 Guillemette, ch./écl., stat., près Rapibus, 580\$, 819-930-6984

LIBRE, non chauffée, non éclairée, poêle/ réfrig. incl. 435\$. 819-986-5352

MASSON 1 1/2, ch., écl., câble, internet, buanderie, 450\$, 613-761-2456.

NOUVELLE ANNONCE!

PTE-GATINEAU, chauffé/éclairé, meublé, câble, 495\$, 819-329-1512

524 CHAMBRES

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425\$ et +, 819-595-4479.

1 1/2, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., câble, Internet, 490\$, idéal travailleurs, 819-246-0850.

1 CHAMBRE, Limbour, libre, 410\$, maison neuve, câble, Internet illimité, non-fumeur, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450\$, 819 328-6699

380\$-445\$, Hull, avec ou sans balcon, câble, internet, idéal étudiant ou professionnel, réf., 819 773-0614

4 du GRAHAM / 71 de Montigny, Hull, 695\$, non ch./non écl., 819-328-6699.

74 KENT, Hull, ch./écl., meublé, câble, Internet, 575\$. 819-328-6699.

À GATINEAU, ordinateur/câble/Internet inclus, non-fumeur, téléphone/interurbains gratuits, 819-775-2129.

A LOUER, Hull, 819-635-7247, Chantal.

AYLMER, calme, meublée, buanderie. A partir de 450\$/mois. 819-684-5316.

NOUVELLE ANNONCE!

BOUL. St-Joseph, près des Galeries, 480\$, libre déc., 819-209-4227.

CHAMBRE à partir de 450\$. propre, meublée, ch./écl., câble, WIFI, caméra de sécurité, 819-561-7142

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble incl., environnement sobre, 440\$, 819-246-8166.

GATINEAU, 1er nov., près Promenades, chauffée, éclairée, meublée, 320\$. 819-561-0922, 819-962-5926.

GATINEAU, Auberge Magika, chambre, s/bains privée, 370\$/+mois, pas bail. 819-669-5558.

GATINEAU, de 250\$ 400\$/mois, Claude, 819-664-8513.

GATINEAU, Jacques Cartier, tout incl., libre., non-fum. 385\$, 819-568-4004

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420\$. 613-698-8886.

524 CHAMBRES

GATINEAU, secteur Cheval Blanc, 550\$, non-fum., 819-893-2703.

GATINEAU, secteur Notre-Dame, entrée privée, 400\$, 819 303-0447

GRANDE chambre avec sofa et réfrig. Accès à tout, 475\$, 819 669-5040.

HULL, près de l'hôpital, non-fum, tranquille, tout inclus. 400\$ 819-329-5664

HULL, près hôpital, idéal travailleur non-fumeur(se), 450\$. 819-775-4383

NOUVELLE ANNONCE!

LIMBOUR, idéal travailleur, non-fumeur, privé, 450\$. 819 243-4781.

TEMPLETON, tout incl. cuisinière, 4 appareils, style coloc., 819-918-6140.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

CHAMBRE à louer dans résidence certifiée pour personnes âgées, 1799 St-Louis, secteur Touraine, services d'infirmier, soins personnalisés, nourriture maison, 819-665-0900.

MANOIR STE-Marie, résidence pour ainé(e)s, chambre à partir de 895\$ incl. tous les services. 819-663-5736

RÉSIDENCE privée, secteur Plaisance, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bains privée, non-fumeur, et chambre pour couple, câble incl. 819-427-5811.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ
Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, au centre village du Lac Ste-Marie, 450\$ pas ch./écl. idéal pour couple ou personne seule. Libre immédiatement. 819-467-2485

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, bureau, 4 appareils, ch., stat., enquête de crédit. 850\$. 819-595-1472

3 CHAMBRES, semi, droit animaux, 15 nov./1er déc. 1175\$, novembre gratuit, près de tout. 819 931-3311

À CHELSEA 3 min. pont Alonzo, 3 ch. à c., non ch./non écl., 819-827-1095.

NOUVELLE ANNONCE!
À LOUER HULL

Près du pont Champlain, haut de gamme, 2,500 pi car., bois franc, foyer, appareils ménagers, solarium, clim., garage double, 2,200\$. Gisèle Tremblay, Remax Direct Inc., 819 777-0191

AYLMER, 23 de la Cortland, à 2 pas de la marina, luxueux semi-dét., 5 chambres, neuf, clôturé, garage, 1,400\$, libre, 613 324-0224

BUCKINGHAM, 4 chambres, 2 s/bain, clôturée, stat., 819-661-6524.

C'EST AVEC UNE GRANDE TRISTESSE que nous vous faisons part du décès de



JEANNINE DAUPHINAIS

survenu le 1^{er} novembre 2015, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Guy Nobert. Elle laisse dans le deuil ses deux filles et son fils : Carolle, Michèle et Mario (Johanne Bisson); ses deux petites-filles adorées : Natascha et Véronik. Elle laisse également sa soeur Ginette; ses deux belles-soeurs: Lise et Huguette ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et plusieurs ami(e)s, dont plus particulièrement sa bonne amie, Yvonne.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le mardi 10 novembre 2015 à 14 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

M.A

LA FAMILLE HAWKINS a le regret de vous annoncer le décès de



Mme TERRY HAWKINS

décédée le 3 novembre 2015, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu Ralph Hawkins et de feu Marguerite Brûlé. Elle laisse également son frère Brian L. (Francine Guay); ses nièces Nathalie et Christin; son neveu Steven ainsi que que plusieurs ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 15 novembre 2015 à 14h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne du foie.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

AVIS DE DÉCÈS



M. RAYMOND VINETTE

de Clarence Creek, ON, est décédé le mercredi 4 novembre 2015, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de feu Lilianne Bourgeois, le fils de feu Alexandre Vinette et de feu Rose-Alba Lafleur. Il était le père de feu Judith, Mireille (Maurice Pilon) et Louise (Paul Cahill). Il laisse ses 2 petits-enfants: Nikkola (Teri Essa) et Annabelle. Il laisse également ses frères et soeurs: Jean-Marc (Fleurette), Vincent (Louise), Rita (feu Édouard), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et ses soeurs: Fernand (Cécile), Gérard (feu Cécile), Jean-Marie (feu Suzanne), Claire, Gisèle (feu Jacques). La famille désire remercier le personnel du Centre d'accueil Roger-Séguin pour leurs bons soins et compassion. En mémoire de Raymond, des dons peuvent être versés à la Fondation Roger-Séguin, 435 Lemay, Clarence Creek, ON K0A 1N0, Tél: (613) 488-2053 ou à la Société du Parkinson, 1-200 Colonnade Sud, Ottawa, ON, K2E 7M1. Tél.: (613) 722-9238.

Les funérailles seront célébrées le samedi 14 novembre 2015 à 11h, à l'Église Très-Sainte-Trinité, Rockland, ON. La famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 10h30. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

LA FAMILLE LABRÈCHE a le regret de vous annoncer le décès de



LUCILLE LABRÈCHE (née Desjardins)

de Clarence Creek, Ont., décédée le mardi 3 novembre 2015, à l'âge de 97 ans. Elle était l'épouse de feu Claude Labrèche, la fille de feu Eugène Desjardins et de feu Blanche Pagé. Elle laisse son fils Gilles (Yollande Brisson), ses 5 petits-enfants: Alain, Annik, Julie, Sonia, Josée ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses frères et soeurs: Paul-Émile (Jeannette Lavictoire), Mathias (Gisèle Comtois), Laurette (feu Raoul Chabot), Rollande (feu Paul-Émile Charbonneau), deux enfants qu'elle a gardés depuis qu'il était jeune André Aubin et Jeanne d'Arc Bowman ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par ses 2 fils: Robert et Raymond, un arrière-petit-fils Brett, ses frères et soeurs: Claude (Jeanne d'Arc Chabot), Gabrielle (feu Paul-Émile Vinette) et Elian (Claire-Alice Lavictoire). Les funérailles seront célébrées à l'église Ste-Félicité, 1646 Landry, Clarence Creek, le mardi 10 novembre 2015 à 11h. Pour de plus amples renseignements communiquer avec la :

MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS
ROCKLAND, ON.
613-446-4691
Condoléances au
www.maisonfunerairebrunet.ca

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

M.P

LA FAMILLE RENAUD a le regret de vous annoncer le décès de leur fils



ALAIN RENAUD

décédé à Pierrefonds, le 29 octobre 2015 à l'âge de 48 ans. Il était le conjoint de Isabelle Villemare. Il laisse également dans le deuil ses filles : Véronique et Sophie ainsi que son père Pierre Renaud; sa mère Lorraine Renaud; son frère jumeau Denis (Linda Labelle); ses soeurs : Sonia (Pierre Brisson) et Pascale. De la famille Villemare, il laisse sa belle soeur Élise (Luc Provencher) et son beau-frère Jean (Manon Sybertz) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s.

Une exposition des cendres aura lieu, le jeudi 12 novembre 2015 de 13 h à 16 h et de 19 h à 21 h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, secteur de Buckingham, sise au 116 rue Maclaren Est. Une cérémonie de la parole aura lieu, le vendredi 13 novembre 2015 à 11 h à l'église St-Grégoire-de-Nazianze sise au 150 rue Maclaren Est à Gatineau (secteur Buckingham).

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Résidence de soins palliatifs de l'ouest de l'île.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à : www.cfo.coop



Coopérative funéraire de l'Outaouais

819 568-2425
cfo.coop

LeDroit

offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS



NICOLE MARCHAND (née Gauthier)

Nicole Marchand (feu Jean Raymond-Marie "Ray" Marchand) à Ottawa, Ontario, le 2 novembre, 2015 suivant plusieurs années d'affliction de la maladie d'Alzheimer. Fille chérie de feu Hector Eugène Gauthier et feu Jeannine Grant, soeur chérie de feu Marie Hélène Gauthier. Elle laisse dans le deuil ses filles Denise Marchand et Lorraine Marchand d'Ottawa, et plusieurs cousins de la région d'Ottawa. Ancienne écolière de l'école du Couvent Rideau d'Ottawa, Nicole s'est exprimé par les arts visuels dès un jeune âge et a développé une passion pour la reliure de livre et la collection de livres anciens. Nicole a aussi fait beaucoup de bénévolat dans la région. La famille souhaite remercier le personnel de la Résidence Saint-Louis / Centre Bruyère à Orléans (3A et 3B) de leur compassion et bienveillance dans les soins apportés à notre maman. Il y aura des visites le lundi 9 novembre 2015 de 17h à 20h à la Maison Funéraire Racine, Robert & Gauthier (180 chemin Montréal, Ottawa. Les funérailles auront lieu le mardi 10 novembre 2015 à 11h en l'église Our Lady of Mount Carmel (400 boulevard St-Laurent, Ottawa). Au lieu de fleurs, veuillez faire un don à la Société Alzheimer de votre choix. Vos souvenirs et hommages peuvent être envoyés via www.racinerobertgauthier.com; 613-241-3680



LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles **613 737-8094**

Besoin d'en parler? Anonyme et confidentiel



Gatineau
819-775-3223
Ottawa
613-741-6433
Ailleurs en Outaouais
1-800-567-9699

LA FAMILLE BOUCHARD a le regret de vous annoncer le décès de



MME ISABELLE CASEY

décédée le 1^{er} novembre 2015, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Frank Casey et de feu Albina Tambeau et l'épouse de feu Pierre Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Lise), Suzanne (François), Claude (Nicole), Marquis (Elizabeth), Nicole et Céline (Guy); ses petits-enfants: Nicholas, Caroline, Véronique, Alexandre, Émilie, Isabelle, Cassandra, Jessie, Mathieu et Catherine et leurs conjoints, ainsi que ses 7 arrière-petits-enfants. Elle laisse également son frère; Phillip (Dorothy) ainsi que 2 belles-soeurs: Denise (feu Denis), Cécile (feu Léonard) et un beau-frère: André (feu Charlotte) ainsi que neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par un frère et trois soeurs.

Une célébration de prières aura lieu dans l'intimité familiale.

La famille désire remercier le personnel du 4^e étage de l'Hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à:
www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

C'EST AVEC UNE IMMENSE TRISTESSE que nous vous annonçons le décès de



ALAIN LALLIER 1947 - 2015

des suites d'un courageux combat contre le cancer myélome multiple. Décédé à l'hôpital Charles Lemoyne de Longueuil le 4 novembre, Alain laisse dans le deuil son épouse Ghislaine Gagné, sa fille Karina, son gendre Eric Gomez et ses deux petites-filles adorées Léa et Charlotte. Il laisse également sa belle-famille en Outaouais; son beau-frère Roger Gagné (Rita Lalonde); ses belles-soeurs: Huguette Gagné (Feu Robert Ménard), Micheline Gagné (Clermont Miville); ses neveux et nièces: Caroline Ménard, Bruno Miville (Marie-Claire), Simon Miville (Pamela) et leurs enfants, sa famille en France, ses frères et soeurs: feu Jeannine (Pierre Jouvenot), Jacques (Bernadette), Jean (feu Hélène), Pierrette (Daniel Dubois), Pierre (Gilberte), Jacqueline (Paul Garet), Marcel (Annie), Odile ainsi que de nombreux neveux et nièces et amis tant au Québec qu'en France.

La famille vous accueillera le jeudi 12 novembre, de 14h à 16h ainsi que de 18h à 21h au **SALON URGEL BOURGIE** 1025 St-Laurent Ouest, Longueuil.

Les funérailles seront célébrées le vendredi 13 novembre, à 11 h, à la Co-Cathédrale Saint-Antoine-de-Padoue à Longueuil angle Ch. de Chambly et St-Charles.

La famille tient à remercier chaleureusement les équipes d'oncologie et des soins palliatifs de l'Hôpital Charles Lemoyne ainsi que Diane Paré, son infirmière du CLSC Samuel Champlain de Brossard pour ses soins et son dévouement.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la

URGEL BOURGIE

ATHOS

Fondation de l'Hôpital Charles Lemoyne ou Myélome Canada.

EN MÉMOIRE DE



MARTIN CARR-RIBEIRO

A la douce mémoire de Martin Carr-Ribeiro, décédé le 7 novembre 2013. Ton amour reste gravé dans nos coeurs. Le temps n'effacera jamais ce que tu as été pour nous.

La mort n'est rien, je suis seulement passé dans la pièce à côté. Je suis moi. Vous êtes, vous. Ce que j'étais pour vous je le suis toujours.

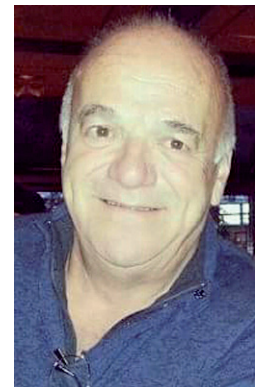
Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Parlez-moi comme vous l'avez toujours fait. N'employez pas un ton différent, ne prenez pas un air solennel ou triste. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble.

Priez, souriez, pensez à moi, priez pour moi. Que mon nom soit prononcé à la maison comme il l'a toujours été, sans emphase d'aucune sorte, sans une trace d'ombre.

La vie signifie tout ce qu'elle a été le fil n'est pas coupé. Pourquoi serais-je hors de vos pensées, simplement parce que je suis hors de votre vue? Je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin. Vous voyez tout est bien.

Nous t'aimons.
Ton épouse, ton père, ta mère,
tes soeurs et frère, tes amis.

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



JEAN VACHON

décédé le 21 octobre 2015, à l'âge de 63 ans. Il était le fils de feu Emmanuel Vachon et de feu Marie-Blanche Bélair. Il laisse dans le deuil son épouse Valentina Ivanova et ses enfants: Sarah (Jérôme), Jennie (Jérémy), et Nikita. Il laisse également ses 2 petits-fils Thomas et Olivier, ses frères et soeurs André (Jeannine), Madeleine (Rolland), Roger (Claudette), Rita (Raymond), Jean-Marc (Kelly), son partenaire en affaires et ami Richard, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par son frère Jacques et ses soeurs Lucille et Fernande. Une célébration de sa vie, en présence des cendres, se fera dans l'intimité familiale.

REMERCIEMENTS



LUC ARIAL

Nous avons été émus par toutes ces marques de compassion et d'affection à la suite du décès de Luc. À vous - la famille, les confrères de travail, les ami(e)s, qui par votre présence, vos fleurs, vos pensées et vos mots réconfortants, avez témoigné votre soutien, votre amitié et votre affection dans ces moments douloureux.

Nous tenons à vous remercier de votre présence lors de la cérémonie d'adieu en l'honneur de notre cher Luc.

« Le malheur de l'avoir perdu ne doit pas nous faire oublier le bonheur de l'avoir connu. »

MERCI

6^e ANNIVERSAIRE



RAYNALD CHÉNIER

À la douce mémoire d'un époux et père très cher, Raynald qui nous a quittés le 4 novembre 2009. Six années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse

The Council
on Aging
of Ottawa



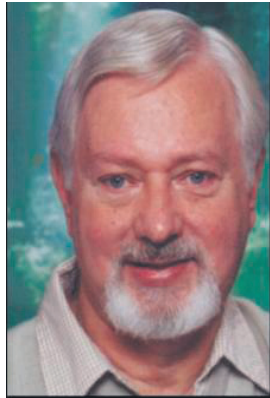
Le Conseil sur
le vieillissement
d'Ottawa

Une valeur sûre dans la communauté pour les aînés!

Devenez membre dès aujourd'hui ou faites un don.

Tél.: 613-789-3577, poste 11; Téléc.: 613-789-4406
Courriel : coa@ottawa.ca; www.coaottawa.ca

LA FAMILLE LABONTÉ
a le regret de vous annoncer le décès de



M. Gilles Labonté

décédé le 28 octobre 2015, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Ginette Milot et le fils de feu Donat Labonté et de feu Yvette Allard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils : Yanick et Dany (Anick Beaulieu). Il laisse également sa soeur Micheline Touchette (Jean-Pierre Primeau) ainsi que ses beaux-frères : Jean-Yves Milot (Monique Simard) et Gaétan Milot (Diane Thériault) et sa belle-soeur Francine Milot (Albert Jr Grand-Maison), neveux, nièces, cousin(e)s, parents et amis.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu jeudi le 12 novembre 2015, à 11h, en la paroisse St-Grégoire de Nazianze, située au 150 rue MacLaren Est, à Gatineau (section Buckingham). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. Une réception suivra à la petite salle des Chevaliers de Colomb, située au 480 rue des Pins.

La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital Papineau, à Buckingham, pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais

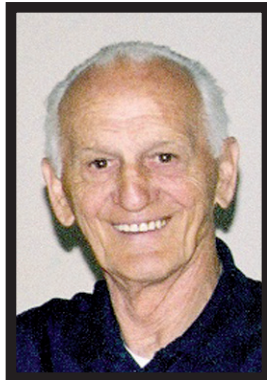


819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

C'EST AVEC REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR ERNEST COMEAU

1933 - 2015

décédé le 1^{er} novembre 2015, à l'âge de 82 ans. Il fut précédé par ses parents : Gaspard Comeau et Irène Proteau, son épouse Colette Lacombe, son frère Albert et sa soeur Béatrice. Il laisse dans le deuil sa conjointe des 17 dernières années Olyvine Sabourin, son fils Michel (Lise), sa petite-fille Julie (Eric) et son arrière-petit-fils William. Il laisse également sa soeur Lorraine Comeau Lecavalier ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s.

A la demande d'Ernest, il n'y aura pas de cérémonie funéraire.

Remerciements : sa conjointe désire remercier sincèrement Diane, Gilberte, Jocelyne, Louise, Paulette, Jessica et Stéphanie ainsi que toute l'équipe du 6^e Nord de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins et leur dévouement.

Dons : pour ceux qui le désirent, des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais seraient grandement appréciés.

Merci Ernest pour les belles années que j'ai passées avec toi

Vous pouvez laisser vos vœux de sympathie à l'adresse suivante : info@lesjardinsdusouvenir.com Pour information : 819-778-1515.

MAISON FUNÉRAIRE



NOUS AVONS LE REGRET DE VOUS FAIRE
part du décès de



ROGER GOULETTE
20 MAI 1939 - 1^{er} NOVEMBRE 2015

survenu le 1^{er} novembre 2015, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de Armande Grondin, le père de Sébastien (Chantal), Hélène (John) et Mélanie (Marc) et le grand-père de Emily, Jessica, Andrew, Mathieu, Alexandre, Talia et Dimitri. Il laisse dans le deuil ses soeurs : Madeleine (Raymond), Aline (Jim), Jacqueline (Irvin), Claudette (André), Laurette (Jean-Pierre) et Patricia (Glen) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille recevra les condoléances le vendredi 13 novembre de 13 h à 15 h et de 18 h à 21 h de même que le samedi 14 novembre de 10 h à 11 h 30 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. Le service funéraire suivra à 12 h 30 en l'église St-Matthieu sise au 69, rue de Provence à Gatineau.

Vous pouvez choisir de faire un don commémoratif à la Paroisse St-Matthieu.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via www.cfo.coop

Coopérative funéraire
de l'Outaouais



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

La justice

J'Y CROIS. JE DONNE.



**Développement
et Paix**

1 888 234-8533
www.devp.org

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR GILBERT CHÉNÉ
1929 - 2015

décédé le lundi 26 octobre 2015, à l'âge de 86. Précédé par ses parents : Eugène Chéné et Violet Burke; deux soeurs : Gabrielle et Pauline. Il laisse dans le deuil trois soeurs : Hélène Chéné Hurtubise, Louise Chéné Caron et Gisèle Chéné Roy ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Des funérailles privées ont eu lieu dans l'intimité familiale.

DONS : à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 109, rue Wright, bureau 007, Gatineau, Qc, J8X 2G7 et/ou à Les Diabétiques de l'Outaouais Inc., 331, boul. Cité-des-Jeunes, Pièce 301, Gatineau, Qc, J8Y 6T3, seraient appréciés.

Vous pouvez envoyer vos messages de sympathie à l'adresse suivante: condoleances@maisonfunerairesergelegault.com



103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com

LA FAMILLE MURRAY
a le regret de vous annoncer le décès de



M. RAYMOND MURRAY

décédé le 31 octobre 2015, à Buckingham, à l'âge de 80 ans. Il était le fils de feu Hector Murray et de feu Marguerite Duguay. Il laisse dans le deuil son épouse Jeannine Domingue ; ses enfants : Jean (Lucille Mineault), Linda, Daniel et Johanne; ses petits-enfants : Claudine (Patrick Bisson), Stéphanie (Stéphane Darras), Pierre-Alain (Laren), Emy et Sonia; ses arrière-petits-enfants : Ophélie, Léane et Miguel; sa soeur Huguette (Mario Francescon) ; sa demi-soeur Sylvie; ses demi-frères : Robert, Richard, Roger, Georges et Paul; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin (es), parents et ami(es). Il fut précédé par sa fille Marguerite.

Le service religieux aura lieu, en présence des cendres, le vendredi 13 novembre 2015 à 11h00 en l'église Ste-Rose-de-Lima sise au 861, boulevard St-René Est, à Gatineau. La famille recevra vos condoléances à compter de 10h00.

La famille désire remercier le personnel du 3^e étage de l'Hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés au www.cfo.coop

**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

LA FAMILLE PROULX
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LUCIEN PROULX

survenu le 3 novembre 2015, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de Pierrette Leblanc et le fils de feu Aimé Proulx et de feu Albertine Lamarche. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Line), Madeleine, Jacqueline (Nicholas), Jacques (Carole), Doris (Lucie) et Nicole (André); ses petits-enfants: Martin, Anne, Julie, Roch, Roxanne, Jonathan, Annie, Stéphan, Karine, Benoît, Mylène, Éric, Patrick, Isabelle et Philippe et de nombreux arrière-petits-enfants. Il laisse également sa soeur Rollande ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut précédé par ses frères et ses soeurs: Oscar (Gaby), Roger (feu Yvette), Léo, Marie-Reine (feu Aldège), Fernande (feu Edgar), Laurette ainsi que sa bru Johanne Clément.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 14 novembre 2015 à 11h en l'église de L'Ange-Gardien sise au 255, rue du Progrès à Gatineau (secteur Masson-Angers). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé de Papineau.

La famille désire remercier Monique Gagnon et le personnel de la Résidence Vie Active pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés à: www.cfo.coop

**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**



819 568-2425

PARTOUT EN
OUTAOUAIS

cfo.coop

AQETA
Association québécoise
des troubles d'apprentissage

moi aussi
J'AI DES PROJETS

Le droit d'apprendre depuis 1966
aqeta.qc.ca



*Offrez un don
d'amour*

819 770-3900 | www.mmfs.org

170, rue Sherbrooke, Gatineau (Québec) J8Y 2L6

PROBLÈME DE DROGUES?

SI TU VEUX ARRÊTER
NOUS POUVONS T'AIDER



1-855-LIGNE-NA

1-855-544-6562

NARCOTIQUES ANONYMES

NE FAIT QU'UNE SEULE PROMESSE :
IL EST POSSIBLE DE VIVRE SANS CONSOMMER

WWW.NAQUEBEC.ORG

REMERCIEMENTS



GERMAINE DESSAINT

Les membres de la famille Dessaint désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Germaine, survenu le 15 octobre 2015, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par courriels, cartes, dons, offrandes de fleurs, messes, visites et assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

REMERCIEMENTS



ROLLANDE LEDUC

Les membres de la famille Leduc désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie soit par assistance au service religieux, dons commémoratifs, fleurs et messages de condoléances. Nous vous sommes très reconnaissants et que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Famille Leduc

1^{er} ANNIVERSAIRE

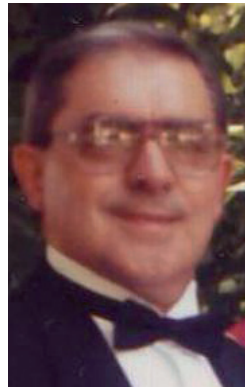


**CARMEN SAVARD
née Sarazin**

À la douce mémoire d'une épouse, mère et grand-mère bien-aimée, qui nous a quittés le 6 novembre 2014. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux, tes filles et tes petits-enfants

EN MÉMOIRE DE



NELSON RICHARD

À la douce mémoire de Nelson, décédé le 7 novembre 2014. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi sage, bienveillant et dévoué. De là-haut, veille sur nous jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons pour toujours.

Ton épouse Claudette, tes filles et gendres, Sylvie (Denis Levesque), Lucie (Conrad Laroche), Lyne (Denis Malette), Ginette (Gilles Fauvelle), et tes petits-enfants, Marie-Eve, Jonathan, Jessica et Amélie.

REMERCIEMENTS



Mlle DÉLIA GALLANT

Nous aimerions remercier tous les parents et amis, qui lors du décès de Délia, survenu le 3 septembre 2015, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Rhéal, les neveux et nièces

1^{er} ANNIVERSAIRE



NICOLE HAMEL

À la douce mémoire d'une épouse très chère, Nicole, qui nous a quittés le 3 novembre 2014. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux René

Un don pour
la santé,
un don
pour la vie!



819 966-6108

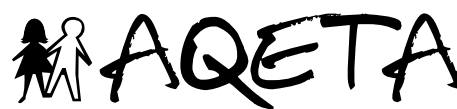
www.fondationsantegatineau.ca

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Faites un don :
1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org

Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir



Association québécoise
des troubles d'apprentissage

moi aussi
**JE PEUX
APPRENDRE**

Le droit d'apprendre depuis 1966

aqeta.qc.ca

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

**Appelez les
Alcooliques anonymes au
819 595-1916**

**PRIÈRE À
LA SAINTE-VIERGE**

La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite; vous serez exaucé.

O.S.E.C.

3^e ANNIVERSAIRE



à la douce mémoire de
MADAME LISE MONETTE SAUMURE
1942 - 2012

Il y a déjà trois ans, tu fermais doucement les yeux mettant fin ainsi à tes souffrances et c'est ce qui nous permet de surmonter la douleur immense causée par ton départ. Tu fais partie de nos rêves maintenant et il est bon de savoir que tu continues à veiller sur nous.

Nous t'embrassons très fort.

Ton époux Étienne Saumure
et tes filles Lyne, Nathalie et Annie

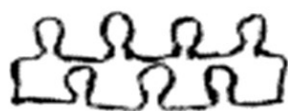


Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.

103, boul. des Allumettières, Gatineau • 819-771-6289
Affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec
maisonfunerairesergelegault.com



C'EST BON POUR LE MORAL !



**Regroupement des
centres d'action bénévole
de l'Outaouais
568-0747
benevole @ncf.ca**

**DES MILLIERS
DE COEURS
à protéger**



FONDATION
DES MALADIES
DU CŒUR
DU QUÉBEC

Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636



**Archidiocèse
de Gatineau**

Pour vos défunts(es) :

- Dons in memoriam
- Offrandes de messe

en ligne sur notre site internet au

www.diocesegatineau.org



EN MÉMOIRE DE



LÉONNE TESSIER NADEAU et MARCEL NADEAU
 10^e ANNIVERSAIRE (13 décembre 2005) 9^e ANNIVERSAIRE (9 novembre 2006)

Les années passent, le chagrin et la douleur s'atténuent, mais les souvenirs de vous deux resteront gravés dans nos cœurs à tout jamais. Vous ne pouvez savoir combien vous nous manquez, mais notre consolation est de savoir que vous êtes réunis et qu'un jour nous y serons tous. Continuez à veiller sur nous.

Avec tout notre amour,
 René, Chantal et Claude

EN MÉMOIRE DE



ROLLAND LEPAGE
 4 novembre 1995



GERRY LEPAGE
 3 mars 1988



MICHEL LEPAGE
 1970



DENIS LEPAGE
 1970

À la douce mémoire de Rolland, décédé le 4 novembre 1995. Cher époux, papa, grand-papa et arrière-grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a vingt ans, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le cœur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et un grand-père aussi dévoué, fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

De ton épouse Juliette

10^e ANNIVERSAIRE

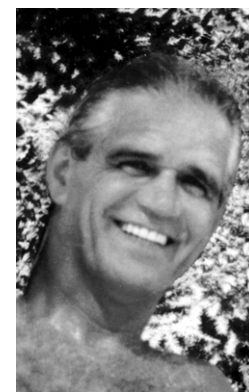


CLAIRE VILLENEUVE

En ce 9 novembre, une date d'anniversaire bien triste pour moi et ta famille. Une date que même le temps ne me fait pas oublier. Seigneur, si les roses poussent au ciel alors cueilles un bouquet pour nous, place le dans les bras de mon épouse et mère et dis lui qu'elles viennent de nous. Il nous est impossible d'oublier ton sourire contagieux, ta bonne humeur et surtout ton mordant dans la vie. Continues de veiller sur nous tous comme tu l'as toujours fait. Nous t'aimons tous très fort.

Richard, les enfants et conjoint(e)s et les grandes filles

EN MÉMOIRE DE



CHARLES MIGNEAULT

À la douce mémoire d'un époux et père très cher, Charles, qui nous a quittés le 10 novembre 2005. Les années ont passé depuis ton départ, mais le souvenir de de ton visage est toujours là avec nous. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse Carole, tes enfants: Carl et Charles Jr et les petits-enfants: Camille Célix (6CM) et familles

À LA DOUCE MÉMOIRE DE



MARISE FUOCO
 décédée le 6 novembre 2010

Déjà 5 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Mais, tu es toujours dans nos cœurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie, mais qui n'est plus le même sans toi. De là-haut, protège-nous. Nous qui t'aimerons toujours.

Ta mère Lise
 Ta soeur Lisane (Marc)
 Tes frères Pierre (Elaine) et Claude (Carole)
 Ta filleule Claudianne et tous tes neveux et nièces ainsi que tes ami(e)s.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

J.A.

D
I
A
B
È
T
E

Cela VOUS concerne



Renseignements
 Dons
 819 770-0442

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

P.L.

800 000
 QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES

Aidez-nous à les aider!

Faites un don :
 1 800 361-9142
 foundationalphabetisation.org

Fondation pour l'alphabétisation
 Des mots d'espoir

allo prof

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!

Montréal (514) 527-3726
Québec (418) 843-5355

Extérieur 1-888-776-4455
Site Internet www.alloprof.qc.ca

Les petites annonces 613 562-0222



CHERCHES D'EMPLOI

1 DÉC. : recherche 19 ans sans perdre 9 à 29 ans sans les reprendre (médecins, réglementé ada), 819-643-8470, forme.com

1^{er} taxi (h/f). Temps 19-243-5316.

SE) de camion avec avec exp., connais- 913-5648.

1^{er} taxi, temps 5568

1^{er} recherche 1ation, salaire 1aphique.ca

NONCE!
MANDE(E)

EN CABINET GATINEAU: EN TECHNIQUES OU PLUS; AUM DE 3

1^{er} LOGICIELS DOFIN ET

1^{er} EXPÉRIENCE: VENCER EN JAN-

1^{er} VOTRE C.V. à: 1ccpa@bellnet.ca

QUALITÉ

1^{er} états financiers et 777-7847.

MAÎTISE

1^{er} 1-1410

1^{er} COURS

1^{er} français ou d'es- 1-661-1345.

1^{er} COURS

1^{er} français ou d'es- 1-661-1345.

1^{er} aire, secondaire et 1, bonjourprof.ca

1^{er} ENFANTS

1^{er} sse-Partout, édu- 1-9-568-6601.

1^{er} sanges, école, alabrais, 1-3960.

1^{er} PROFESSIONNELS

1^{er} massage 1-777-8216.

1^{er} 1^{er} NANNY

1^{er} recherche 19 ans sans perdre 9 à 29 ans sans les reprendre (médecins, réglementé ada), 819-643-8470, forme.com

NOUVELLE ANNONCE!

ADORABLE chienne hypoallergène, prêt pour Noël, 819-643-8470

CHIOTS BERGERE pure race, 360\$, 819-643-8470

POUR VENDRE DANS LE TEMPS DE LE LIRE!

404 GARDIENNES DEMANDÉES

NOUVELLE ANNONCE!

1 NANNY recherché(e) avec expérience pour nos 2 filles: 6 mois et 2½ ans. 3 jours/semaine pour débiter. Secteur Gatineau. Doit parler 1) français 2) espagnol ou portugais 3) un atout : connaissance de l'anglais. Taux horaire 14\$/heure pour débiter. S.V. nous joindre au 613-218-2850.

408 OFFRES D'EMPLOI

AIDE dem... type fo... rie...

256 DIVERS

1 TERMINAL modèle DC55 HD, enregistré nettes inclus

INSTALLAT ces d'équi... NATUREL: de restaurant croûte, génèr de tout genre MANTEAU D grandeur moy leur 5,000\$ pou

SAPINS DE N (819)643-657

302 ARGENT DISPO.

ATTENTION! 2^{es} hyj Prêts hypothécaire - Bon ou mauvais -Plusieurs solutions à 819-893-339

NOUVELLE ANNONCE!
COMPTABLE

-POUR TRAVAIL DANS LE SECTEL -DETENIR UN D.E. QUES ADMINISTRAT -POSSEDER UN MIN ANNÉES D'EXPERIEN -CONNAISSANCE DES ACOMBA, DTMAX TAXPREP UN ATOU -SALAIRE SELON F -POUVOIR COMM VIER 2014: -FAIRE PARVEN stephaneleb

242 SOUFFLETONS

SOUFFLEUS. 1,000\$ ferme, t

246 CHAUFFAGE

BOIS de chauffa livraison, secte Touraine, Gat d'Azur, 819-637

BOIS de chauffeur Ayimer, 819-

254 MATÉRIEL

SPÉCIAL - Tôle prépeinte, différen, déles, fin de ligne,

NOUVELLE ANNONCE!

EXPOSITION de TI. MONNAIES dimanche 6 de 9h30 à 15h au RA Cent. verside. Achat, vente et éch INF: 613-749-184

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAG

leDroit
153 000 LECTEURS LEDROIT PAR SEMAINE...
CHAQUE ANNONCE A SON ACHETEUR!

trait d'union
WWW.TRAITDUNION.CA



RÉPONDEZ

À UNE ANNONCE QUI VOUS INTÉRESSE EN APPELANT AU

1-900-789-8033*

#8033*



ANNONCEZ-VOUS

PUBLIEZ VOTRE ANNONCE GRATUITEMENT EN COMPOSANT LE

819-778-0888

ENREGISTREZ VOTRE ANNONCE DÉTAILLÉE OU ÉCOUTEZ LES AUTRES MEMBRES TOUT À FAIT GRATUITEMENT



VOUS DÉSIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Abonnement express? Conseils? Contactez-nous au 1-855-529-3479. Ouvert 7 jours sur 7 / 24 heures sur 24.

FEMME CHERCHE HOMME

LES PETITS BONHEUR DE CAROLE! Gatineau, 57 ans, 5'5", est de poids santé, cheveux châtain-brun, se dit non-fumeuse, active, aime la raquette, le ski de fond et les activités culturelles, recherche un Homme, avec qui partager des petits bonheurs. **367450**

PETITE DAME FRIANDE DE JEUX DE SOCIÉTÉ, Ottawa, 74 ans, 5', 135 lb, chev bruns courts, yx pers, aime sorties au resto, voyages et musique, souhaite découvrir H 77 ans et moins, n-fum, en forme, propre et honnête. **389061**

PAS PARFAITE MAIS AUTHENTIQUE! Outaouais, 81 ans, 5'2", app jeune, souriante, simple, chaleureuse, honnête, sociable, a bon caractère, souhaite H du même âge, pour partager sorties, jeux de société et cartes. **389233**

JOLIE RETRAITÉE EN EXCELLENTE FORME PHYSIQUE, Gatineau, 67 ans, mince, blonde, yx bleus, n-fum, cultivée, aime danse, bonne bouffe, cocooning, désire H 65-69 ans, 5'7" et plus, n-fum, en forme, avec affinités. **389265**

AFIN DE BRISER NOS SOLITUDES, veuve de 65 ans, 5'2", poids santé, chev blancs, yx bleus, épicienne, souhaite connaître H 65 ans et plus, n-fum, avec qui partager activités, sorties, petites balades et amitié. **389960**

POUR BRISER MA SOLITUDE, veuve épicienne de 65 ans, 5'2", de poids santé, chev blancs, travaille en restauration, vit à la campagne, cherche H 65 ans et plus, n-fum, en santé, pour activités. **389701**

SOURIANTE DAME ATTIRÉE PAR LE BONHEUR, Aylmer, 51 ans, 5'5", de poids prop, chev et yx bruns, féminine, cherche H 50-56 ans, 5'10" et plus, libre, sans dépendance, honnête, heureux et distingué, pour but sérieux. **389521**

ESTELLE EST AIMÉE DE TOUT LE MONDE, 69 ans, en santé, toujours joyeuse, a bonne famille, aime marche, bonne bouffe et rencontrer des gens, veut H, sérieux, loyal et aimant rire. **389240**

C'EST MOI, NICOLE! Aime entendre rire les gens autour d'elle, veut H 55-60 ans, avec qui elle pourrait développer belle relation amicale. **389535**

FRANCINE SE DIT TRÈS SENSUELLE, Gatineau, 53 ans, 5'2", yx bleus, affectueuse, a belle personnalité, aime musique, veut rencontrer H 49 ans et plus, de même région, Hull ou Ottawa, fiable et honnête. **389649**

TANT DE CHOSSES À FAIRE À DEUX! Femme dans 50aine, 5'1", 215 lb, chev bruns, yx pers, aime partager soupers en tête-à-tête, aller prendre café, billard, bingo et beaucoup plus, désire H, pour amitié et intimité. **18871**

AFFECTUEUSE DAME ESPÉRANT AVOIR QUELQU'UN DANS SA VIE, Outaouais, 80 ans, 5'1", 130 lb, paraît 10 ans plus jeune, délicate, joyeuse, aime resto, balades et autres, cherche H 65-80 ans, n-fum, ayant affinités. **389376**

ON POURRAIT SIMPLEMENT PRENDRE UN P'TIT CAFÉ! Gatinoise de 53 ans, 5'2", 140 lb, fum, chev blonds courts, yx verts, honnête, douce, affectueuse, recherche H, ayant affinités, pour activités telles que ciné, resto ou café. **389216**

SI TU AIMES LES JOLIES RONDEURS... Ravissante femme de Buckingham, 60 ans, 5'3", chev noirs, yx bleus, aime nature, désire H 55-65 ans, sérieux, avec qui faire connaissance. **389183**

PROFITER DE LA VIE EN BONNE COMPAGNIE, femme de Gatineau, 5'3", mince, blonde, n-fum, cultivée, sensible, enjouée, aime voyages, théâtre, cocooning, bonne cuisine, désire H 64-70 ans, n-fum, ayant affinités. **389265**

GENEVIÈVE VEUT DE LE GRAND AMOUR! Gatineau, jeune femme de 24 ans, célibataire, désire rencontrer H, avec qui faire connaissance et poursuivre but sérieux. **388241**

BRISER LA SOLITUDE DE SYLVIE, 52 ans, 5'2", 150 lb, châtaine, yx bleus, désire rencontrer H, aimant nature, pêche, vélo et VTT, avec qui faire connaissance. **388880**

ELLE CROIT ENCORE À L'AMOUR, Outaouais, 60aine, 5'3", ronde, chev blonds, yx bruns, douce, romantique, sentimentale, sincère, aime dialogue, théâtre, spectacles, resto, danse, musique, désire H, ayant affinités. **389280**

ENSOLEILLER NOTRE VIE, femme des Laurentides, 72 ans, 5'5", poids prop, n-fum, belle app, active, affectueuse, en forme, jeune de coeur, désire rencontrer H, grand, n-fum, respectueux, doux, ayant affinités. **386940**

À LA RECHERCHE DE COMPATIBILITÉ, femme d'Ottawa, 76 ans, 5'4", 155 lb, app jeune, en forme, indépendante, aime musique, danse, sorties, animaux, cocooning, a chats, désire H 70aine, belle app, ayant affinités. **388957**

ÊTRE EN AMOUR, C'EST AVOIR DES AILES! Femme de Gatineau, 73 ans, 140 lb, n-fum, aime la vie, cartes, musique, voyages, désire rencontrer H 67-72 ans, n-fum, sérieux, fidèle, ayant affinités, avec qui faire connaissance. **384907**

UNE PROMENADE MAIN DANS LA MAIN AVEC SYLVIE, Hull, 52", 200 lb, chev courts, yx bruns, sociable, aime marche, vélo, écriture, dialogues, spectacles, a passé réglé, désire H 35-43 ans, autonome, indépendant, ayant passé réglé, avec qui jaser. **378573**

SYLVIE ATTEND VOTRE APPEL! 51 ans, 5'2", chev châtiens, yx bleus, aime pêche, vélo, VTT, a passé réglé, désire rencontrer H, avec qui faire connaissance. **388646**

TRUCS ET ASTUCES

COMMENT RÉPONDERE AUX ANNONCES PUBLIÉES?

- 1- COMPOSEZ LE NUMÉRO SELON VOTRE TYPE DE TÉLÉPHONE:
 - RÉSIDENTIEL: 1-900-789-8033
 - MOBILE: #8033 (BELL, ROGERS/FIDO, TELUS, VIDEOTRON)
- 2- CHOISISSEZ L'OPTION 4 DU MENU PRINCIPAL.
- 3- ENTREZ LE NUMÉRO DE LA BOÎTE VOCALE SÉLECTIONNÉE.
- 4- LAISSEZ VOTRE MESSAGE DÉTAILLÉ.

COMMENT VOUS ANNONCER? C'EST SIMPLE ET GRATUIT!

- 1- COMPOSEZ LE NUMÉRO:
 - 819-778-0888
- A- SI NOUVEL UTILISATEUR:
 - CHOISISSEZ L'OPTION 2 AFIN D'OBTENIR VOTRE BOÎTE VOCALE.
 - SUIVEZ LES ÉTAPES DE L'INSCRIPTION
- B- SI DÉJÀ MEMBRE:
 - CHOISISSEZ L'OPTION 1 AFIN DE VOUS CONNECTER AVEC VOTRE BOÎTE VOCALE
 - CHOISISSEZ L'OPTION 6 DU MENU PRINCIPAL ET ENREGISTREZ UNE NOUVELLE DESCRIPTION VOCALE

LE SAVIEZ-VOUS?

POUR VOUS MESDAMES, L'ÉCOUTE DE VOS MESSAGES ET LES DISCUSSIONS EN DIRECT SONT TOTALEMENT GRATUITES

NOUVEAUTÉ!

ACCÉDEZ À ENCORE PLUS D'ANNONCES DEPUIS VOTRE TÉLÉPHONE INTELLIGENT:

- 1- SCANNEZ LE CODE QR CI-DESSOUS:



- 2- ACCÉDEZ AU SITE WEB ET PARCOUREZ TOUTES LES ANNONCES EN LIGNE.

VIENS FAIRE DE BELLES SORTIES AVEC MOI, femme de 69 ans, aime la vie, a beau sourire, désire rencontrer H, avec qui faire connaissance et partager activités diverses. **388654**

À LA RECHERCHE DE SON COEUR, dame de Gatineau, 65 ans, 5'3", 125 lb, brune, affectueuse, sincère, aime marche, balades, resto, ciné, désire H 60-70 ans, ayant affinités, pour but sérieux. **387675**

UN BON VERRE DE VIN, DES BELLES SORTIES ET DES BEAUX MOMENTS, Femme de Gatineau, 58 ans, 5'3", a petit surplus de poids, charmante, désire rencontrer H 60aine, libre, généreux, avec qui faire connaissance. **388170**

UNE BELLE SOIRÉE DE CUISINE AVEC ELLE, Ottawa, 65 ans, châtaine, yx verts, taille et poids prop, n-fum, sobre, honnête, simple, aime balades, resto, cuisiner, musique western, désire rencontrer H, ayant affinités. **388235**

POUR LE BEAU SOURIRE DE MARIE, dans 60aine, n-fum, sobre, gentille, toujours de bonne humeur, désire H, avec qui dialoguer. **385557**

ALLONS PRENDRE UN CAFÉ ENSEMBLE, dame de Gatineau, 71 ans, grasse, châtaine, yx pers, n-fum et jeune de coeur, aime voyages, musique country, danse, resto et dialogue, désire H 70 ans et plus, n-fum, sobre et romantique. **388081**

JOANNE VEUT UNE RELATION DURABLE, 51 ans, 5'3", 180 lb, chev bruns, yx bleus, fum, sobre, aime la musique, vit seule, désire rencontrer ami, avec qui faire connaissance. **386136**

ALLONS FAIRE UNE BELLE BALADE ENSEMBLE! Femme de Gatineau, 70aine, 5'3", poids santé, châtaine, yx bleus, sincère, affectueuse, aime resto, spectacles, désire rencontrer H 72 ans et plus, affectueux, sincère, ayant passé réglé. **387027**

JASER DE TOUT ET DE RIEN AVEC GUY-LAINE, 34 ans, 5'10", 180 lb, chev rouges et blonds, yx bruns, aime ciné et resto, prendre un café, désire H, gentil, honnête et fidèle, avec qui jaser. **387515**

PAS DE JEUX DE TÊTE AVEC MÉLANIE, femme de 38 ans, grasse, chev et yx noirs, belle app, désire H, soigné, en forme, autonome, avec qui faire connaissance. **387583**

MONTRER SES SENTIMENTS AVEC CLAUDETTE, Gatineau, 66 ans, grasse, simple, affectueuse, souriante, aime musique, danse, resto, spectacles, voyages, balades, désire H 60-70 ans, n-fum, franc, honnête. **375077**

À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR, jolie femme de l'Outaouais, 66 ans, 5'1", grasse, aime cuisiner, marche, cartes, voyage, aimerait bien rencontrer H, n-fum, 5'10" environ, cultivé, respectueux, pour belle relation. **384797**

UN ROMANTIQUE TÊTE-À-TÊTE AVEC ELLE, Gatineau, 68 ans, 5'5", aime voyages, théâtre, resto, cocooning, camping, désire H, n-fum, libre, avec qui faire connaissance. **387650**

PRÊTE À REFAIRE SA VIE, ELLE ATTEND VOTRE APPEL! 63 ans, 5'7", poids santé, blonde, yx bleus, sans dépendance, douce, et honnête, aime danse, camping, promenades et cocooning, désire H 65-75, doux, honnête, respectueux. **387315**

AMOUR, CHALEUR ET PLAISIR POUR NICK! Gatinoise, 40aine, de 5'3", 125 et 130 lb, chev et yx bruns, n-fum, sobre, souriante, a emploi, auto, logement, aime sport, veut H 45-55 ans, de même région, pour but sérieux. **342044**

VOICI UNE CHARMANTE DAME, Buckingham, 78 ans, 5'4", chev auburn, affectueuse, sincère, aime balades, resto, spectacles, désire H 70-75 ans, sincère, sérieux, respectable, avec qui jaser. **387408**

BEL ANGE DE L'AMOUR CHERCHE SON CUPIDON, ravissante dame de Gatineau, 56 ans, douce, honnête et attentionnée, aime lecture, nature, désire H, tendre, affectueux et sincère, ayant grand coeur, pour but sérieux. **382130**

EVELYNE VIENT D'AMÉRIQUE LATINE, Femme, 30aine, active, veut H, de Gatineau, respectueux, travaillant et ouvert d'esprit, ayant emploi et humour, avec qui faire connaissance. **4502747**

JOSÉE ATTEND UN SIGNE DE TOI, Hull, 63 ans, 5'5", de poids prop, chev blonds, yx pers, loyale, généreuse et conventionnelle, a santé fragile, aime marche, natation, veut H, sérieux. **386228**

DONNER TOUT SON AMOUR POUR ANNICK, 34 ans, 130 lb, chev roux, yx noisette, belle app, soignée, désire H, belle app, ayant grand coeur, avec qui développer relation durable. **386647**

DE BELLES BALADES EN AUTO AVEC RACHEL, 57 ans, 5'8", yx bleus, simple, a emploi, aime nature, voyages, sports, veut H, responsable, sachant ce qu'il veut, avec qui dialoguer. **383801**

SI TU AIMES LES JOLIES RONDEURS... Ravissante femme de Buckingham, 60 ans, 5'3", chev noirs, yx bleus, aime nature, veut H 55-65 ans, sérieux, avec qui faire connaissance. **386324**

DE BONS MOMENTS AVEC LINDA, Gatineau, 53 ans, poids prop, aime vélo, golf, marche, resto, ciné, spectacles, désire H, ayant affinités. **373225**

ALLONS PRENDRE L'AIR, femme de 47 ans, 5'3", 175 lb, n-fum, autonome, a emploi, aime rando, petits voyages, désire H, n-fum, ayant affinités, avec qui jaser et partager belles sorties. **380518**

SYLVIE A LE RIRE FACILE, Gatineau, 53 ans, 5'1", chev mauve-noir, yx brun-vert, pas compliquée, toujours de bonne humeur, a humour, désire H, franc, n'ayant pas peur de montrer ses sentiments. **321039**

ALLONS PRENDRE UN PETIT CAFÉ, femme de l'Outaouais, fin 50aine, 5'2", poids santé, active, a intérêts variés, désire H, même région, avec qui partager activités, bons moments et plus si chimie. **384284**

UN SOUPER EN TÊTE-À-TÊTE ET BEAUCOUP PLUS... Femme de 53 ans, 5'2", 225 lb, chev et yx bruns, aime randonnée, balades, bingo, ciné, désire H, avec qui vivre rencontres intimes. **18871**

CLAUDINE, UNE VEUVÉ AIMANT FAIRE UNE FOULE D'ACTIVITÉS! 64 ans, 5'2", 115 lb, yx bleus, aime théâtre, danse, musique, marche, resto, désire faire connaissance avec H 60-65 ans, sans calvitie, avec qui faire diverses sorties. **374505**

PASCALE A UNE JOLIE PEAU CHOCOLAT AU LAIT, 38 ans, 5'6", 140 lb, d'origine haïtienne, enjouée et dynamique, désire H de 35 ans et plus, ouvert, généreux de sa personne et libre, avec qui faire connaissance et s'amuser. **383033**

TRANQUILLE ET ACTIVE À LA FOIS, femme de Gatineau, 52 ans, 5'1", 149 lb, châtaine, yx bleus, douce, joviale, fidèle, aime cocooning, désire rencontrer H, n-fum, avec qui partager dialogue, activités, marche, natation, vélo. **385767**

ALLONS PRENDRE UN CAFÉ, dame de Victo, 63 ans, 5'3", poids santé, n-fum, cultivée, simple, tranquille, veut H dans 60aine, 5'8"-5'10", n-fum, n-religieux, n-rasé, prêt à refaire sa vie, pour relation stable. **369910**

À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR, jolie femme d'Aylmer, 70 ans, 5'2", 118 lb, chev bruns et yx pers, n-fum, aime cuisiner, golf, vélo, désire rencontrer H, cultivé, respectueux, aimant marche, voyages, pour but sérieux. **385243**

HOMME CHERCHE FEMME

QUELQUE CHOSE DE STEADY, camionneur âgé de 58 ans, cherche à rencontrer une Femme, avec qui faire diverses sorties comme aller manger au resto, faire des balades en voiture et peut-être bâtir une relation durable. **389986**

GATINOIS POURSUIVANT UN BUT SÉRIEUR, 60 ans, 5'8", 180-185 lb, chev bruns, yx bleus, n-fum, désire rencontrer dame, de poids prop et n-fum, avec qui faire connaissance et poursuivre but sérieux, si affinités. **368645**

YVON, UN BEAU ROMANTIQUE QUI ADORE JASER, Gatineau, 5'10", 182 lb, yx bleus, chev brun-grisonnant, sympa, affectueux, vit en appartement, aime rire, danser, désire F 45-56 ans, poids santé, n-fum, féminine. **384996**

AMATEUR DE CARTES NE FAISANT PAS SON ÂGE, Buckingham, 78 ans, 5'6", 145 lb, aime jeux de société et golf, cherche à découvrir F 68-80 ans, 5'1"-5'7", étant en bonne santé. **389588**

PLAISIR AU BOUT DU FIL! Homme de la Petite-Nation, 39 ans, 5'9", 160 lb, blond aux yx bleus, chaud et très sexy, souhaite contacter F 40-50 ans, avec qui avoir plaisir au téléphone ou en personne. **389924**

ANDRÉ, LE TENDRE PASSIONNÉ, 60 ans, 5'10", 180 lb, fum, loyal et honnête, aimerait beaucoup connaître confidente, loyale tout comme lui, avec qui partager belle relation d'amitié. **390006**

ENSEMBLE, BÂTIR QUELQUE CHOSE DE BIEN! Homme de 46 ans, 5'7", 145 lb, châtain, yx bruns, a emploi stable, aime cuisiner, ricaner, recherche belle demoiselle, de Gatineau, pour amitié, amour et but sérieux. **390050**

PATRICK TE TRAITERA COMME UNE REINE! Buckingham, 39 ans, romantique, attentionné, aime marche en forêt, lecture, cherche bonne dame, pour lui préparer bon bain chaud, la masser et se réchauffer devant bon film. **4082198**

FAITES-VOUS PLAISIR, RENCONTREZ JACQUES! 43 ans, 5'7", blond, yx bleus, désire connaître F, autonome et aimant la vie, avec qui partager bons soupers, belles soirées et faire diverses sorties de couple. **389940**

LUC, UN GARS DOUX ET SOCIABLE, Hull, 47 ans, 5'4", 165 lb, chev brun foncé courts, yx bruns, n-fum, app jeune, en forme, simple, sans enfant, aime honnêteté, nature, marche, recherche F, pour relation sincère. **386879**

FRANÇOIS TE SÉDUIRA AVEC UNE BELLE CHANSON AU PIANO, Hull, 43 ans, 5'7", 170 lb, veut F 35-45 ans, aimant musique et vélo, avec qui faire connaissance. **389258**

RICHARD, UN SYMPATHIQUE MUSICIEN, Petite-Nation, 61 ans, 5'10", 190 lb, chev gris, doux, tendre et authentique, aime danse, soirées collées-collées ou sorties, désire rencontrer F, joviale, avec qui changer le mal de place. **390803**

VOUS APPRÉCIEREZ LA BONNE HUMEUR DE FRANÇOIS! 30 ans, 6', 175 lb, chev châtiens courts, yx verts, a un beau visage souriant, se dit enjoué et extraverti, aime les sports extrêmes, aller au resto et bien plus, désire F, avec qui jaser. **389441**

ARTHUR VOUS LAISSE DÉCIDER! Gatineau, 48 ans, 5'7", 200 lb, chev poivre et sel, yx bleus, porte moustache, recherche F, pour vivre rencontre d'un soir ou quelque chose de plus stable, selon les désirs de madame. **388516**

L'AMOUREUX DES RONDEURS, Gatinois de 45 ans, 5'6", 180 lb, veut F 50-60 ans, 200 lb et plus, 5'6" et moins, n-fum, buvant raisonnablement et demeurant aussi à Gatineau. **385785**

PIERRE EST DOUX ET COMMUNICATIF, Gatineau, 54 ans, 5'9", 180 lb, affectueux, sportif à ses heures, aime marche, vélo, ski de fond, raquette, désire F 40-57 ans, taille et poids prop, n-fum, pour bout de chemin. **321536**

IL SERA CHARMÉ PAR VOTRE SOUIRE RAYONNANT, homme de Gatineau, 60aine, 6', 180 lb, n-fum, désire F, 5'6", 135 lb, aimant marche, voyages, resto, avec qui faire connaissance. **388084**

MICHEL POURRAIT T'AIDER À RÉALISER TES FANTASMES... Gatineau, 40aine, 5'8", 150 lb, yx pers, aime promenades, nature, désire rencontrer F, en forme, joyeuse, coquine, avec qui s'amuser. **386247**

UNE JOLIE JEUNE FEMME POUR ARTHUR, 57", 200 lb, chev poivre et sel, yx bleus, veut F 49 ans et moins, avec qui faire connaissance. **387951**

ALEX EST PLUTÔT PLAISANT À REGARDER! Beau jeune homme de Gatineau, 27 ans, souhaite rencontrer F, plutôt intéressante, avec qui il pourrait d'abord avoir de bonnes discussions. **389346**

ON POURRAIT APPRENDRE À SE CONNAÎTRE TRANQUILLEMENT... Homme de 40 ans, 5'5", chev bruns, costaud, de belle app et simple, aime cocooning, pêche, camping, veut F, sérieuse, avec qui poursuivre but sérieux. **389114**

QUELQU'UN DE BIEN POUR LUI, homme de 69 ans, 6', 225 lb, n-fum, sans dépendance, respectueux, propre, honnête, désire rencontrer F 55-65 ans, 5'7" et plus, 150-200 lb, n-fum, sans dépendance, avec qui jaser. **385592**

IL VEUT FAIRE DES SORTIES DE COUPLE! Homme de Buckingham, 54 ans, 6', affectueux, plaisant, généreux et sociable, aime plein air et nature, désire rencontrer F 46-63 ans, avec qui poursuivre but sérieux. **388894**

IL PROMET DE T'AIMER ET DE TE CHOYER, homme de Gatineau, bon, affectueux, romantique, veut F 60-70 ans, mince, aimant voyages, resto, cocooning, ciné, vélo, plein air et pique-niques. **388362**

UNE MARCHÉ ROMANTIQUE AU BORD DE L'EAU AVEC LUI... Homme dans la 60aine, 5'4", de belle app, aime théâtre, resto et discussions, désire rencontrer F, 5'3"-5'4", simple, avec qui faire connaissance. **381618**

UNE PARTIE DE PÊCHE AVEC DANIEL, retraité de Gatineau, 63 ans, 5'10", costaud, yx bruns, n-fum, honnête, fidèle, sincère, a humour, aime musique, arts, cuisine, nature, désire F, n-fum, simple, pour but sérieux. **384493**

MARC EST UN GARS SPONTANÉ ET SOCIABLE, début 50aine, n-fum, fidèle, sérieux, respectueux et ouvert d'esprit, a emploi stable et humour, aime voyages imprévus, marche, désire rencontrer F, n-fum, avec qui faire connaissance. **385801**

IL VOUS EN DIRA PLUS AU TÉLÉPHONE! Homme d'Haute-Gatineau, 60 ans, célibataire, sans enfants, désire rencontrer F, aimant la vie, ayant passé réglé, avec qui jaser. **373074**

BÂTISSONS UNE BELLE AMITIÉ, Homme du début 60aine, 5'6", poids santé, chev bruns, n-fum, belle app, avec qui partager activités. **388695**

AU MENU: SOIRÉES TORRIDES ET AMUSANTES! Homme sentimental, aime plein air, marche, nature, cocooning, désire rencontrer F 40-60 ans, avec qui faire connaissance. **388659**

ARTHUR T'EN DIRA PLUS AU TÉLÉPHONE! 48 ans, 205 lb, chev poivre et sel, yx bleus, a moustache, veut F, pour faire connaissance. **387590**

À LA RECHERCHE DE SON ANGE D'AMOUR, 60 ans, romantique, affectueux, veut F, jolie, douce, affectueuse, pour faire connaissance. **387995**

DES SOIRÉES BIEN ARROSÉES... Homme dans fin 40aine, gourmand, coquin, veut F, aimant campagne, plaisir, avec qui passer moments chauds. **386498**

UNE PARTIE DE QUILLES AVEC MARCEL, Gatineau, 63 ans, 5'11", 170 lb, chev poivre et sel, n-fum, simple, sincère, sociable, affectueux et drôle, aime resto, quilles, théâtre, désire F 50-65 ans, de taille et poids prop. **387523**

APPRENDRE À CONNAÎTRE PASCAL AU DEBUT D'UN BON CAFÉ, Homme de 37 ans, 5'4", chev blonds, yx bleus, n-fum, de belle app et autonome, veut F, fidèle, avec qui jaser. **388090**

À LA RECHERCHE DE SON ÂME SOEUR, homme de Gatineau, 63 ans, 6', 230 lb, en forme, aime vélo, marche, sorties, désire F, intelligente, aimante, libre, avec qui faire connaissance. **4307014**

RICK NE FRÉQUENTE PAS LES BARS, 44 ans

